

TOLSEN MP20^V

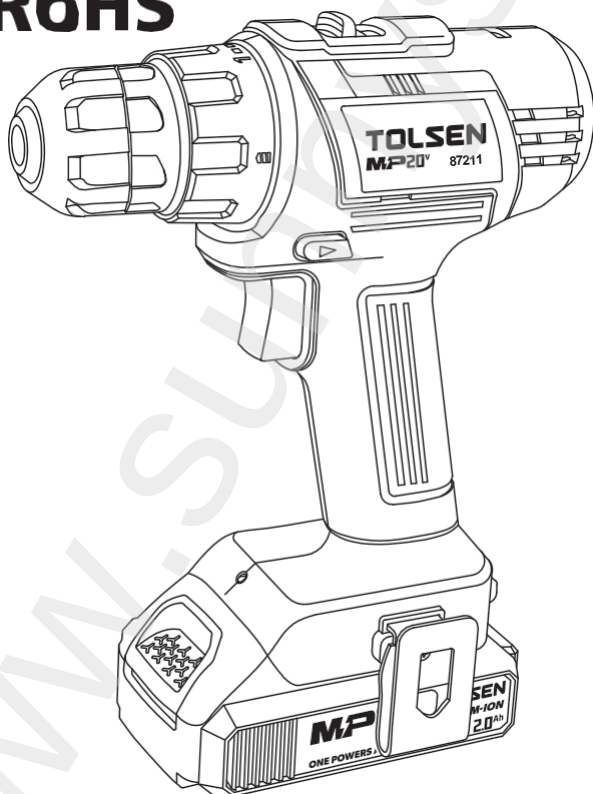
87211/87212

LI-ION AKUMULÁTOVÁ
VRTÁČKA

NÁVOD K POUŽITÍ

20 V LITHIUM-ION

CE RoHS



TENTO NÁVOD SI ULOŽTE!

Tento návod budete potřebovat kvůli bezpečnostním pokynům, postupům při obsluze a záručním podmínkám. Uložte jej spolu s originálním dokladem o koupi na bezpečné a suché místo pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Obecná bezpečnostní varování týkající se elektrického nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ: Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba neposkytl pokyny týkající se používání přístroje.

Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ v těchto varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo na akumulátorové (bez kabelové) elektrické nářadí.

Bezpečnost v pracovním prostoru

1. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo tma zvyšují riziko úrazu.
2. Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
3. Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a osoby v okolí v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

1. Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry se zástrčkami u elektrického nářadí s uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
3. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. S kabelem nezacházejte hrubě. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí.
Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
6. Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD) nebo proudovým chráničem proti zemnímu spojení (GFCI). Použití proudového chrániče (RCD) nebo proudového chrániče proti zemnímu spojení (GFCI) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
7. Elektrické nářadí může vytvářet elektromagnetická pole [EMF], která nejsou pro uživatele škodlivá. Uživatelé kardiostimulátorů a jiných podobných zdravotnických zařízení by se však před používáním tohoto elektrického nářadí měli obrátit na výrobce svého zařízení a/nebo lékaře a požádat o radu.

Osobní bezpečnost

1. Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor na to, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
2. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Ochranné prostředky, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, používané v odpovídajících podmínkách, snižují riziko úrazu.
3. Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji a/nebo akumulátoru, před zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.
4. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče nebo klíče. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
5. Nepřetěžujte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
6. Oblečte se vhodně. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
7. Jsou-li k dispozici zařízení pro připojení odsávacích a sběrných systémů prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána. Použití sběru prachu může snížit rizika spojená s prachem.
8. Nenechte se častým používáním nářadí ukolébat a nezanedbávejte zásady bezpečnosti při práci s nářadím. Jedna neopatrná akce může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

Používání a údržba elektrického nářadí

1. Nepoužívejte elektrické nářadí nadměrně. Používejte elektrické nářadí vhodné pro danou práci. Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout pomocí spínače. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. Před prováděním jakýchkoli seřizovacích prací, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor z elektrického nářadí. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
4. Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním manipulovaly osoby, které nejsou s tímto nářadím nebo s těmito pokyny seznámeny. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
5. Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně seřizené nebo zda se nezadrhávají, zda nejsou některé díly poškozené a zda neexistují jiné závady, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí poškozené, nechte jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
6. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se ovládají.
7. Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástroje atd. v souladu s těmito pokyny, s přihlédnutím k pracovním podmínkám a prováděné práci. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
8. Rukojeti a úchopové plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Používání a údržba akumulátorového nářadí

1. Nabíjejte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným typem akumulátoru představovat riziko požáru.
2. Elektrické nářadí používejte pouze s výslovně určenými akumulátory. Použití jakýchkoli jiných akumulátorů může představovat riziko úrazu a požáru.
3. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi jednotlivými póly. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
4. Při nesprávném zacházení může z baterie vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. V případě kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
5. Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor ani nářadí. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
6. Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130 °C může způsobit výbuch.
7. Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

1. Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovaným servisním technikem, který používá výhradně identické náhradní díly. Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů. Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaní servisní technici.
3. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Další bezpečnostní pokyny pro akumulátorové vrtačky

VAROVÁNÍ: Důležité: Je nezbytné dodržovat všechny národní bezpečnostní předpisy týkající se instalace, provozu a údržby.

1. **NEDOVOLTE**, aby toto nářadí používaly osoby mladší 18 let, a zajistěte, aby obsluha byla kvalifikovaná a seznámená s návodem k obsluze a bezpečnostními pokyny.
2. Nabíječky akumulátorů jsou určeny pouze pro použití v interiéru. Zajistěte, aby byl napájecí zdroj a nabíječka vždy chráněny před vlhkostí.
3. Při používání vrtačky používejte ochranné pomůcky, včetně ochranných brýlí nebo štítu, chráničů sluchu a ochranného oděvu včetně ochranných rukavic. Noste ochranu dýchacích cest vhodnou pro prováděnou práci. Doporučuje se minimální třída FFP2. Pokud vám při práci s nářadím vznikne jakýkoli nepříjemný pocit, okamžitě přestaňte a zkontrolujte způsob použití.
4. K lokalizaci skrytých elektrických, vodovodních nebo plynových rozvodů používejte detektory kovů a napětí. Vyhněte se dotyku živých součástí nebo vodičů.
5. Zajistěte dostatečné osvětlení.
6. Ujistěte se, že je vrták pevně upevněn ve sklíčidle. Nezajištěné vrtáky mohou být vymršťovány ze stroje a způsobit nebezpečí.
7. Před spuštěním nářadí se ujistěte, že vrták není v kontaktu s obrobkem.
8. Před vrtním zkontrolujte, zda je pod obrobkem dostatečný volný prostor pro vrták.
9. **NA NÁŘADÍ NEVYVÍJEJTE TLAK.** Mohlo by to zkrátit jeho životnost.
10. Vrtáky se během provozu zahřívají, před manipulací s nimi je nechte vychladnout.
11. **NIKDY** neodstraňujte piliny, třísky nebo odpad v blízkosti vrtáku rukama.
12. Pokud dojde k přerušení práce s vrtačkou, dokončete proces a vypněte nástroj, než zvednete hlavu.
13. Pokud je to možné, použijte ke upnutí obrobku svorky nebo svěrák.
14. Pravidelně kontrolujte sklíčidlo, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Poškozené díly nechte opravit v kvalifikovaném servisním středisku.
15. **VŽDY** počkejte, až se vrtačka zcela zastaví, než ji odložíte.
16. Pravidelně kontrolujte všechny matice, šrouby a další upevňovací prvky a v případě potřeby je dotázte.

Bezpečnost akumulátoru

VAROVÁNÍ

Tuto baterii lze používat pouze ve strojích, které jsou součástí systému lithium-iontových akumulátorů TOLSEN MP20V. Tuto baterii lze používat pouze ve spojení s určenou nabíječkou.

Lithium-iontové baterie mohou při nesprávném používání, skladování nebo nabíjení způsobit požár, popáleniny a výbuch. Nedodržení těchto pokynů může vést k přehřátí nebo požáru.

1. Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
2. Akumulátor by měl být nabíjen při okolní teplotě mezi 5 a 40 °C (ideálně kolem 20 °C). Po nabití nechte akumulátor před použitím 15 minut vychladnout.
3. Nabíječka baterii během nabíjení monitoruje teplotu a napětí baterie. Nenechávejte baterie nabité po delší dobu a NIKDY je neskladujte v nabitěm stavu. Po použití se ujistěte, že je nabíječka odpojena od elektrické sítě.
4. Pokud baterie nepoužíváte, skladujte je při pokojové teplotě. Neskladujte nářadí ani bateriový modul na místa, kde teplota může dosáhnout nebo překročit 40 °C (ideálně kolem 20 °C).
5. Zajistěte, aby při skladování nedošlo k náhodnému zkratu kontaktů baterie. Udržujte baterie v čistotě; cizí předměty nebo nečistoty mohou způsobit zkrat. Uchovávejte je mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky a šrouby.
6. Lithium-iontové akumulátory NESKLADUJTE po dlouhou dobu v vybitém stavu, protože by to mohlo poškodit lithium-iontové články. Pro dlouhodobé skladování uchovávejte akumulátory v stavu s vysokým nabitím a odpojené od elektrického nářadí.
7. Baterie se mohou časem poškodit, jednotlivé články v baterii mohou selhat a může dojít ke zkratu baterie. Nabíječka nebude nabíjet vadné baterie. Pokud je to možné, použijte jinou baterii k ověření správné funkce nabíječky a v případě, že je indikována vadná baterie, zakupte náhradní baterii.
8. NEOTEVÍREJTE, nerozebírejte, nemačkejte, nezahřívejte ani nespálujte. Nevhazujte do ohně ani do podobných zařízení.

Bezpečnost nabíječky baterií

VAROVÁNÍ

Tuto nabíječku lze používat pouze k nabíjení akumulátorů s označením TOLSEN MP20V. Pokud ji použijete k nabíjení jiných typů akumulátorů, hrozí nebezpečí výbuchu. NESNAŽTE SE dobíjet nedobíjitelné baterie.

1. Jedná se o napájecí zdroj třídy 2. Je určen výhradně pro použití v interiéru.
2. Před použitím je nutné zkontrolovat technické údaje o vstupu a výstupu, aby bylo zajištěno správné použití.
3. Nepoužívejte nabíječku baterií v situacích, kdy polarita výstupu neodpovídá polaritě zátěže.
4. Nepokoušejte se nabíječku používat s jinými bateriemi než s těmi, které jsou dodány v balení. Udržujte nabíječku v čistotě; cizí předměty nebo nečistoty mohou způsobit zkrat nebo ucpání větracích otvorů. Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo požár.
5. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Před použitím

Vyjmutí akumulátoru

Vyjměte baterii z nářadí stisknutím zajišťovacího tlačítka a poté baterii vysuňte ze slotu pro baterii.

VAROVÁNÍ:

NEPOKOUŠEJTE SE vyjmout akumulátor bez stisknutí zajišťovacího tlačítka. Mohlo by dojít k poškození nářadí nebo akumulátoru.

Vložení baterie

1. Baterii vložte tak, že ji zasunete do slotu pro baterii v nástroji, dokud nezacvakne a nezajistí se na svém místě.

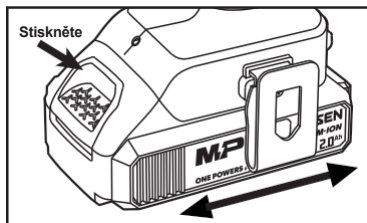
Poznámka: Ujistěte se, že jsou akumulátor a nářadí správně vyrovnány. Pokud se akumulátor do nářadí nevsune snadno, nepoužívejte sílu. Místo toho akumulátor z nářadí znovu vysuňte, zkontrolujte, zda je horní část akumulátoru a slot pro akumulátor v nářadí čisté a nepoškozené a zda nejsou kontakty ohnuté.

Příprava nabíječky baterii

1. Pokud je v nabíječce vložena baterie, nejprve ji z nabíječky vyjměte

2. Zapojte síťovou zástrčku nabíječky do vhodné síťové zásuvky.

Poznámka: Zelená LED dioda na nabíječce bude vždy svítit, což signalizuje, že je nabíječka připravena k nabíjení baterie.



VAROVÁNÍ: Tuto nabíječku používejte POUZE k nabíjení dodané baterie nebo dodatečně zakoupených baterií, které jsou speciálně určeny pro toto nářadí.

Nabíjení baterie

VAROVÁNÍ: Nedodržení správného postupu při nabíjení baterií může vést k trvalému poškození. **Poznámka:** Běžná doba nabíjení nedávno vybitých baterií s kapacitou 2,0 Ah je přibližně 1 hodina. Pokud však byla baterie delší dobu vybitá, může nabíjení trvat déle.

1. Nasuňte plně nebo částečně vybitou baterii na nabíječku.

2. Jakmile se spustí nabíjení, rozsvítí se červená LED dioda.

3. Jakmile je akumulátor plně nabitý, červená LED zhasne a rozsvítí se zelená LED.

DŮLEŽITÉ: Pokud je signalizována nízká úroveň nabití, může se nářadí během používání zastavit, což je při práci nebezpečné. Vždy se ujistěte, že má akumulátor dostatečnou úroveň nabití.

Poznámka: Symboly

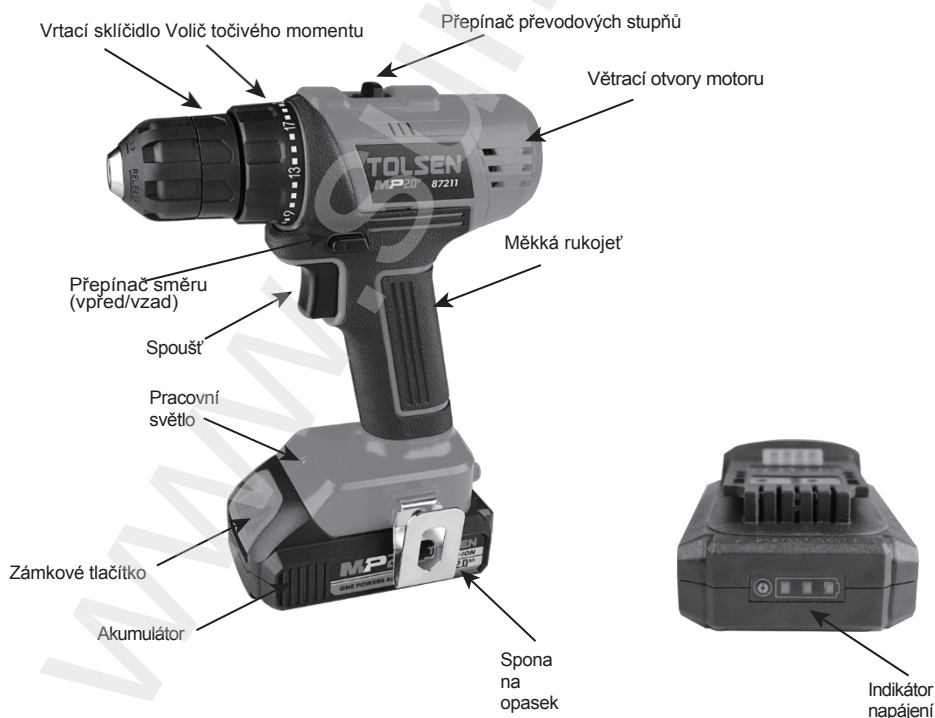
	Třída II Dvojitá izolace pro dodatečnou ochranu
	Shoda s normou CE
	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Při práci s nářadím noste ochranu sluchu
	Noste ochranné rukavice
	Při obrábění materiálů, při kterém vzniká prach, vždy používejte dýchací přístroj.
	Noste ochranu sluchu.
	Provozní teplota okolí Max. 45 °C
	Baterii nespalujte
	Nevystavujte baterii působení vody
	Elektrické zařízení by nemělo být likvidováno spolu s komunálním odpadem. Pokud jsou k dispozici recyklační zařízení, prosím, recyklujte. Informace o recyklaci získáte u místních úřadů nebo u prodejce.
	Baterie a dobíjecí akumulátory nepatří do domácího odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky * či nikoli, odevzdat do sběrného místa ve vaší obci / čtvrti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
	Baterie je recyklovatelná a nesmí být vyhazována spolu s domovním odpadem. Prosím, recyklujte je tam, kde jsou k dispozici příslušná zařízení. Informace o recyklaci získáte u místních úřadů nebo u prodejce.
	Bezpečnostní upozornění
	Pouze pro použití v interiéru
	Vnitřní časová pojistka s maximálním proudem 2 A.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	20 V DC
Otáčky bez zátěže	n_0 : 0–400/0–1500 min^{-1}
Kapacita sklíčidla	10 mm (3/8")
Max. točivý moment	35 N·m (310 in.lbs.)
Max. vrtací kapacita v oceli	10 mm (3/8")
Max. vrtací kapacita do dřeva	25 mm (1")
Napětí akumulátoru	20 V DC
Kapacita akumulátoru	2,0 Ah
Nabíječka	
Vstupní napětí	220–240 V střídavého proudu, 50/60 Hz
Výstupní napětí	21 V DC
Jmenovitý výstupní proud	2,0 A
Doba nabíjení	1 hodina rychlého nabíjení (baterie 2,0 Ah)
Třída ochrany	□



FUNKCE



NÁVOD K POUŽITÍ

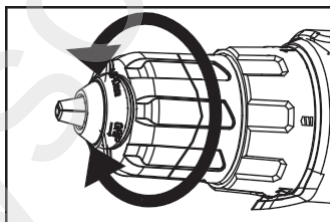
Nasazování vrtáků a příslušenství

VAROVÁNÍ: Před nasazením, seřizováním nebo demontáží příslušenství **VŽDY** vyjměte akumulátor z vrtačky.

VAROVÁNÍ: NESNAŽTE SE utáhnout vrtáky (ani žádné jiné příslušenství) tak, že uchopíte přední část sklíčidla a zapnete nářadí. Může dojít k úrazu a poškození sklíčidla.

VAROVÁNÍ: NIKDY nenamontujte žádné příslušenství ani vrták s maximální rychlostí nižší, než je volnoběžná rychlost elektrického nářadí.

1. Otevřete sklíčidlo otočením proti směru hodinových ručiček
2. Vložte vrták nebo příslušenství do středu sklíčidla
3. Utáhněte čelisti sklíčidla otočením kroužku sklíčidla ve směru hodinových ručiček
4. Jakkmile je vrták nebo příslušenství pevně upevněno, opatrně spusťte stroj a zkontrolujte, zda běží ve středu, plynule a rovnoměrně. Pokud se vrták „viklá“ nebo neběží ve středu, uvolněte sklíčidlo, zkontrolujte, zda není příslušenství poškozené, opravte jeho polohu, znovu utáhněte a proveďte další zkoušku.



Ovládání

Ovládání směru otáčení

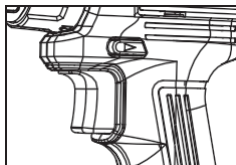
VAROVÁNÍ: NIKDY neměřte směr otáčení, když je nářadí v chodu. Mohlo by dojít k trvalému poškození nářadí.

- Směr otáčení lze nastavit pomocí přepínače dopředu/dozadu
- Pro otáčení proti směru hodinových ručiček posuňte přepínač doprava
- Pro otáčení ve směru hodinových ručiček posuňte přepínač doleva

Poznámka: Je-li přepínač směru otáčení v prostřední poloze, je vrtačka zablokována a nelze ji zapnout.

Toto nastavení použijte jako bezpečnostní opatření, které zabrání náhodnému zapnutí vrtačky.

Pokud u uhlíkových kartáčů motoru během používání dochází k občasnému jiskření, jedná se o normální jev.



Ovládání směru otáčení

Regulace točivého momentu

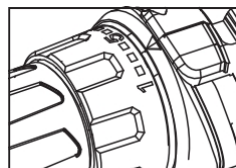
Poznámka: Tato akumulátorová vrtačka je vybavena spojkou pro regulaci točivého momentu, která umožňuje nastavit správný točivý moment pro konkrétní použití.

- Nastavení spojky jsou označena symboly na voliči točivého momentu
- Otočením voliče točivého momentu vyberte požadované nastavení: čím vyšší číslo je zobrazeno na kroužku točivého momentu, tím vyšší točivý moment nářadí vyvíjí.

Volba rychlostního stupně

- Pro vyšší točivý moment vyberte na přepínači rychlostních stupňů 1. Nižší rychlost je obecně vhodnější pro šroubování a upevňování spojovacích prvků.
- Pro nižší točivý moment vyberte na přepínači rychlostních stupňů 2. Vyšší rychlostní stupeň je určen pro vrtání a nesmí se používat pro šroubování a upevňování.

Poznámka: VŽDY si přečtěte dokumentaci dodanou s vrtáky a příslušenstvím, abyste zjistili doporučené nebo maximální nastavení otáček, a použijte nejvhodnější rychlostní stupeň. Maximální volnoběžné otáčky jednotlivých rychlostních stupňů najdete v části „Technické údaje“.



Regulace točivého momentu



Výběr převodového stupně

Zapnutí/vypnutí

VAROVÁNÍ: Při nastavování a obsluze tohoto stroje **VŽDY** používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

1. Chcete-li spustit vrtačku, stiskněte spoušť
2. Po stisknutí spouště se rozsvítí vestavěné pracovní světlo

Poznámka: Pokud nelze spoušť stlačit, zkontrolujte, zda je přepínač směru otáčení nastaven do střední polohy, která zařízení zablokuje (viz „Ovládání směru otáčení“).

3. Otáčky vrtačky se regulují pohybem spouště: čím více je spouštěcí spínač stlačen, tím vyšší jsou otáčky vrtačky
4. Uvolněním spouště zastavíte stroj

Použití jako šroubovák

Poznámka: Při práci se šroubovacími bity vždy používejte univerzální držák bitů. Nevkládejte šroubovací bity přímo do skličidla

1. Pomocí přepínače rychlostních stupňů vyberte 1. rychlostní stupeň
 2. Nastavte vrtačku na příslušnou hodnotu točivého momentu (viz „Regulace točivého momentu“)
- Při šroubování **NIKDY** nepoužívejte stroj v režimu vrtání

Poznámka: Pokud si nejste jisti, které nastavení točivého momentu je pro danou aplikaci nejvhodnější, začněte s nízkým nastavením a postupně ho zvyšujte.

Vrtání do dřeva

1. Pomocí přepínače převodových stupňů vyberte vhodný převodový stupeň
2. Otočte volič režimů do polohy „vrtání“

- Ujistěte se, že vrtačky jsou určeny pro dřevo a že nepřekračují maximální kapacitu tohoto stroje (viz „Technické údaje“).

VAROVÁNÍ: Nevdechujte dřevěný prach. Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest. Některé druhy dřevěného prachu mohou být toxické. **Vrtání do kovu**

1. Pomocí přepínače převodových stupňů vyberte příslušný převodový stupeň
2. Otočte volič režimů do polohy „vrtání“

- Ujistěte se, že vrtačky jsou vhodné pro daný druh kovu, do kterého se vrtá, a že nepřekračují maximální kapacitu stroje (viz „Technické údaje“)

- Pro zajištění přesnosti si vyznačte zamýšlenou polohu otvoru pomocí kladiva a středicího hrotu

VAROVÁNÍ: Při vrtání do kovu se vrták i obrobek velmi zahřívají. Nedotýkejte se vrtáku a nikdy nedovolte, aby při zahřátí přišel do styku s hořlavými materiály. Vždy používejte vhodné mazivo nebo řeznou kapalinu a vrtávejte při odpovídajících otáčkách.

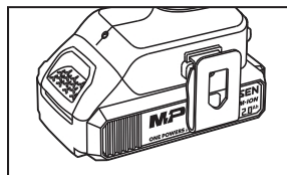
- Na vrták vyvíjejte **POUZE** mírný tlak, čímž zajistíte efektivní řezání a delší životnost vrtáku

- K odstranění ostrých ořepů z otvoru použijte zahluňovací vrták, čímž předejdete pořezání a jiným druhům zranění

VAROVÁNÍ: Pokud se elektrické nářadí při používání nadměrně zahřívá, okamžitě přestaňte nářadí používat a před pokračováním v práci jej nechte vychladnout. Doba chlazení může být zkrácena provozováním vrtačky na maximální otáčky bez zátěže. Vždy se ujistěte, že nejsou ucpané větrací otvory motoru, a nedovolte, aby se prach dostával do těla nářadí přes větrací otvory motoru; prach, zejména kovový, může nářadí poškodit nebo zničit.

Montáž spony na opasek

Spona na opasek je vhodná pro dočasné zavěšení nářadí. Lze ji namontovat na nářadí. Chcete-li sponu na opasek namontovat, zasuňte ji do drážky v krytu nářadí a poté ji zajistěte šroubem. Chcete-li ji demontovat, povolte šroub a vyjměte ji.



ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění nabíječky **VŽDY** odpojte zařízení od síťového napájení. Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění vrtačky vyjměte akumulátor.

Poznámka: Vrtací šroubovák ani nabíječka neobsahují žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Pokud zařízení nefunguje tak, jak je popsáno v tomto návodu, odešlete jej k opravě do autorizovaného servisního střediska.

Obecná kontrola

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby pevně utažené
- Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel nářadí, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Opravy by mělo provádět autorizované servisní středisko. Tato rada platí také pro prodlužovací kabely používané s tímto nářadím.

Čištění

- Udržujte nářadí vždy v čistotě. Nečistoty a prach způsobují rychlé opotřebení vnitřních součástí a zkracují životnost stroje. Tělo stroje očistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem. Pokud je to možné, použijte čistý, suchý stlačený vzduch k profouknutí ventilačních otvorů
- Skříň nářadí očistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem s použitím jemného čistícího prostředku. Nepoužívejte alkohol, benzin ani silné čisticí prostředky
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny

Mazání

- Všechny pohyblivé části pravidelně lehce promazávejte vhodným mazivem ve spreji.



Likvidace

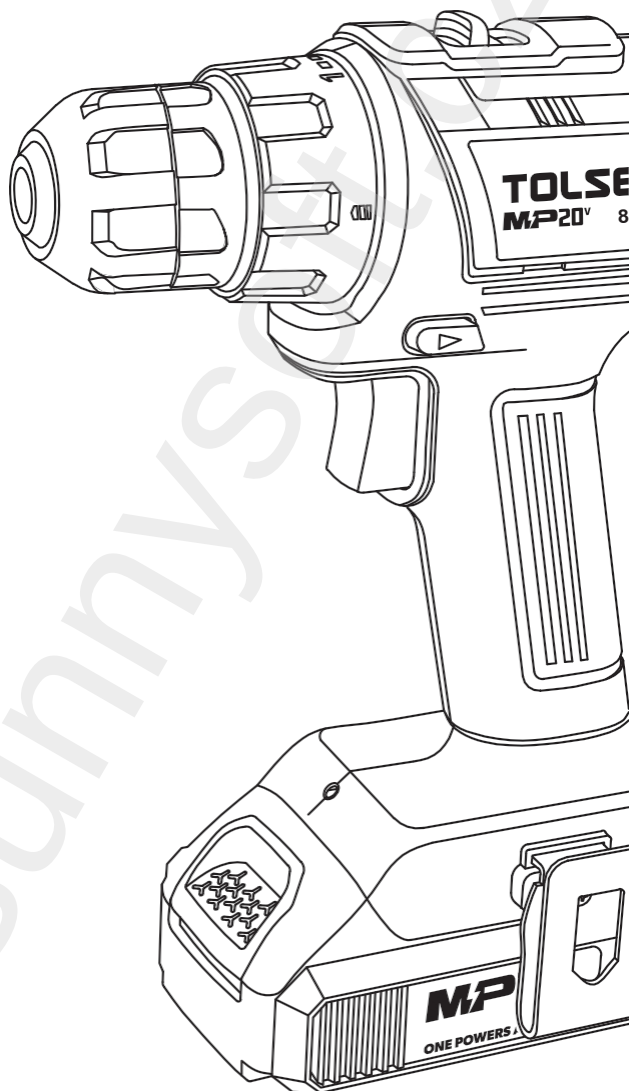
Při likvidaci elektrického nářadí, které již nefunguje a nelze jej opravit, vždy dodržujte národní předpisy.

Li-Ion

- Elektrické nářadí ani jiný odpad z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) nevyhazujte do domácího odpadu.
- Informace o správném způsobu likvidace elektrického nářadí si vyžádejte u místního úřadu pro nakládání s odpady

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

problém	možné příčiny	Pravděpodobná řešení
Nástroj se nespustí.	1. Akumulátor není správně připojen. 2. Akumulátor není správně nabitý. 3. Akumulátor je opotřebovaný. 4. Vnitřní poškození nebo opotřebení. (Například uhlíkové kartáče nebo spoušť.) 5. Kontaktní čipy spínače nebo akumulátoru jsou zdeformované. 6. Baterie není vhodná pro lithium-iontový systém TOLSEN MP20V 7. Provoz při přetížení	1. Vyjměte akumulátor, ujistěte se, že v něm nejsou žádné překážky, očistěte kontakty akumulátoru na nářadí, vložte akumulátor zpět podle jeho tvaru (měl by zapadnout pouze jedním způsobem) a pevně jej zatlačte, dokud akumulátor nezapadne na místo. 2. Ujistěte se, že je nabíječka připojena a správně funguje. Nechte akumulátor dostatečně dlouho nabíjet, aby se správně nabil. 3. Starý akumulátor řádně zlikvidujte nebo recyklujte. Vyměňte akumulátor. 4. Nechte nářadí opravit technikem. 5. Vyměňte spínač nebo akumulátor 6. Vyměňte baterii nástroje TOLSEN MP20V 7. Přestaňte stroj používat a po vychladnutí jej znovu spustěte.
Nástroj pracuje pomalu.	1. Na obrobek je vyvíjen nadměrný tlak. 2. Akumulátor je opotřebovaný. 3. Nízký stav baterie	1. Nechte kvalifikovaného technika vyměnit uhlíky. 2. Nechte kvalifikovaného technika vyměnit upínací skličidlo. 3. Starý akumulátor řádně zlikvidujte nebo recyklujte. Vyměňte akumulátor.
Výkon se časem snižuje.	1. Uhlíkové kartáče jsou opotřebované nebo poškozené. 2. Poškozené upínací pouzdro. 3. Akumulátor je opotřebovaný.	1. Nechte kartáče vyměnit kvalifikovaným technikem. 2. Starý akumulátor řádně zlikvidujte nebo recyklujte. Vyměňte akumulátor.
Nadměrný hluk nebo chrastění.	Vnitřní poškození nebo opotřebení (například uhlíkové kartáče, ozubená kola nebo ložiska).	Nechte nástroj zkontrolovat technikem.
Přehřátí.	1. Příliš rychlý provoz nářadí. 2. Ucpané větrací otvory krytu motoru.	1. Nechte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. 2. Vyčistěte ucpané větrací otvory v krytu motoru.



Dodavatel/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

www.tolsentools.com

TOLSEN je ochranná známka
nebo registrovaná ochranná známka
společnosti TOLSEN TOOLS.
Všechna práva vyhrazena.
VYROBENO V ČINĚ



NASKENUJTE A
PŘEJĎTE NA
ODKAZ NA
PRODUKT 87211



NASKENUJTE A
PŘEJĎTE NA
ODKAZ NA
PRODUKT 87212

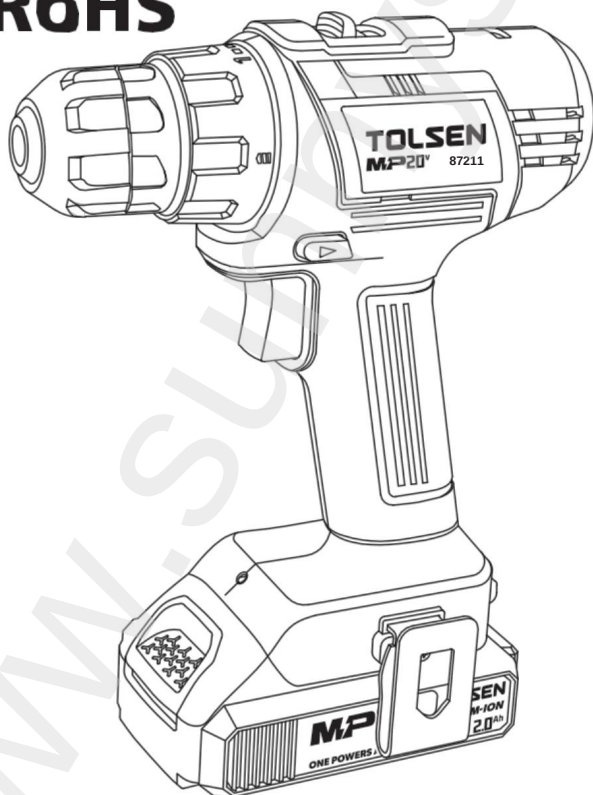
TOLSEN MP20^V

87211/87212
LI-IONEN-AKKU
BOHREN

GEBRAUCHSANWEISUNG

20 V *Lithium-Ionen*

CE RoHS



BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF!

Sie benötigen diese Bedienungsanleitung für Sicherheitshinweise, Bedienungsanweisungen und Garantiebedingungen. Bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Original-Kaufbeleg an einem sicheren und trockenen Ort auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung von Warnungen und Anweisungen kann zu folgenden Folgen führen:
kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

oder aufgrund mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder
Diese Person hat ihnen keine Anweisungen zur Verwendung des Geräts gegeben.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bewahren Sie die Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Arbeitssicherheit

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder Dunkelheit erhöhen das Verletzungsrisiko.
2. Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben, betrieben werden.
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
3. Halten Sie Kinder und Umstehende beim Bedienen von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.
oberhalb der Werkzeuge.

Elektrische Sicherheit

1. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals.
Keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren Stromschlaggefahr.
2. Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
3. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser erhöht das Verletzungsrisiko.
elektrischer Strom.
4. Behandeln Sie das Kabel sorgsam: Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs.
Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko von Stromschlag.
5. Verwenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
6. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie ein Netzteil, das durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist.
(FI-Schalter) oder Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter). Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schalter) oder Fehlerstromschutzschalters (FI-Schalter) Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) verringern das Risiko eines Stromschlags.
7. Elektrowerkzeuge können elektromagnetische Felder (EMF) erzeugen, die für den Benutzer nicht schädlich sind.
Herzschrittmacher und ähnliche medizinische Geräte sollten vor der Verwendung dieses elektrischen Geräts überprüft werden.
Anwender sollten sich an den Hersteller ihrer Geräte und/oder einen Arzt wenden, um Rat einzuholen.

Persönliche Sicherheit

1. Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Umgang mit Elektrowerkzeugen.
Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert bei sachgemäßer Anwendung das Verletzungsrisiko.
3. Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Vor dem Anschließen an die Stromquelle und/oder Batterie, vor dem Anheben oder
Achten Sie beim Tragen des Werkzeugs darauf, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet.
4. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
5. Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. So behalten Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.
6. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. Falls Einrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugungs- und -sammelsystemen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und
Bei korrekter Anwendung kann die Verwendung von Staubabsaugung die mit Staub verbundenen Risiken verringern.
8. Lassen Sie sich durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen nicht in falscher Sicherheit wiegen und vernachlässigen Sie beim Umgang mit Werkzeugen nicht die Sicherheitsgrundsätze.
Eine unachtsame Handlung kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Wartung von Elektrowerkzeugen

1. Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die jeweilige Aufgabe. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer bei der dafür vorgesehenen Leistung.
2. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das
Kann nicht über einen Schalter gesteuert werden, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Trennen Sie den Netzstecker und/oder entnehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Diese Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
4. Nicht benutzte Elektrowerkzeuge sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Personen, die mit dem Elektrowerkzeug nicht vertraut sind, dürfen es nicht bedienen.
Elektrowerkzeuge oder diese Anleitung. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.
5. Elektrowerkzeuge regelmäßig warten. Prüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Blockierung, Beschädigungen und sonstige Mängel, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Beschädigte Elektrowerkzeuge sollten vor der Benutzung repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich leichter reinigen.
Sie halten die Kontrolle.
7. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
8. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern ein sicheres Anfassen.
sicherer Umgang mit Werkzeugen und deren Kontrolle in unerwarteten Situationen.

Verwendung und Wartung von Akku-Werkzeugen

1. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn der Akku nicht für einen anderen Typ geeignet ist.
Die Verwendung mit einem anderen Batterietyp kann Brandgefahr darstellen.
2. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.
3. Bewahren Sie die Batterie bei Nichtgebrauch fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern auf.
Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände, die eine Verbindung zwischen zwei Anschlüssen herstellen könnten.
Ein Kurzschluss der Batteriepole kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. Bei unsachgemäßer Handhabung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie jeglichen Kontakt. Bei Kontakt mit Wasser abspülen. Falls Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
5. Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. Setzen Sie den Akku und das Werkzeug weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Der Kontakt mit Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu Schäden führen. eine Explosion verursachen.
7. Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.
Unschgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

Service

1. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Servicetechniker reparieren, der ausschließlich identische Ersatzteile verwendet.
Teile. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. Beschädigte Batterien dürfen niemals repariert werden. Batterien sollten nur vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
Techniker.
3. Beachten Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Austausch von Zubehörtellen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akku-Bohrmaschinen

WARNUNG: Wichtig: Es ist unbedingt erforderlich, alle nationalen Sicherheitsvorschriften hinsichtlich Installation, Betrieb und Wartung einzuhalten.

1. Personen unter 18 Jahren dürfen dieses Werkzeug nicht benutzen. Stellen Sie sicher, dass der Bediener qualifiziert und mit dem Werkzeug vertraut ist.
Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise.
2. Ladegeräte sind nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Stellen Sie sicher, dass Netzteil und Ladegerät stets angeschlossen sind.
vor Feuchtigkeit geschützt.
3. Tragen Sie beim Bohren Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille oder Gesichtsschutz, Gehörschutz und Schutzkleidung inklusive Schutzhandschuhen. Tragen Sie einen für die jeweilige Arbeit geeigneten Atemschutz. Mindestens FFP2 wird empfohlen. Sollten Sie während der Benutzung des Werkzeugs Beschwerden verspüren, unterbrechen Sie die Arbeit sofort und überprüfen Sie Ihre Vorgehensweise.
4. Verwenden Sie Metall- und Spannungsdetektoren, um versteckte Strom-, Wasser- oder Gasleitungen aufzuspüren.
Vermeiden Sie es, stromführende Teile oder Drähte zu berühren.
5. Für ausreichende Beleuchtung sorgen.
6. Stellen Sie sicher, dass der Bohrer fest im Bohrfutter eingespannt ist. Lose Bohrer können aus der Maschine geschleudert werden und Verletzungen verursachen.
Gefahr.
7. Vor dem Starten des Werkzeugs sicherstellen, dass der Bohrer nicht mit dem Werkstück in Berührung kommt.
8. Vor dem Bohren prüfen Sie, ob unter dem Werkstück ausreichend Platz für den Bohrer vorhanden ist.
9. Üben Sie keinen Druck auf das Werkzeug aus. Dies könnte seine Lebensdauer verkürzen.
10. Bohrmaschinen werden während des Betriebs heiß; lassen Sie sie vor der Handhabung abkühlen.
11. Entfernen Sie NIEMALS Sägemehl, Späne oder sonstige Rückstände in der Nähe der Bohrmaschine mit den Händen.
12. Falls der Bohrvorgang unterbrochen wird, beenden Sie ihn und schalten Sie das Werkzeug aus, bevor Sie den Bohrkopf anheben.
13. Verwenden Sie nach Möglichkeit Klemmen oder einen Schraubstock, um das Werkstück zu fixieren.
14. Überprüfen Sie das Spannfutter regelmäßig auf Verschleiß- oder Beschädigungsspuren. Lassen Sie beschädigte Teile von einem qualifizierten Servicecenter reparieren.
15. Warten Sie **IMMER**, bis die Bohrmaschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen.
16. Überprüfen Sie regelmäßig alle Muttern, Schrauben und sonstigen Befestigungselemente und ziehen Sie diese gegebenenfalls fest.

Batteriesicherheit



WARNUNG

Dieser Akku darf nur in Geräten verwendet werden, die Teil des Lithium-Ionen-Akkusystems TOLSEN MP20V sind. Er darf nur zusammen mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät verwendet werden.

Lithium-Ionen-Akkus können bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Ladung Brände, Verbrennungen und Explosionen verursachen. Die

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.

1. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 und 40 °C (idealerweise um 20 °C) geladen werden. Nach dem Laden den Akku im Freien lagern.
Nach Gebrauch 15 Minuten abkühlen lassen.
3. Das Ladegerät überwacht während des Ladevorgangs die Batterietemperatur und -spannung. Lassen Sie die Batterien nicht über längere Zeit geladen und lagern Sie sie NIEMALS geladen. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät nach Gebrauch vom Stromnetz getrennt ist.
4. Bewahren Sie die Batterien bei Nichtgebrauch bei Raumtemperatur auf. Lagern Sie das Werkzeug oder den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur zu hoch ist.
kann 40°C erreichen oder überschreiten (idealerweise um die 20°C).
5. Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte während der Lagerung nicht versehentlich kurzgeschlossen werden. Halten Sie die Batterien sauber; Fremdkörper oder Schmutz können einen Kurzschluss verursachen. Bewahren Sie sie fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben auf.
6. Lithium-Ionen-Batterien dürfen nicht über längere Zeit im entladenen Zustand gelagert werden, da dies zu Schäden führen kann.
Lithium-Ionen-Zellen. Für die Langzeitlagerung sollten die Akkus vollständig geladen und vom Elektrowerkzeug getrennt aufbewahrt werden.
7. Batterien können mit der Zeit an Leistung verlieren. Einzelne Zellen können ausfallen und es kann zu einem Kurzschluss kommen. Ein defekter Akku lässt sich vom Ladegerät nicht laden. Überprüfen Sie nach Möglichkeit die Funktion des Ladegeräts mit einer anderen Batterie und kaufen Sie einen Ersatzakku, falls sich herausstellt, dass die Batterie defekt ist.
8. Nicht öffnen, auseinandernehmen, zerdrücken, erhitzen oder verbrennen. Nicht ins Feuer oder in ähnliche Geräte werfen.

Sicherheit des Akkuladegeräts



WARNUNG

Dieses Ladegerät darf nur zum Laden von Akkus mit der Kennzeichnung TOLSEN MP20V verwendet werden. Bei Verwendung zum Laden anderer Akkutypen besteht Explosionsgefahr.

Versuchen Sie NICHT, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.

1. Dies ist ein Netzteil der Klasse 2. Es ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
2. Vor der Verwendung müssen die Eingangs- und Ausgangsspezifikationen überprüft werden, um eine korrekte Verwendung sicherzustellen.
3. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in Situationen, in denen die Ausgangspolarität nicht mit der Lastpolarität übereinstimmt.
4. Verwenden Sie das Ladegerät nur mit den Lieferumfang enthaltenen Batterien. Bewahren Sie das Ladegerät in der Nähe des Ladegeräts auf.
Sauberkeit ist wichtig; Fremdkörper oder Schmutz können einen Kurzschluss verursachen oder die Lüftungsöffnungen verstopfen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer vergleichbaren Einrichtung ersetzt werden.
von einer qualifizierten Person durchführen lassen, um Gefahren zu vermeiden.

Vor Gebrauch

Entfernen des Akkus Drücken

Sie den Entriegelungsknopf und schieben Sie den Akku anschließend aus dem Akkufach heraus, um den Akku aus dem Gerät zu entfernen.

WARNUNG:

Versuchen Sie NICHT, den Akku zu entfernen, ohne vorher den Entriegelungsknopf zu drücken. Es besteht die Gefahr, dass das Werkzeug oder der Akku beschädigt wird.

Einlegen der Batterie

1. Schieben Sie die Batterie in den Batterieschacht des Werkzeugs, bis sie einrastet.

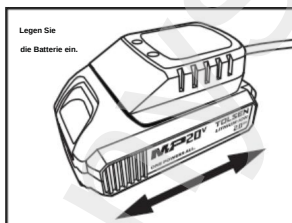
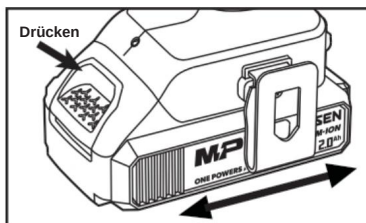
Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung von Akku und Gerät. Lässt sich der Akku nicht leicht in das Gerät einschieben, wenden Sie keine Gewalt an. Schieben Sie den Akku stattdessen wieder heraus und prüfen Sie dabei, ob die Oberseite des Akkus und der Akkuschacht im Gerät sauber und unbeschädigt sind und die Kontakte nicht verbogen sind.

Vorbereitung des Ladegeräts: 1.

Falls sich ein Akku im Ladegerät befindet, entnehmen Sie diesen zuerst. 2. Stecken Sie den

Netzstecker des Ladegeräts in eine geeignete Steckdose.

Hinweis: Die grüne LED am Ladegerät leuchtet immer und zeigt damit an, dass das Ladegerät bereit ist, den Akku zu laden.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Ladegerät NUR zum Laden des mitgelieferten Akkus oder zusätzlicher Akkus, die speziell für dieses Werkzeug entwickelt wurden.

Warnung beim Laden

des Akkus: Wird die korrekte Vorgehensweise beim Laden von Akkus nicht beachtet, kann dies zu dauerhaften Schäden führen. **Hinweis:** Die typische Ladezeit für einen kürzlich entladenen 2,0-Ah-Akku beträgt etwa 1 Stunde. Wenn der Akku jedoch über einen längeren Zeitraum entladen war, kann der Ladevorgang länger dauern.

1. Schieben Sie die vollständig oder teilweise entladene Batterie auf das Ladegerät.
2. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED auf.
3. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf.

WICHTIG: Leuchtet die Anzeige für niedrigen Akkustand, kann das Gerät während des Gebrauchs ausfallen, was für den Bediener gefährlich ist. Stellen Sie daher stets sicher, dass der Akku ausreichend geladen ist.

Hinweis: Symbole

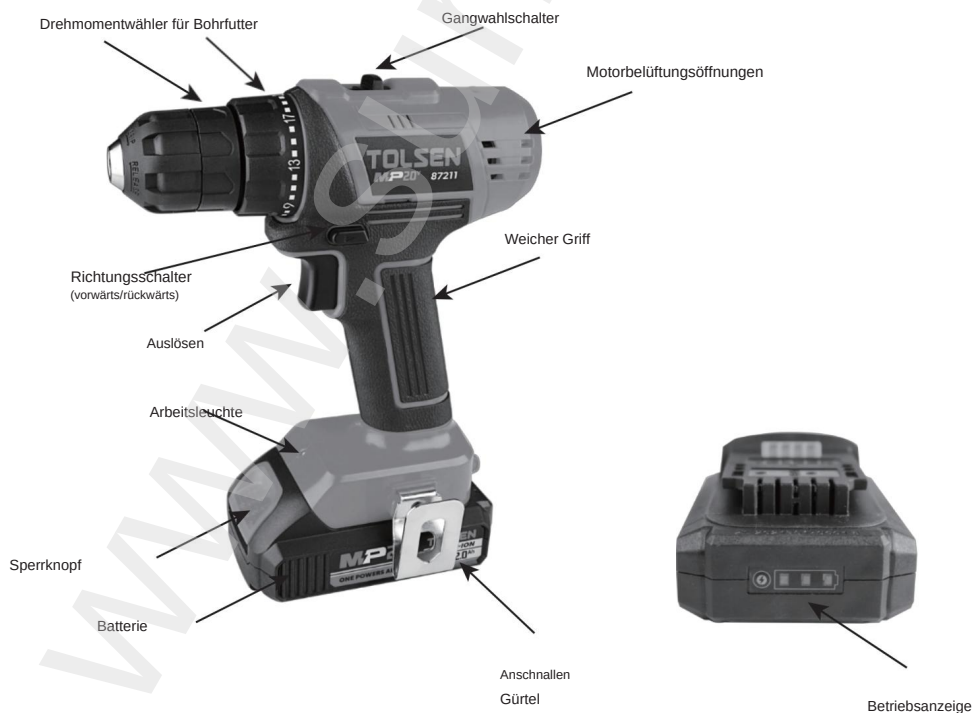
	Klasse II Doppelte Isolierung für zusätzlichen Schutz
	CE- Konformität
	Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Tragen Sie beim Umgang mit Werkzeugen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie beim Umgang mit staubbildenden Materialien stets eine Atemschutzmaske.
	Gehörschutz tragen.
	Umgebungsbetriebstemperatur Max. 45 °C
	Die Batterie darf nicht verbrannt werden.
	Die Batterie darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
	Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte nutzen Sie Recyclingmöglichkeiten, falls vorhanden. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler.
	Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkumulatoren, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, an einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde / Ihrem Bezirk oder in einem Geschäft abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.
	Die Batterie ist recycelbar und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese Produkte, sofern geeignete Recyclingmöglichkeiten vorhanden sind. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler.
	Sicherheitshinweis
	Nur für den Gebrauch in Innenräumen
	Interne Zeitsicherung mit einem Maximalstrom von 2 A.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	20 V Gleichstrom
Leerlaufgeschwindigkeit	n ₀ : 0–400/0–1500 min ⁻¹
Spannfutterkapazität	10 mm (3/8 Zoll)
Maximales Drehmoment	35 N m (310 in. lbs.)
Maximale Bohrleistung in Stahl	10 mm (3/8 Zoll)
Maximale Bohrleistung in Holz	25 mm (1 Zoll)
Batteriespannung	20 V Gleichstrom
Batteriekapazität	2,0 Ah
Ladegerät	
Eingangsspannung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung	21 V Gleichstrom
Nennausgangsstrom	2,0A
Ladezeit	Schnellladung in 1 Stunde (Akku 2.0 Ah)
Schutzklasse	



FUNKTION



GEBRAUCHSANWEISUNG

Passende Bohrer und Zubehör

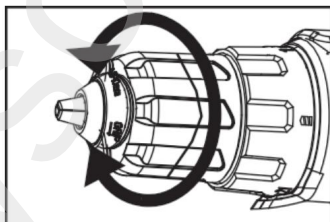
WARNUNG: Entfernen Sie **IMMER** den Akku aus der Bohrmaschine, bevor Sie Zubehöerteile montieren, einstellen oder entfernen.

WARNUNG: Versuchen Sie **NICHT**, Bohrer (oder anderes Zubehör) festzuziehen, indem Sie die Vorderseite des Bohrfutters greifen und das Werkzeug einschalten. Dies kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Bohrfutters führen.

WARNUNG: Installieren Sie **NIEMALS** Zubehör oder Bohrer, deren maximale Drehzahl niedriger ist als die Leerlaufdrehzahl des Elektrowerkzeugs.

1. Öffnen Sie das Spannfutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn
2. Setzen Sie den Bohrer oder das Zubehör in die Mitte des Bohrfutters ein.
3. Die Spannbacken durch Drehen des Spannrings im Uhrzeigersinn festziehen.
4. Sobald der Bohrer oder das Zubehöerteil sicher befestigt ist, starten Sie die Maschine vorsichtig und prüfen Sie, ob er zentriert, gleichmäßig und ruhig läuft. Falls der Bohrer eiert oder nicht zentriert läuft, lockern Sie das Bohrfutter, prüfen Sie das Zubehöerteil auf Beschädigungen und korrigieren Sie dessen Position.

Ziehen Sie die Schrauben erneut fest und führen Sie einen weiteren Test durch.



Kontrolle

Steuerung der Drehrichtung

WARNUNG: Ändern Sie **NIEMALS** die Drehrichtung, während das Werkzeug läuft. Dies könnte zu dauerhaften Schäden am Werkzeug führen.

Die Drehrichtung kann mit dem Vorwärts-/Rückwärtsschalter eingestellt werden.

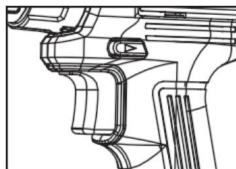
- Um sich gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, schieben Sie den Schalter nach rechts.

- Zum Drehen im Uhrzeigersinn den Schalter nach links schieben.

Hinweis: Befindet sich der Drehrichtungsschalter in der mittleren Position, ist die Bohrmaschine blockiert und kann nicht eingeschaltet werden.

Nutzen Sie diese Einstellung als Sicherheitsmaßnahme, um zu verhindern, dass sich die Bohrmaschine versehentlich einschaltet.

Wenn die Kohlebürsten des Motors während des Betriebs gelegentlich Funken schlagen, ist das normal.



Drehrichtungssteuerung

Drehmomentsteuerung

Hinweis: Dieser Akku-Bohrschrauber ist mit einer Drehmomentregelung ausgestattet, mit der Sie das richtige Drehmoment für Ihre spezifische Anwendung einstellen können.

Die Kupplungseinstellungen werden durch Symbole auf dem Drehmomentwähler angezeigt.

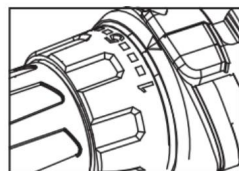
- Durch Drehen des Drehmomentwählers kann die gewünschte Einstellung gewählt werden: Je höher die auf dem Drehmomentring angezeigte Zahl ist, desto höher ist das vom Werkzeug erzeugte Drehmoment.

Gangauswahl

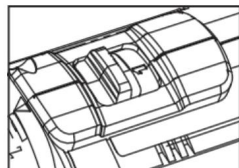
- Für höheres Drehmoment Gang 1 wählen. Niedrigere Geschwindigkeit

Es eignet sich im Allgemeinen besser zum Verschrauben und Befestigen von Verbindungselementen.

- Für ein geringeres Drehmoment wählen Sie Stufe 2 am Gangwahlschalter. Die höhere Stufe ist zum Bohren vorgesehen und darf nicht zum Schrauben oder Befestigen verwendet werden.



**Drehmomentsteuerung
Moment**



Gangauswahl

Hinweis: Lesen Sie **IMMER** die mit Bohrmaschinen und Zubehör gelieferte Dokumentation, um die empfohlene oder maximale Drehzahl zu ermitteln und den passenden Gang zu wählen. Die maximale Leerlaufdrehzahl für jeden Gang finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

Ein-/Ausschalten

WARNUNG: Tragen Sie beim Aufstellen und Bedienen dieser Maschine **IMMER** geeignete persönliche Schutzausrüstung.

1. Um den Bohrer zu starten, drücken Sie den Auslöser.
2. Beim Drücken des Auslösers schaltet sich die eingebaute Arbeitsleuchte ein.

Hinweis: Lässt sich der Auslöser nicht betätigen, prüfen Sie, ob sich der Drehrichtungsschalter in der mittleren Position befindet, wodurch das Gerät gesperrt wird (siehe „Drehrichtungssteuerung“).

3. Die Drehzahl des Bohrers wird durch die Bewegung des Auslösers reguliert: Je stärker der Auslöser gedrückt wird, desto höher ist die Drehzahl des Bohrers.

4. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

Als Schraubendreher verwenden

Hinweis: Verwenden Sie beim Arbeiten mit Schraubendreherbits immer einen Universal-Bithalter. Setzen Sie die Schraubendreherbits nicht direkt in das Bohrflutter ein.

1. Mit dem Gangwahlhebel den 1. Gang einlegen.

2. Stellen Sie den Bohrer auf den entsprechenden Drehmomentwert ein (siehe „Drehmomentregelung“).

- Verwenden Sie die Maschine beim Schrauben **NIEMALS** im Bohrmodus.

Hinweis: Wenn Sie sich nicht sicher sind, welches Drehmoment für Ihre Anwendung am besten geeignet ist, beginnen Sie mit einem niedrigen Wert und erhöhen Sie ihn schrittweise.

Bohren in Holz

1. Wählen Sie mit dem Gangwahlhebel den passenden Gang.

2. Drehen Sie den Moduswahlschalter auf die Position „Bohren“.

- Stellen Sie sicher, dass die Bohrer für Holz geeignet sind und die maximale Kapazität dieser Maschine nicht überschreiten (siehe „Technische Daten“).

WARNUNG: Holzstaub nicht einatmen. Geeigneten Atemschutz tragen. Manche Holzstaubarten können giftig sein. **Bohren in Metall**

1. Wählen Sie mit dem Gangwahlhebel den passenden Gang.

2. Drehen Sie den Moduswahlschalter auf die Position „Bohren“.

- Stellen Sie sicher, dass die Bohrer für die Art des zu bohrenden Metalls geeignet sind und die maximale Kapazität der Maschine nicht überschreiten (siehe „Technische Daten“).

Um die Genauigkeit zu gewährleisten, markieren Sie die vorgesehene Lochposition mit einem Hammer und einem Zentrierstift.

WARNUNG: Beim Bohren in Metall werden sowohl der Bohrer als auch das Werkstück sehr heiß. Berühren Sie den heißen Bohrer nicht und achten Sie darauf, dass er niemals mit brennbaren Materialien in Berührung kommt. Verwenden Sie stets ein geeignetes Schmier- oder Schneidöl und bohren Sie mit der passenden Drehzahl.

Üben Sie beim Bohren **NUR** leichten Druck aus, um ein effizientes Bohren und eine längere Lebensdauer des Bohrers zu gewährleisten.

- Verwenden Sie einen Senker, um scharfe Grate am Loch zu entfernen und so Schnittverletzungen und andere Verletzungen zu vermeiden.

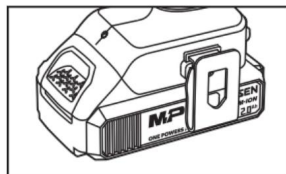
WARNUNG: Sollte das Elektrowerkzeug während des Gebrauchs übermäßig heiß werden, stellen Sie die Benutzung sofort ein und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie weiterarbeiten. Die Abkühlzeit kann verkürzt werden, indem die Bohrmaschine ohne Last mit maximaler Drehzahl betrieben wird. Achten Sie stets darauf, dass die Motorlüftungsöffnungen nicht blockiert sind und kein Staub durch diese in das Werkzeuggehäuse eindringen kann. Staub, insbesondere Metallstaub, kann das Werkzeug beschädigen oder zerstören.

Anbringen der Gürtelschnalle

Der Gürtelclip eignet sich zum vorübergehenden Aufhängen des Werkzeugs. Er kann am Werkzeug befestigt werden. Zur Montage des Gürtelclips wird dieser in die Nut am

Werkzeuggehäuse eingesetzt und anschließend mit der Schraube fixiert.

Zum Entfernen die Schraube lösen und das Teil herausnehmen.



WARTUNG

WARNUNG: Trennen Sie das Ladegerät **IMMER** vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Bohrer durchführen.

Hinweis: Bohrmachine und Ladegerät enthalten keine vom Benutzer austauschbaren Teile. Sollte das Gerät nicht wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben funktionieren, senden Sie es bitte zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.

Allgemeine Inspektion

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsschrauben fest angezogen sind.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel des Geräts auf Beschädigungen oder Verschleiß. Reparaturen sollten von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Dieser Hinweis gilt auch für Verlängerungskabel, die mit diesem Gerät verwendet werden. **Reinigung**

Halten Sie das Werkzeug stets sauber. Schmutz und Staub führen zu schnellem Verschleiß der Innenteile und verkürzen die Lebensdauer des Werkzeugs.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Blasen Sie nach Möglichkeit saubere, trockene Druckluft durch die Belüftungsöffnungen.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinen Alkohol, kein Benzin und keine scharfen

Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals ätzende Mittel zur

Reinigung von Kunststoffteilen. **Schmierung**

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile regelmäßig leicht mit einem geeigneten Sprüschmierstoff ein.



Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von Elektrowerkzeugen, die nicht mehr funktionieren und nicht repariert werden können, stets die nationalen Vorschriften.



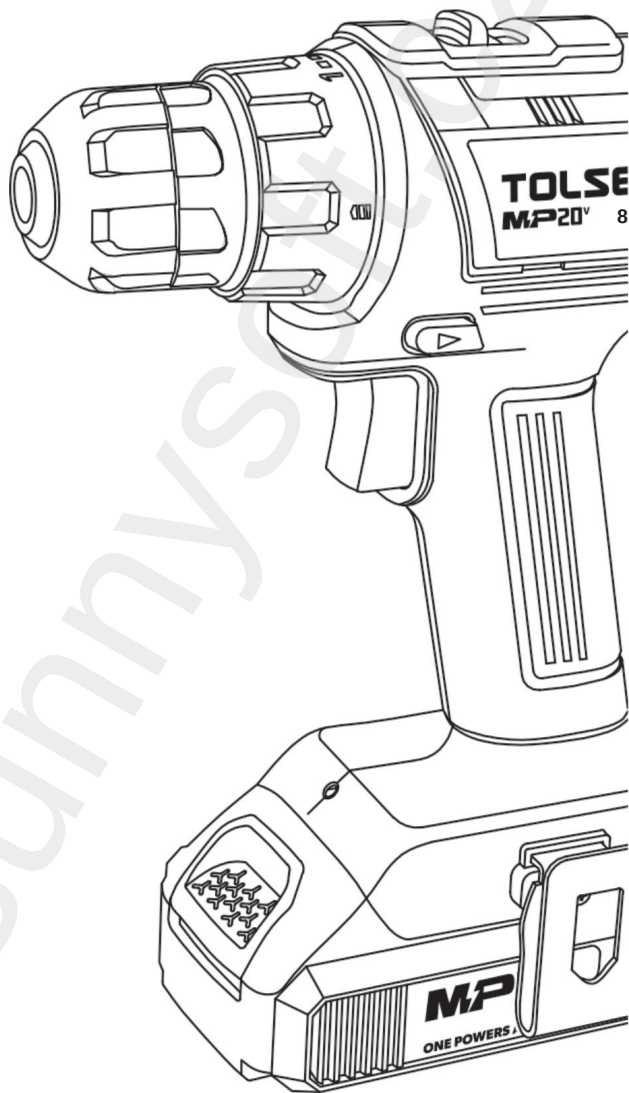
Li-Ionen

- Elektrowerkzeuge und andere Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

- Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde, um Informationen zur korrekten Entsorgung von Elektrowerkzeugen zu erhalten.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Tool startet nicht.	- Der Akku wird nicht richtig geladen. verbunden. - Der Akku ist nicht richtig geladen. - Die Batterie ist verschlissen. - Innere Beschädigungen oder Abnutzung. (Zum Beispiel Kohlebürsten oder ein Abzug.) - Schaltkontaktchips oder Die Batterien sind verformt. - Die Batterie ist nicht für Lithium-Ionen-Akkus geeignet. TOLSEN MP20V Ionensystem - Überlastbetrieb	- Nehmen Sie die Batterie heraus, vergewissern Sie sich, dass sie frei von Verunreinigungen ist, reinigen Sie die Batteriekontakte am Werkzeug, setzen Sie die Batterie entsprechend ihrer Form wieder ein (sie passt nur in einer Richtung) und drücken Sie fest, bis die Batterie einrastet. - Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät angeschlossen und ordnungsgemäß funktioniert. Es funktioniert. Lassen Sie den Akku so lange aufladen, bis er vollständig geladen ist. - Entsorgen oder recyceln Sie die alte Batterie fachgerecht. Tauschen Sie die Batterie aus. - Lassen Sie das Gerät von einem Techniker reparieren. - Tauschen Sie den Schalter oder die Batterie aus. - Tauschen Sie die Batterie des TOLSEN MP20V-Werkzeugs aus. - Schalten Sie die Maschine aus und starten Sie sie neu, nachdem sie abgekühlt ist.
Das Tool arbeitet langsam.	- Auf das Werkstück wird übermäßiger Druck ausgeübt. - Die Batterie ist verschlissen. - Niedriger Batteriestand	- Lassen Sie die Bürsten von einem qualifizierten Techniker austauschen. - Lassen Sie die Klemme von einem qualifizierten Techniker austauschen. Futter. - Entsorgen oder recyceln Sie die alte Batterie fachgerecht. Tauschen Sie die Batterie aus.
Die Leistung nimmt mit der Zeit ab.	- Die Kohlebürsten sind verschlissen oder beschädigt. - Beschädigte Spannzange. - Die Batterie ist verschlissen.	- Lassen Sie die Bürsten von einem qualifizierten Techniker austauschen. - Entsorgen oder recyceln Sie die alte Batterie fachgerecht. Ersetzen Sie die Batterie.
Übermäßiger Lärm oder Klappern.	Innere Beschädigungen oder Verschleiß (zum Beispiel Kohlebürsten, Zahnräder oder Lager).	Lassen Sie das Werkzeug von einem Techniker überprüfen.
Überhitzung.	- Werkzeugbedienung zu schnell. - Verstopfte Belüftungsöffnungen der Motorabdeckung.	- Lassen Sie das Werkzeug in seinem eigenen Tempo arbeiten. - Reinigen Sie alle verstopften Lüftungsöffnungen im Motorgehäuse.



Lieferant/Vertriebspartner
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
19000 Prag 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

www.tolsentools.com

TOLSEN ist eine Marke
oder eingetragene Marke von
TOLSEN TOOLS.
Alle Rechte vorbehalten.
IN CHINA HERGESTELLT



SCANNEN UND
GEHE ZU
LINK ZU
PRODUKT 87211



SCANNEN UND
GEHE ZU
LINK ZU
PRODUKT 87212

TOLSEN MP20^V

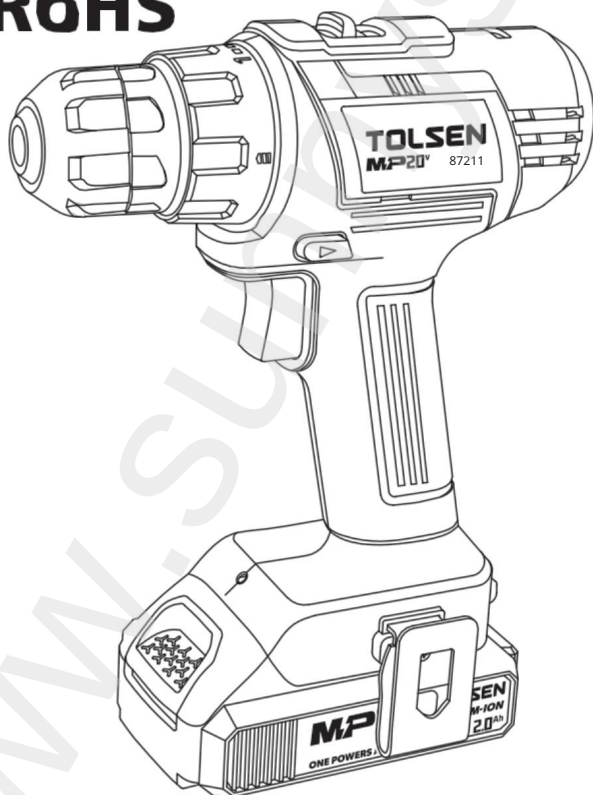
87211/87212

LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR
FÚRÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

20 V-os lítium-ion akkumulátor

CE RoHS



ŐRIZZ MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Erre a kézikönyvre szüksége lesz a biztonsági utasítások, a kezelési eljárások és a jótállási feltételek megismeréséhez. Őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylattal együtt biztonságos és száraz helyen későbbi felhasználás céljából.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet okozhat. áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazított nyújt a készülék használatáról.

vagy tapasztalatlanok, illetve ismeretek hiányában, kivéve, ha felügyeli őket egy, a biztonságukért felelős személy.

ez a személy nem adott nekik utasításokat az eszköz használatával kapcsolatban.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az utasításokat későbbi felhasználás céljából.

Az „elektromos szerszám” kifejezés ezekben a figyelmeztetéseken a hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámmal vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámmal vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

1. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség vagy a sötétség növeli a sérülésveszélyt.
2. Ne üzemeltessen elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
3. Elektromos szerszám használata közben tartsa a gyermekeket és a szemlélődőket biztonságos távolságban. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet az eszközök felett.

Elektromos biztonság

1. Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használja Nincsenek adapterdugók földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítottan dugók és a hozzá illő aljzatok csökkentik az áramütés veszélye.
2. Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelve van, megnő az áramütés veszélye.
3. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámokba jutó víz növeli a sérülésveszélyt. elektromos áram.
4. Ne durvítsa fel a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a konnektorból való kihúzására.
Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli a sérülés kockázatát. áramütés.
5. Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
6. Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolóval védett tápegységet. (RCD) vagy földzárlatvédelmi kapcsoló (GFCI). Maradékáram-védőkapcsoló (RCD) vagy földzárlatvédelmi kapcsoló (GFCI) használata A földzárlatvédelmi megszakító (GFCI) csökkenti az áramütés kockázatát.
7. Az elektromos szerszámok elektromágneses mezőket [EMF] hozhatnak létre, amelyek nem károsak a felhasználóra nézve. Felhasználók a pacemakereket és más hasonló orvostechnikai eszközöket ellenőrizni kell az elektromos készülék használata előtt
eszközök használatának tanácsért forduljanak a berendezés gyártójához és/vagy orvoshoz.

Személyes biztonság

1. Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben.
Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszámok használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
2. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő megfelelő körülmények között használva csökkentik a sérülés kockázatát.
3. Kerülje a véletlen beindítást. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, mielőtt felemelné vagy a szerszám hordozása közben győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van.
4. A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített kulcs vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.
5. Ne erőltesse meg magát. Mindig szilárdan álljon a talajon és őrizze meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
6. Ötöztözzon megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
7. Ha rendelkezésre állnak a porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló létesítmények, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak, és helyesen használják. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
8. Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használata elaltassa, és ne hanyagolja el a biztonsági alapelveket a szerszámokkal való munka során. Egy Egy figyelmetlen mozdulat egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

1. Ne használja túlzottan az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a munkához. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
2. Ne használjon elektromos szerszámot, kivéve, ha az a kapcsolóval be- és kikapcsolható. Bármely elektromos szerszám, amely kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes és meg kell javítani.
3. Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélné, vagy eltenné az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
4. A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot nem ismerő személyek használják. elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek nem képzett felhasználók kezében.
5. Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, az alkatrészek sérülését és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használát előtt javíttassa meg. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
6. Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és könnyebben tisztíthatók.
ők irányítanak.
7. Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámbiteket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez való használata veszélyes helyzetet teremthet.
8. Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé a szerszámok biztonságos kezelése és ellenőrzése váratlan helyzetekben.

Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

1. Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsé. Előfordulhat, hogy egy adott típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő nem működik megfelelően, ha Más típusú akkumulátorral való használat tűzveszélyt okozhat.
2. Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten nekik szánt akkumulátorokkal használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
3. Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapocstól, érméket, kulcsokat, szögeket, csavarokat vagy más apró fémtárgyakat, amelyek összeköttetést létesíthetnek az egyik terminál és a másik között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Nem megfelelő kezelés esetén folyadék szívároghat az akkumulátorból; kerülje az azzal való érintkezést. Szembe kerülés esetén öblítse ki vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szívárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
6. Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozni.
7. Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.
A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

Szolgáltatás

1. A szerszámgépet szakképzett szerviztechnikussal javíttassa meg, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.
alkatrészek. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatát.
2. Soha ne szervizeljen sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorokat csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont szervizelheti.
technikusok.
3. Kövesse a tartozékok kenésére és cseréjére vonatkozó utasításokat.

További biztonsági utasítások akkus fúró-csavarozókhoz

FIGYELMEZTETÉS: Fontos: Rendkívül fontos betartani az összes országos biztonsági előírást a telepítésre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozóan.

1. NE engedje, hogy 18 év alatti személyek használják ezt a szerszámot, és győződjön meg arról, hogy a kezelő képzett és ismeri a használati utasítást.
kezelési utasításokat és biztonsági utasításokat.
2. Az akkumulátortöltők kizárólag beltéri használatra készültek. Győződjön meg arról, hogy a tápegység és a töltő mindig nedvességtől védve.
3. A fúró használata során viseljen védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget vagy védőpajzsot, a hallásvédőt és a védőruházatot, beleértve a védőkesztyűt is. Viseljen a végzett munkának megfelelő légzésvédőt. Legalább FFP2 szintű légzésvédő ajánlott. Ha a szerszám használata közben bármilyen kellemetlenséget tapasztal, azonnal állítsa le a használatát, és ellenőrizze a használat módját.
4. Használjon fém- és feszültségdetektorokat a rejtett elektromos, víz- vagy gázvezetékek felkutatására.
Kerülje az élő alkatrészek vagy vezetékek érintését.
5. Biztosítson elegendő megvilágítást.
6. Győződjön meg arról, hogy a fűréfje biztonságosan rögzítve van a tokmányban. A nem rögzített fűréfjelek kirepülhetnek a gépből, és sérülést okozhatnak.
veszély.
7. A szerszám beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűréfje nem érintkezik a munkadarabbal.
8. Fűrés előtt ellenőrizze, hogy elegendő szabad hely van-e a munkadarab alatt a fűréfje számára.
9. NE NYOMJA NYOMÁSSAL A SZERSZÁMOT. Ez lerövidítheti az élettartamát.
10. A fűrés működés közben felforrósodnak, hagyja lehűlni őket, mielőtt hozzájuk nyúlna.
11. SOHA NE távolítsa el kézzel a fűrés közelében lévő fűrészpont, forgácsot vagy törmelékét.
12. Ha a fűrés megszabad, fejezze be a folyamatot, és kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt felemeli a fejet.
13. Ha lehetséges, használjon szorítókat vagy satut a munkadarab rögzítéséhez.
14. Rendszeresen ellenőrizze a tokmányt kopás vagy sérülés jelei szempontjából. A sérült alkatrészeket szakképzett szervizközpontban javíttassa meg.
15. MINDIG várja meg, amíg a fűrés teljesen leáll, mielőtt leteszi.
16. Rendszeresen ellenőrizze az összes anyát, csavart és egyéb rögzítőelemet, és szükség esetén húzza meg őket.

Akkumulátorbiztonság



FIGYELMEZTETÉS

Ez az akkumulátor csak a TOLSEN MP20V lítium-ion akkumulátorrendszer részét képező gépekben használható. Ez az akkumulátor csak a megadott töltővel együtt használható.

A lítium-ion akkumulátorok tüzet, égési sérüléseket és robbanást okozhatnak, ha nem megfelelően használják, tárolják vagy töltik őket. Ezen utasítások be nem tartása túlmelegedést vagy tüzet okozhat.

1. Tartsa az akkumulátort gyermekektől elzárva.
2. Az akkumulátort 5 és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten (ideális esetben 20°C körül) kell tölteni. Töltés után hagyja az akkumulátort a szabadban használat után 15 percig hűlni hagyni.
3. Az akkumulátortöltő töltés közben figyeli az akkumulátor hőmérsékletét és feszültségét. Ne hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig töltve, és SOHA ne tárolja őket feltöltött állapotban. Használat után győződjön meg arról, hogy a töltő ki van húzva a konnektorból.
4. Használaton kívül az akkumulátorokat szobahőmérsékleten tárolja. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátorcsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40°C-ot (ideális esetben 20°C körül).
5. Tárolás közben ügyeljen arra, hogy az akkumulátor érintkezői ne kerüljenek véletlenül rövidre. Tartsa tisztán az akkumulátorokat; idegen tárgyak vagy szennyeződés rövidzárlatot okozhat. Tartsa távol őket más fémtárgyaktól, például gemkapocstól, érméktől, kulcsoktól, szögektől és csavaroktól.
6. NE tárolja a lítium-ion akkumulátorokat hosszú ideig lemerült állapotban, mert ez károsíthatja őket.
lítium-ion cellák. Hosszú távú tárolás esetén az akkumulátorokat teljesen feltöltött állapotban kell tartani, és le kell választani az elektromos szerszámról.
7. Az akkumulátorok idővel elhasználódhatnak, az akkumulátor egyes cellái meghibásodhatnak, és az akkumulátor rövidzárlatot okozhat. A töltő nem tölt hibás akkumulátort. Ha lehetséges, használjon egy másik akkumulátort a töltő megfelelő működésének ellenőrzéséhez, és vásároljon csereakkumulátort, ha hibás akkumulátorra utaló jelet észlel.
8. NE nyissa ki, ne szerelje szét, ne zúzza össze, ne melegítse és ne égesse el. Ne dobja tűzbe vagy hasonló eszközökbe.

Akkumulátortöltő biztonsága



FIGYELMEZTETÉS

Ez a töltő csak TOLSEN MP20V jelölésű akkumulátorok töltésére használható. Robbanásveszély áll fenn, ha más típusú akkumulátorok töltésére használják. NE próbáljon meg nem újratölthető elemeket tölteni.

1. Ez egy 2. osztályú tápegység. Kizárólag beltéri használatra készült.
2. Használat előtt ellenőrizni kell a bemeneti és kimeneti specifikációkat a helyes használat biztosítása érdekében.
3. Ne használja az akkumulátortöltőt olyan helyzetekben, amikor a kimeneti polaritás nem egyezik a terhelés polarításával.
4. Ne próbálja meg a töltőt a csomagban található akkumulátoroktól eltérő akkumulátorokkal használni. Tartsa a töltőt tisztaság; az idegen tárgyak vagy szennyeződések rövidzárlatot okozhatnak vagy eltömíthetik a szellőzőnyílásokat. Ezen utasítások be nem tartása túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
5. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonló szakembernek kell kicserélnie.
egy szakképzett személy által a veszély elkerülése érdekében.

Használat előtt

Az akkumulátor eltávolítása

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból a kioldógomb megnyomásával, majd csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból.

FIGYELMEZTETÉS:

NE próbálja meg eltávolítani az akkumulátort a kioldógomb megnyomása nélkül. A szerszám vagy az akkumulátor károsodhat.

Az akkumulátor behelyezése

1. Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy becsúsztatja a szerszám akkumulátorfoglatába, amíg kattanva be nem rögzül a helyére.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor és a szerszám megfelelően illeszkedik. Ha az akkumulátor nem csúszik könnyen a szerszámba, ne erőltesse.

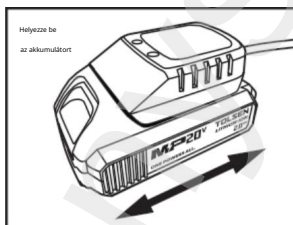
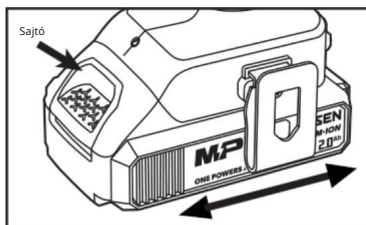
Ehelyett csúsztassa ki újra az akkumulátort a szerszámból, ellenőrizve, hogy az akkumulátor teteje és a szerszámban lévő akkumulátorfoglalat tiszta és sértetlen, valamint hogy az érintkezők nincsenek-e elgörbülve.

Az akkumulátortöltő előkészítése 1.

Ha akkumulátor van a töltőben, először vegye ki a töltőből. 2. Csatlakoztassa a töltő

tápcsatlakozóját egy megfelelő konnektorbba.

Megjegyzés: A töltőn található zöld LED mindig világít, jelezve, hogy a töltő készen áll az akkumulátor töltésére.



FIGYELMEZTETÉS: Ezt a töltőt CSAK a mellékelt akkumulátor vagy a kifejezetten ehhez a szerszámmal tervezett további akkumulátorok töltésére használja.

Az akkumulátor töltése

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátorok töltése során a megfelelő eljárás be nem tartása maradandó károsodást okozhat. Megjegyzés: Egy nemrég lemerült 2,0 Ah-s akkumulátor tipikus töltési ideje körülbelül 1 óra. Ha azonban az akkumulátor hosszabb ideig lemerült volt, a töltés tovább is tarthat.

1. Csúsztassa a teljesen vagy részben lemerült akkumulátort a töltőre.
2. Amint a töltés megkezdődik, a piros LED kigyullad.
3. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a piros LED kialszik, és a zöld LED világít.

FONTOS: Ha az alacsony akkumulátortöltöttség jelzőfénye világít, a szerszám használat közben leállhat, ami veszélyes a kezelőre nézve. Mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor elegendő töltöttségi szinttel rendelkezik.

Megjegyzés: Szimbólumok

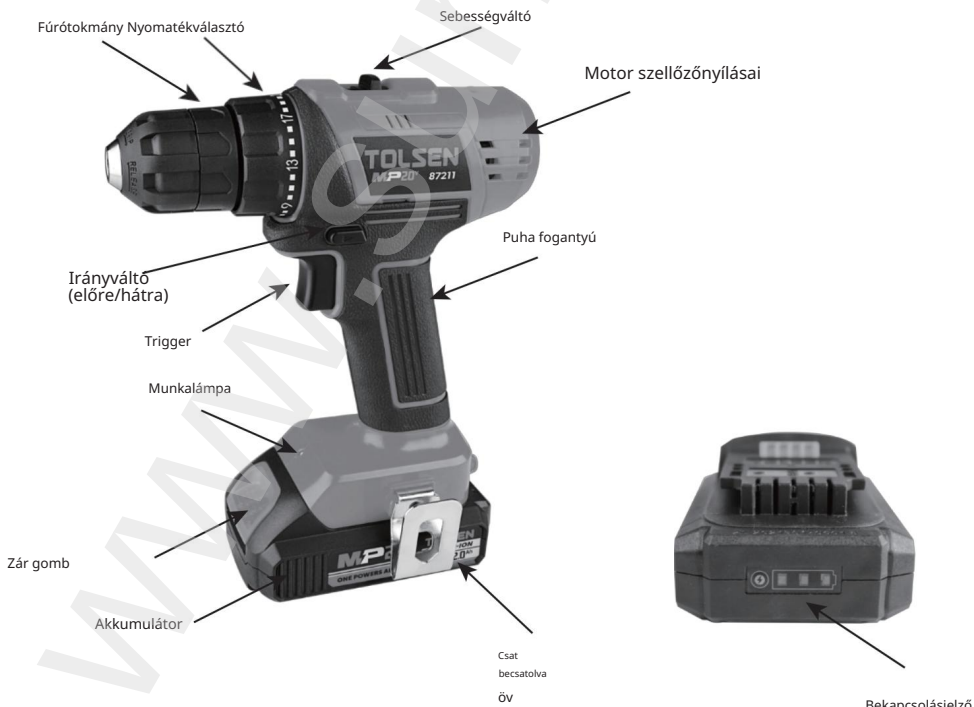
	II. osztály Dupla szigetelés a további védelem érdekében
	CE megfelelés
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Szerszámokkal végzett munka során hallásvédőt kell viselni.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Mindig viseljen légzőkészüléket, ha olyan anyagokkal dolgozik, amelyek porral járnak.
	Viseljen hallásvédőt.
	Környezeti üzemi hőmérséklet
	Ne égesse el az akkumulátort.
	Ne tegye ki az akkumulátort víznek.
	Az elektromos berendezéseket tilos a kommunális hulladékkal együtt kidobni. Ha vannak újrahasznosító létesítmények, kérjük, hasznosítsa újra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a kereskedőhöz.
	Az elemek és akkumulátorok nem valók a háztartási hulladékkal! Fogyasztóként törvényi kötelezettsége, hogy minden elemet és akkumulátort, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat* vagy sem, leadjon a településén / kerületében található gyűjtőhelyen vagy egy üzletben, hogy környezetbarát módon ártalmatlaníthassák azokat.
	Az akkumulátor újrahasznosítható, és tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra őket, ahol erre alkalmas létesítmények állnak rendelkezésre. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a kereskedőhöz.
	Biztonsági figyelmeztetés
	Csak beltéri használatra
	Belső időbiztosíték maximum 2 A áramerősséggel.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	20 V egyenáram
Üresjárat fordulatszám	n0 : 0-400/0-1500 min ⁻¹
tokmány kapacitása	10 mm (3/8")
Max. nyomaték	35 Nm (310 hüvelyk font)
Max. fúrási kapacitás acélban	10 mm (3/8")
Max. fúrási kapacitás fában	25 mm (1")
Akkumulátor feszültsége	20 V egyenáram
Akkumulátor kapacitása	2,0 Ah
Töltő	
Bemeneti feszültség	220-240 V AC, 50/60 Hz
Kimeneti feszültség	21 V egyenáram
Névleges kimeneti áram	2,0 A
Töltési idő	1 órás gyorsöltés (akkumulátor 2.0 Ah)
Védelmi osztály	



FUNKCIÓ



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Fúrófejek és tartozékok beszerelése

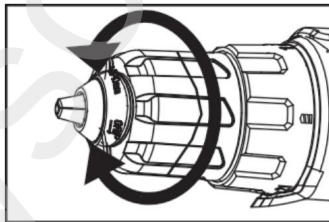
FIGYELMEZTETÉS: Tartozékok felszerelése, beállítása vagy eltávolítása előtt MINDIG vegye ki az akkumulátort a fúróból.

FIGYELMEZTETÉS: NE próbálja meg a fúróhegyeket (vagy más tartozékokat) a tokmány elejét megfogva és a szerszám bekapcsolásával meghúzni. Ez személyi sérülést és a tokmány károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne szereljen fel olyan tartozékot vagy fúróhegyet, amelynek maximális sebessége alacsonyabb, mint az elektromos szerszám alapjáratí fordulatszáma. eszköz.

1. Nyissa ki a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Helyezze be a fúróhegyet vagy a tartozékot a tokmány középsébe
3. Húzza meg a tokmánypofákat a tokmánygyűrű óramutató járásával megegyező irányba forgatásával.
4. Miután a bit vagy a tartozék biztonságosan rögzített, óvatosan indítsa el a gépet, és ellenőrizze, hogy közepén, simán és egyenletesen forog-e. Ha a bit „billeg”, vagy nem közepén forog, lazítsa meg a tokmányt, ellenőrizze a tartozék sérülését, korrigálja a helyzetét,

húzza meg újra, és végezzen újabb tesztet.

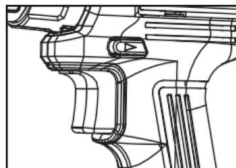


Ellenőrzés

Forgásirány-szabályozás

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne változtassa meg a forgásirányt működés közben. Ez a szerszám maradandó károsodását okozhatja.

- A forgásirány az előre/hátra kapcsolóval állítható
 - Az óramutató járásával ellentétes irányú forgatáshoz csúsztassa a kapcsolót jobbra
 - Az óramutató járásával megegyező irányú forgatáshoz csúsztassa a kapcsolót balra
- Megjegyzés: Ha a forgásirány-kapcsoló középső állásban van, a fúró reteszelve van, és nem lehet bekapcsolni.



Használja ezt a beállítást biztonsági intézkedésként, hogy megakadályozza a fúró véletlen bekapcsolását.

Ha a motor szénkeféi használat közben időnként szikráznak, ez normális jelenség. Forgásirány-szabályozás

jelenség.

Nyomatékszabályozás

Megjegyzés: Ez az akkus fúró nyomatékszabályozó tengelykapcsolóval van felszerelve, amely lehetővé teszi a megfelelő nyomaték beállítását az adott alkalmazáshoz.

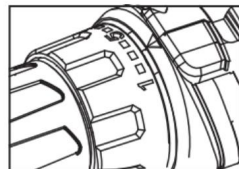
- A kuplung beállításait a nyomatékválasztón található szimbólumok jelzik
- A nyomatékválasztó forgatásával válassza ki a kívánt beállítást: minél nagyobb a nyomatékgyűrűn látható szám, annál nagyobb nyomatékot fejt ki a szerszám.

Sebességfokozat kiválasztása

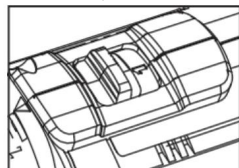
- Nagyobb nyomatékhoz válassza az 1-es fokozatot a fokozatválasztón. Alacsonyabb sebesség

általában alkalmasabb kötőelemek csavarozására és rögzítésére.

- Alacsonyabb nyomatékhoz válassza a 2-es fokozatot a fokozatválasztón. A magasabb fokozat fúrásra szolgál, és nem szabad csavarozáshoz vagy rögzítéshez használni.



Nyomatékszabályozás pillanat



Sebességfokozat kiválasztása

Megjegyzés: MINDIG olvassa el a fúrógépekhez és tartozékokhoz mellékelt dokumentációt az ajánlott vagy maximális sebességbeállítás meghatározásához, és használja a legmegfelelőbb fokozatot. Az egyes fokozatok maximális alapjáratí fordulatszámát lásd a „Műszaki adatok” részben.

Be-/kikapcsolás

FIGYELMEZTETÉS: A gép beállítása és üzemeltetése során MINDIG viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést.

1. A fűró elindításához nyomja meg a ravaszt
2. A ravasz megnyomásakor a beépített munkalámpa bekapcsol.

Megjegyzés: Ha a ravaszt nem lehet meghúzni, ellenőrizze, hogy a forgásirány-kapcsoló középső állásban van-e, amely rögzíti a készüléket (lásd a „Forgásirány-vezérlés” című részt).

3. A fűró sebességét a ravasz mozgása szabályozza: minél jobban lenyomja a ravaszkapcsolót, annál nagyobb a fűró sebessége.
4. Engedje el a ravaszt a gép leállításához.

Csavarhúzóként használható

Megjegyzés: Csavarhúzó bitekkel való munka esetén mindig univerzális bittartót használjon. Ne helyezze a csavarhúzó biteket közvetlenül a tokmányba.

1. A fokozatválasztóval válassza ki az 1. fokozatot

2. Állítsa be a fűrőt a megfelelő nyomatékkértékre (lásd a „Nyomatékszabályozás” című részt)

- Csavarozás közben SOHA ne használja a gépet fűró üzemmódban

Megjegyzés: Ha nem biztos benne, hogy melyik nyomatékbeállítás a legmegfelelőbb az alkalmazásához, kezdje alacsony beállítással, és fokozatosan növelje azt.

Fúrás fában

1. A fokozatválasztóval válassza ki a megfelelő fokozatot
2. Fordítsa az üzemmódválasztót „fúrás” állásba

- Győződjön meg arról, hogy a fűrófejek fához vannak tervezve, és nem haladják meg a gép maximális kapacitását (lásd a „Műszaki adatok” című részt).

FIGYELMEZTETÉS: Ne lélegezze be a faport. Viseljen megfelelő légzésvédőt. Bizonyos típusú fapor mérgező lehet. Fém fúrása

1. A fokozatválasztóval válassza ki a megfelelő fokozatot
2. Fordítsa az üzemmódválasztót „fúrás” állásba

- Győződjön meg arról, hogy a fűrófejek alkalmasak a fúrandó fém típusához, és hogy nem lépik túl a gép maximális kapacitását (lásd a „Műszaki adatok” részt).

- A pontosság biztosítása érdekében jelölje meg a kívánt furatpozíciót kalapáccsal és központosító hegygel

FIGYELMEZTETÉS: Fém fúrásakor mind a fűrófej, mind a munkadarab nagyon felforrósodik. Ne érintse meg a fűrófejet, és soha ne hagyja, hogy forró, gyúlékony anyagokkal érintkezzen. Mindig megfelelő kenőanyagot vagy vágó folyadékot használjon, és a megfelelő sebességgel fúrjon.

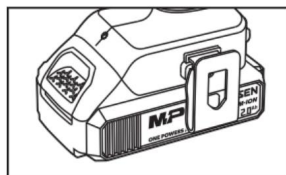
- CSAK enyhe nyomást gyakoroljon a fűrófejre a hatékony vágás és a fűrófej hosszabb élettartamának biztosítása érdekében
- Sülyesztővel távolítsa el az éles sorjakat a furatból a vágások és egyéb sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a szerszám használat közben túlzottan felforrósodik, azonnal hagyja abba a használatát, és hagyja lehűlni, mielőtt folytatná a munkát. A lehűlési idő lerövidíthető, ha a fűrógépet terhelés nélkül, maximális sebességen működteti. Mindig ügyeljen arra, hogy a motor szellőzőnyílásai ne legyenek eltömődve, és ne engedje, hogy por jusson be a szerszám testébe a motor szellőzőnyílásain keresztül; a por, különösen a fémpor, károsíthatja vagy tönkretelheti a szerszámot.

Az övcsat felszerelése

Az övcsipesz alkalmas a szerszám ideiglenes felakasztására. Felszerelhető a szerszámról. A felszereléshez helyezze be a szerszámház hornyába, majd rögzítse a csavarral.

Az eltávolításhoz lazítsa meg a csavart és vegye ki.



KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: MINDIG húzza ki a töltőt a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne. Vegye ki az akkumulátorcsomagot, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne a fűró-csavarozón.

Megjegyzés: A fűró vagy a töltő belsejében nincsenek felhasználó által szervizelhető alkatrészek. Ha a készülék nem a jelen kézikönyvben leírtak szerint működik, vigye vissza egy hivatalos szervizközpontba javításra.

Általános ellenőrzés

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar szorosan meg van-e húzva
- Minden használat előtt ellenőrizze a szerszám tápkábelét sérülés vagy kopás szempontjából. A javításokat hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
Ez a tanács a szerszámmal használt hosszabbító kábelekre is vonatkozik. Tisztítás
- Mindig tartsa tisztán a szerszámot. A szennyeződés és a por a belső alkatrészek gyors kopását okozza, és lerövidíti a szerszám élettartamát. A szerszám testét puha kefével vagy száraz ruhával tisztítsa. Ha lehetséges, tiszta, száraz sűrített levegővel fújja át a szellőzőnyílásokat. - A szerszámházat puha, enyhén nedves ruhával és enyhe mosószerrel tisztítsa. Ne használjon alkoholt, benzint vagy erős mosószereket. - Soha ne használjon maró hatású szereket a műanyag alkatrészek tisztításához. Kenés

- Rendszeresen kenje meg vékonyan az összes mozgó alkatrészt megfelelő kenőanyag-spray-vel.



Ártalmatlanítás

A már nem működő és nem javítható elektromos szerszámok ártalmatlanításakor mindig kövesse a nemzeti előírásokat.



- Ne dobja az elektromos szerszámokat vagy egyéb elektromos és elektronikus berendezéseket (WEEE) a háztartási hulladékba.
- Kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz az elektromos szerszámok megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos információkért.

HIBAELHÁRÍTÁS

probléma	lehetséges okok	Valószínű megoldások
A szerszám nem indul el.	1. Az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve. csatlakoztatva. 2. Az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve. 3. Az akkumulátor lemerült. 4. Belső sérülés vagy kopás. (Például szénkefék vagy egy ravasz.) 5. Kapcsolja be az érintkezőchipeket vagy az akkumulátor deformálódott. 6. Az akkumulátor nem alkalmas lítium-ion akkumulátorokhoz. TOLSEN MP20V ionrendszer 7. Túlterheléses működés	1. Vegye ki az akkumulátort, győződjön meg arról, hogy semmi sem akadályozza, tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit a szerszámon, helyezze vissza az akkumulátort a formájának megfelelően (csak egyféleképpen illeszthető), és nyomja be határozottan, amíg az akkumulátor a helyére nem kattán. 2. Győződjön meg arról, hogy a töltő csatlakoztatva van, és megfelelően van működik. Hagyja az akkumulátort elég sokáig tölteni a teljes feltöltés érdekében. 3. A régi akkumulátort megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra. Cserélje ki az akkumulátort. 4. Javítsa meg a szerszámot egy szakemberrel. 5. Cserélje ki a kapcsolót vagy az elemet 6. Cserélje ki a TOLSEN MP20V szerszám elemét 7. Hagyja abba a gép használatát, és lehűlés után indítsa újra.
A szerszám lassan működik.	1. Túlzott nyomást gyakorolnak a munkadarabra. 2. Az akkumulátor lemerült. 3. Alacsony akkumulátortöltöttség	1. Cseréltesse ki a keféket egy szakképzett szerelővel. 2. Bízva szakképzett szerelőre a szorítógyűrű cseréjét. tokmány. 3. A régi akkumulátort megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra. Cserélje ki az akkumulátort.
A teljesítmény idővel csökken.	1. A szénkefék elkoptak vagy sérültek. 2. Sérült befogóhüvely. 3. Az akkumulátor lemerült.	1. Cseréltesse ki a keféket egy szakképzett szerelővel. 2. A régi akkumulátort megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra. Cserélje ki az akkumulátort.
Túlzott zaj vagy zörgés.	Belső sérülés vagy kopás (például szénkefék, fogaskerekek vagy csapágys).	Ellenőriztesse a szerszámot egy szerelővel.
Túlmelegedés.	1. A szerszám túl gyorsan működik. 2. Eldugult motortér szellőzőnyílások.	1. Hagyja a szerszámot a saját tempójában dolgozni. 2. Tisztítsa meg az eltömődött szellőzőnyílásokat a motorházban.

Szállító/Forgalmozó
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
19000 Prága 9
Csehország
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
SZERSZÁMOK KFT.

www.tolsentools.com

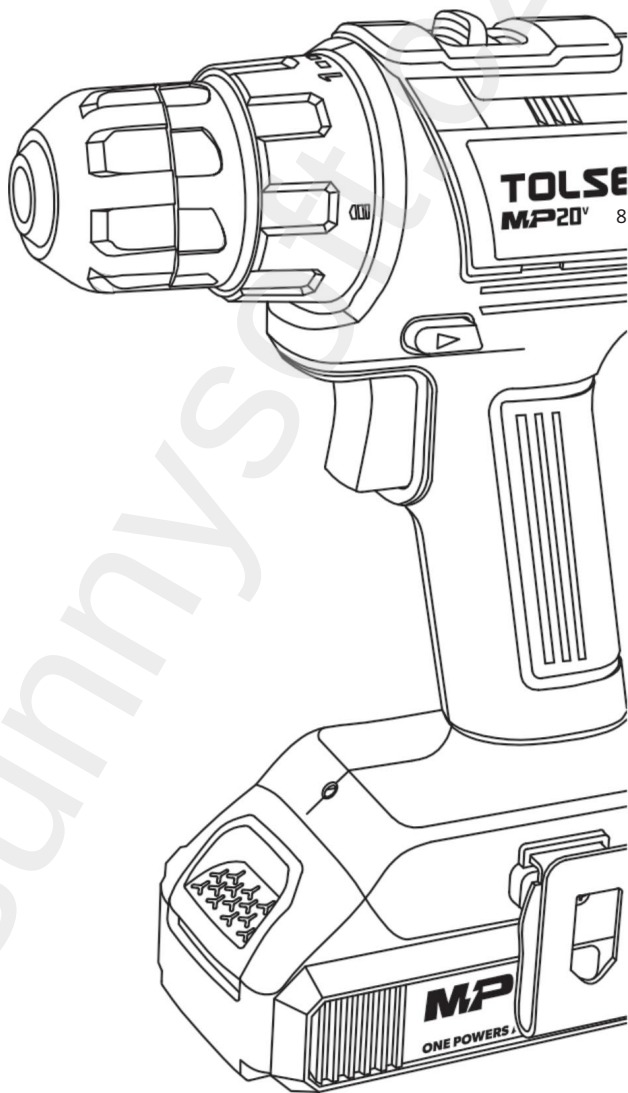
A TOLSEN a TOLSEN
TOOLS védjegye vagy
bejegyzett védjegye .
Minden jog fenntartva.
KÍNÁBAN GYÁRTOTT



SZKENNELÉS ÉS
MENJ IDE
LINK
TERMÉK 87211



SZKENNELÉS ÉS
MENJ IDE
LINK
TERMÉK 87212



TOLSEN MP20^V

87211/87212

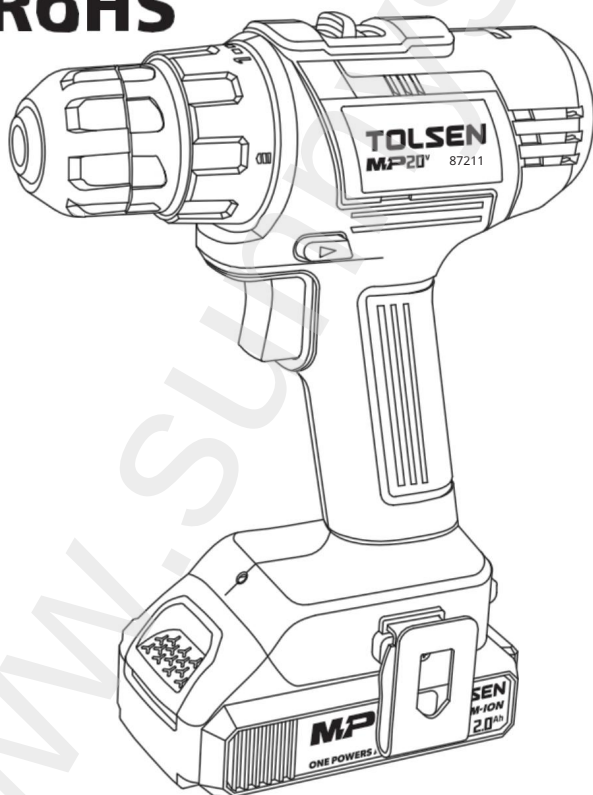
BATERIE LI-ION

BURGHIEȚI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Litiu-ion de 20 V

CE RoHS



PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Veți avea nevoie de acest manual pentru instrucțiuni de siguranță, proceduri de operare și condiții de garanție. Păstrați-l, împreună cu dovada originală de achiziție, într-un loc sigur și uscat pentru referințe ulterioare.

INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

AVERTISMENT: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor sau această persoană nu i-a furnizat instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Toate

Păstrați avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „sculă electrică” din aceste avertismente se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică alimentată cu baterie (fără cablu).

Siguranța la locul de muncă

1. Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea sau întunericul cresc riscul de accidentare.
2. Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță sigură atunci când folosiți o unealtă electrică. Distragerile pot cauza pierderea controlului.
deasupra uneltelor.

Siguranța electrică

1. Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați fără adaptoare pentru scule electrice cu împănătate. Ștergătoarele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc risc de electrocutare.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ, cum ar fi țevi, calorifere, aragazuri și frigidere. Dacă corpul este legat la masă, există un risc crescut de electrocutare.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în uneltele electrice va crește riscul de accidentare.
curent electric.
4. Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică.
Nu lăsați cablul de alimentare să fie expus la căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
5. Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
6. Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) sau întrerupător de circuit de defect la masă (GFCI). Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) sau a unui întrerupător de circuit de defect la masă (GFCI) întrerupătorului de circuit de defect la masă (GFCI) reduce riscul de electrocutare.
7. Sculele electrice pot genera câmpuri electromagnetice (EMF) care nu sunt dăunătoare utilizatorului. Utilizatorii stimulatoarele cardiace și alte dispozitive medicale similare trebuie verificate înainte de utilizarea acestui dispozitiv electric.
uneltelor ar trebui să contacteze producătorul echipamentului lor și/sau un medic pentru sfaturi.

Siguranța personală

1. Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică.
Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
2. Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, o cască de protecție sau o protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce riscul de rănire.
3. Preveniți pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la baterie, înainte de ridicare sau
Când transportați unealta, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit”.
4. Scoateți orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie stângă atașată de o piesă rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări corporale.
5. Nu vă suprasolicitați. Mențineți întotdeauna o poziție fermă și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
7. Dacă sunt disponibile instalații pentru conectarea sistemelor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizat corect. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce riscurile asociate cu praful.
8. Nu lăsați utilizarea frecventă a uneltelor să vă afecteze și nu neglijați principiile de siguranță atunci când lucrați cu unelte. Unu
O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

1. Nu utilizați excesiv unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru lucrare. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
2. Nu utilizați o unealtă electrică decât dacă poate fi pornită și oprită cu ajutorul întrerupătorului. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlat de un întrerupător, este periculos și trebuie reparat.
3. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta electrică. Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a unealtei electrice.
4. Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc ferit de copii și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică să o folosească. unealta electrică sau aceste instrucțiuni. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
5. Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă există nealiniere sau blocare a pieselor mobile, deteriorări ale pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, reparați-o înainte de a o utiliza. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreținute.
6. Mențineți unelele tăietoare ascuțite și curate. Unelele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de curățat.
ei controlează.
7. Utilizați unealta electrică, accesoriile și piesele sculei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie efectuată. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
8. Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltelor în situații neprevăzute.

Utilizarea și întreținerea sculelor fără fir

1. Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie s-ar putea să nu funcționeze corect atunci când Utilizarea cu un alt tip de baterie poate prezenta risc de incendiu.
2. Folosiți scule electrice numai cu bateriile special concepute. Utilizarea oricăror alte baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.
3. Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
4. În caz de manipulare necorespunzătoare, lichidul se poate scurge din baterie; evitați contactul cu aceasta. În caz de contact, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați o baterie sau un instrument deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot se comporta imprevizibil, ceea ce poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare corporală.
6. Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130°C poate provoca o explozie.
7. Urmăriți toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.

Servicii

1. Apelați la repararea unealta electrică de către un tehnician de service calificat, folosind doar piese de schimb identice. Pieselor. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
2. Nu expuneți niciodată bateriile deteriorate. Bateriile trebuie reparate doar de producător sau de un centru de service autorizat tehnicieni.
3. Urmăriți instrucțiunile pentru lubrifiere și înlocuirea accesoriilor.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru mașinile de găurit fără fir

AVERTISMENT: Important: Este esențial să respectați toate reglementările naționale de siguranță privind instalarea, operarea și întreținerea.

1. NU permiteți persoanelor sub 18 ani să utilizeze acest instrument și asigurați-vă că operatorul este calificat și familiarizat cu instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de siguranță.
2. Încărcătoarele de baterii sunt destinate exclusiv utilizării în interior. Asigurați-vă că sursa de alimentare și încărcătorul sunt întotdeauna protejate de umiditate.
3. Când utilizați mașina de găurit, purtați echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție sau o vizieră, protecție auditivă și îmbrăcăminte de protecție, inclusiv mănuși de protecție. Purtați protecție respiratorie adecvată pentru lucrarea efectuată. Se recomandă utilizarea unei măști de protecție FFP2. Dacă resimțiți orice disconfort în timp ce utilizați unealta, opriți imediat și verificați metoda de utilizare.
4. Folosiți detectoare de metale și de tensiune pentru a localiza conductele electrice, de apă sau de gaz ascunse. Evitați atingerea pieselor sau firelor sub tensiune.
5. Asigurați o iluminare suficientă.
6. Asigurați-vă că burghiul este fixat corect în mandrină. Burghiile nefixate pot fi aruncate din mașină și pot provoca vătămări corporale. Pericol.
7. Înainte de a porni unealta, asigurați-vă că burghiul nu este în contact cu piesa de prelucrat.
8. Înainte de a găuri, verificați dacă există suficient spațiu liber sub piesa de prelucrat pentru burghiu.
9. NU APLICATI FORȚĂ PE INSTRUMENT. Acest lucru i-ar putea scurta durata de viață.
10. Mașinile de găurit se încălzesc în timpul funcționării, lăsați-le să se răcească înainte de manipulare.
11. NU îndepărtați NICIODATĂ rumegușul, aşchiile sau resturile din apropierea mașinii de găurit cu mâinile.
12. Dacă burghiul este întrerupt, finalizați procesul și opriți unealta înainte de a ridica capul burghiului.
13. Dacă este posibil, folosiți cleme sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat.
14. Verificați periodic mandrina pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. Apelați la un centru de service calificat pentru repararea pieselor deteriorate.
15. Așteptați ÎNTOTDEAUNA până când burghiul se oprește complet înainte de a-l pune jos.
16. Verificați periodic toate piulițele, șuruburile și alte elemente de fixare și strângeți-le dacă este necesar.

Siguranța bateriei



AVERTIZARE

Această baterie poate fi utilizată numai în mașini care fac parte din sistemul de baterii litiu-ion TOLSEN MP20V. Această baterie poate fi utilizată numai împreună cu încărcătorul corespunzător.

Bateriile litiu-ion pot provoca incendii, arsuri și explozii dacă sunt utilizate, depozitate sau încărcate incorect. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la supraîncălzire sau incendiu.

1. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
2. Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambiantă între 5 și 40°C (în mod ideal, în jur de 20°C). După încărcare, lăsați bateria afară. răciți timp de 15 minute după utilizare.
3. Încărcătorul de baterii monitorizează temperatura și tensiunea bateriei în timpul încărcării. Nu lăsați bateriile încărcate pentru perioade lungi de timp și NU le depozitați NICIODATĂ încărcate. Asigurați-vă că încărcătorul este deconectat de la priză după utilizare.
4. Când nu le utilizați, depozitați bateriile la temperatura camerei. Nu depozitați unealta sau pachetul de baterii în locuri unde temperatura poate atinge sau depăși 40°C (în mod ideal, în jur de 20°C).
5. Asigurați-vă că nu se scurtcircuitază accidental contactele bateriei în timpul depozitării. Păstrați bateriile curate; obiectele străine sau murdăria pot provoca un scurtcircuit. Țineți-le departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie și șuruburi.
6. NU depozitați bateriile litiu-ion descărcate pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru le poate deteriora. celule litiu-ion. Pentru depozitarea pe termen lung, păstrați bateriile complet încărcate și deconectate de la unealta electrică.
7. Bateriile se pot deteriora în timp, celulele individuale dintr-o baterie se pot defecta, iar bateria se poate scurtcircuita. Încărcătorul nu va încărca o baterie defectă. Dacă este posibil, utilizați o altă baterie pentru a verifica funcționarea corectă a încărcătorului și achiziționați o baterie de schimb dacă este indicată o baterie defectă.
8. NU deschideți, NU dezasamblați, NU zdrobiți, NU încălziți sau incinerati. Nu aruncați în foc sau în dispozitive similare.

Siguranța încărcătorului de baterii



AVERTIZARE

Acest încărcător poate fi utilizat doar pentru a încărca baterii marcate TOLSEN MP20V. Există risc de explozie dacă este utilizat pentru a încărca alte tipuri de baterii. NU încercați să încărcați baterii nereîncărcabile.

1. Aceasta este o sursă de alimentare de Clasa 2. Este destinată exclusiv utilizării în interior.
2. Înainte de utilizare, este necesar să verificați specificațiile de intrare și ieșire pentru a asigura utilizarea corectă.
3. Nu utilizați încărcătorul de baterii în situații în care polaritatea de ieșire nu corespunde cu polaritatea sarcinii.
4. Nu încercați să utilizați încărcătorul cu alte baterii decât cele furnizate în ambalaj. Păstrați încărcătorul în curățenie; obiectele străine sau murdăria pot provoca un scurtcircuit sau pot bloca orificiile de ventilație. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca supraîncălzire sau incendiu.
5. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o firmă similară. de către o persoană calificată pentru a evita pericolul.

Înainte de utilizare

Scoaterea bateriei Scoateți

bateria din unealtă apăsând butonul de eliberare și apoi glisând bateria afară din slotul pentru baterie.

AVERTISMENT:

NU încercați să scoateți bateria fără a apăsa butonul de eliberare. Se pot deteriora uneltele sau bateria.

Introducerea bateriei

1. Introduceți bateria glisând-o în slotul pentru baterie din unealtă până când se aude un clic și se blochează în poziție.

Notă: Asigurați-vă că bateria și unealta sunt aliniate corect. Dacă bateria nu se introduce ușor în unealtă, nu forțați. În schimb, glisați din nou bateria afară

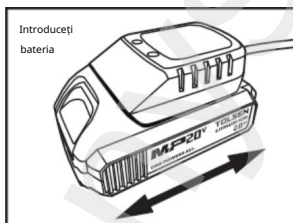
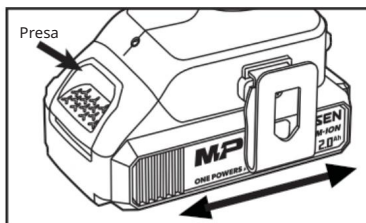
din unealtă, verificând dacă partea superioară a bateriei și slotul bateriei din unealtă sunt curate și intacte și dacă contactele nu sunt îndoit.

Pregătirea încărcătorului de

baterie 1. Dacă este introdusă o baterie în încărcător, scoateți-o mai întâi din

încărcător. 2. Conectați ștecherul încărcătorului la o priză adecvată.

Notă: LED-ul verde de pe încărcător va fi mereu aprins, indicând faptul că încărcătorul este gata să încarce bateria.



AVERTISMENT: Folosiți acest încărcător DOAR pentru a încărca bateria furnizată sau baterii suplimentare special concepute pentru această unealtă.

Încărcarea bateriei

AVERTISMENT: Nerespectarea procedurii corecte la încărcarea bateriilor poate duce la deteriorarea permanentă. Notă: Timpul obișnuit de încărcare pentru o baterie de 2,0 Ah recent descărcată este de aproximativ 1 oră. Cu toate acestea, dacă bateria a fost descărcată pentru o perioadă lungă de timp, încărcarea poate dura mai mult.

1. Introduceți bateria descărcată complet sau parțial în încărcător.

2. Odată ce încărcarea începe, LED-ul roșu se va aprinde.

3. După ce bateria este complet încărcată, LED-ul roșu se va stinge, iar LED-ul verde se va aprinde.

IMPORTANT: Dacă indicatorul de baterie descărcată este aprins, unealta se poate opri în timpul utilizării, ceea ce este periculos pentru operator. Asigurați-vă întotdeauna că bateria are o încărcare suficientă.

Notă: Simboluri

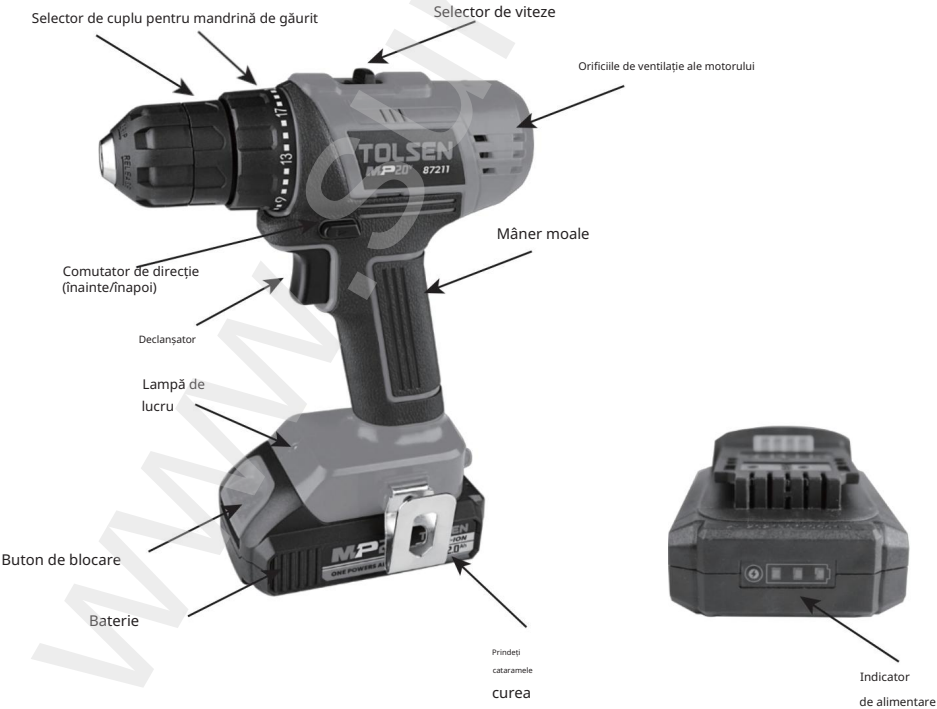
	Clasa a II-a Izolație dublă pentru protecție suplimentară
	Conformitate CE
	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
	Purtați echipament de protecție auditivă atunci când lucrați cu unelte.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați întotdeauna o mască de protecție respiratorie atunci când lucrați cu materiale care generează praf.
	Purtați protecție auditivă.
	Temperatura ambientală de funcționare
	Nu incinerati bateria.
	Nu expuneți bateria la apă.
	Echipamentele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale. Dacă există instalații de reciclare, vă rugăm să le reciclați. Pentru informații despre reciclare, contactați autoritățile locale sau distribuitorul.
	Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoierul menajer! În calitate de consumator, aveți obligația legală de a preda toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă conțin substanțe nocive* sau nu, la un punct de colectare din municipalitatea / sectorul dumneavoastră sau într-un magazin, astfel încât să poată fi eliminați într-un mod ecologic.
	Bateria este reciclabilă și nu trebuie aruncată la gunoierul menajer. Vă rugăm să le reciclați acolo unde sunt disponibile facilități corespunzătoare. Pentru informații despre reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul.
	Notificare de siguranță
	Numai pentru uz interior
	Siguranță internă cu timp de funcționare și curent maxim de 2 A.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	20V CC
Viteză fără sarcină	n0 : 0-400/0-1500 min ⁻¹
Capacitatea mandrinei	10 mm (3/8")
Cuplu maxim	35 N m (310 in. lbs.)
Capacitate maximă de găurire în oțel	10 mm (3/8")
Capacitate maximă de găurire în lemn	25 mm (1")
Tensiunea bateriei	20V CC
Capacitatea bateriei	2.0Ah
Încărcător	
Tensiune de intrare	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Tensiune de ieșire	21V CC
Curent nominal de ieșire	2.0A
Timp de încărcare	Încărcare rapidă de 1 oră (baterie 2.0 Ah)
Clasa de protecție	



FUNCȚIE



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

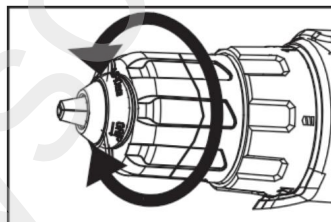
Montarea burghiilor și a accesoriilor

AVERTISMENT: Scoateți ÎNTOTDEAUNA bateria din mașina de găurit înainte de a instala, regla sau demonta accesoriile.

AVERTISMENT: NU încercați să strângeți burghiile (sau orice alt accesoriu) prinzând partea din față a mandrinei și pornind unealta. Acest lucru poate duce la vătămări corporale și deteriorarea mandrinei.

AVERTISMENT: NU instalați NICIODATĂ niciun accesoriu sau burghiu cu o viteză maximă mai mică decât viteza de mers în gol a sculei electrice. Instrument.

1. Deschideți mandrina rotind-o în sens invers acelor de ceasornic
2. Introduceți burghiul sau accesoriul în centrul mandrinei
3. Strângeți fălcile mandrinei rotind inelul mandrinei în sensul acelor de ceasornic
4. După ce burghiul sau accesoriul este fixat în siguranță, porniți cu grijă mașina și verificați dacă funcționează pe centru, lin și uniform. Dacă burghiul „se clatină” sau nu funcționează pe centru, slăbiți mandrina, verificați dacă accesoriul este deteriorat, corectați-i poziția.
strângeți din nou și efectuați un alt test.

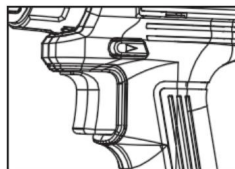


Controla

Controlul direcției de rotație

AVERTISMENT: NU schimbați NICIODATĂ direcția de rotație în timp ce unealta funcționează. Acest lucru ar putea provoca deteriorarea permanentă a unealta.

- Direcția de rotație poate fi setată folosind comutatorul înainte/înapoi
 - Pentru a roti în sens invers acelor de ceasornic, glisați comutatorul spre dreapta
 - Pentru a roti în sensul acelor de ceasornic, glisați comutatorul spre stânga
- Notă: Dacă comutatorul pentru sensul de rotație este în poziția centrală, mașina de găurit este blocată și nu poate fi pornită.



Folosiți această setare ca măsură de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală a bormașinii.

Dacă perile de carbon ale motorului scot scântei ocazionale în timpul utilizării, acest lucru este normal. Controlul direcției de rotație

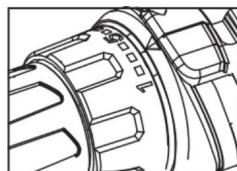
Controlul cuplului

Notă: Această bormașină fără fir este echipată cu un ambreiaj de control al cuplului care vă permite să setați cuplul corect pentru aplicația dumneavoastră specifică.

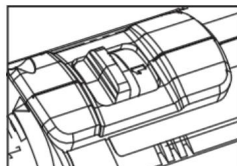
- Setările ambreiajului sunt indicate prin simboluri pe selectorul de cuplu
- Rotiți selectorul de cuplu pentru a selecta setarea dorită: cu cât numărul afișat pe inelul de cuplu este mai mare, cu atât cuplul dezvoltat de unealtă este mai mare.

Selectarea treptelor de viteză

- Pentru un cuplu mai mare, selectați 1 pe selectorul de viteze. Turație mai mică
- în general este mai potrivită înșurubarea și fixarea elementelor de fixare.
- Pentru un cuplu mai mic, selectați 2 pe selectorul de viteze. Treapta superioară de viteză este destinată găuririi și nu trebuie utilizată pentru înșurubare sau fixare.



Controlul cuplului moment



Selectarea treptelor de viteză

Notă: Citiți ÎNTOTDEAUNA documentația furnizată împreună cu mașinile de găurit și accesoriile pentru a determina setarea vitezei recomandate sau maxime și pentru a utiliza cea mai potrivită treaptă de viteză. Consultați secțiunea „Date tehnice” pentru turația maximă de mers în gol pentru fiecare treaptă de viteză.

Pornire/oprire

AVERTISMENT: Purtați ÎNTOTDEAUNA echipament individual de protecție adecvat la instalarea și utilizarea acestei mașini.

1. Pentru a porni burghiul, apăsați trăgaciul
2. Când se apasă trăgaciul, lumina de lucru încorporată se aprinde

Notă: Dacă nu se poate apăsa pe trăgaci, verificați dacă comutatorul pentru direcția de rotație este setat în poziția din mijloc, ceea ce blochează dispozitivul (consultați „Controlul direcției de rotație”).

3. Viteza burghiului este reglată de mișcarea trăgaciului: cu cât este apăsat mai mult comutatorul trăgaciului, cu atât este mai mare viteza burghiului
4. Eliberați trăgaciul pentru a opri mașina.

Folosește ca șurubelniță

Notă: Folosiți întotdeauna un suport universal pentru biți atunci când lucrați cu biți de șurubelniță. Nu introduceți biții de șurubelniță direct în mandrină.

1. Folosiți selectorul de viteze pentru a selecta treapta 1

2. Setări burghiul la valoarea cuplului corespunzătoare (consultați „Controlul cuplului”)

- Nu folosiți NICIODATĂ mașina în modul găurire atunci când înșurubați

Notă: Dacă nu sunteți sigur care este cea mai bună setare a cuplului pentru aplicația dumneavoastră, începeți cu o setare mică și creșteți-o treptat.

Găurire în lemn

1. Folosiți selectorul de viteze pentru a selecta treapta de viteză corespunzătoare
2. Rotiți selectorul de mod în poziția „găurire”

- Asigurați-vă că burghiile sunt concepute pentru lemn și nu depășesc capacitatea maximă a acestei mașini (consultați „Date tehnice”).

AVERTISMENT: Nu inhalați praful de lemn. Purtați echipament de protecție respiratorie adecvat. Unele tipuri de praf de lemn pot fi toxice. Găurirea în metal

1. Folosiți selectorul de viteze pentru a selecta treapta de viteză corespunzătoare
2. Rotiți selectorul de mod în poziția „găurire”

- Asigurați-vă că burghiile sunt potrivite pentru tipul de metal care urmează să fie găurit și că nu depășesc capacitatea maximă a mașinii (vezi „Date tehnice”)

- Pentru a asigura precizia, marcați poziția dorită a găurii folosind un ciocan și un punct de centrare

AVERTISMENT: La găurirea în metal, atât burghiul, cât și piesa de prelucrat devin foarte fierbinți. Nu atingeți burghiul și nu-l lăsați niciodată să intre în contact cu materiale inflamabile atunci când este fierbinte. Folosiți întotdeauna un lubrifiant sau un fluid de tăiere adecvat și găuriți la viteza corespunzătoare.

Aplicați DOAR o presiune ușoară pe burghiu pentru a asigura o tăiere eficientă și o durată de viață mai lungă a burghiului

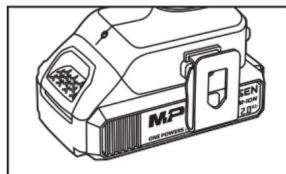
- Folosiți o conică pentru a îndepărta bururile ascuțite din gaură pentru a preveni tăieturile și alte tipuri de răni

AVERTISMENT: Dacă unealta electrică se încălzește excesiv în timpul utilizării, opriți imediat utilizarea acesteia și lăsați-o să se răcească înainte de a continua lucrul. Timpul de răcire poate fi redus prin funcționarea mașinii de găurit la viteză maximă fără sarcină. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație ale motorului nu sunt blocate și nu permiteți pătrunderea prafului în corpul unelei prin orificiile de ventilație ale motorului; praful, în special praful metalic, poate deteriora sau distruge unealta.

Instalarea cataramii curelei

Clema de curea este potrivită pentru agățarea temporară a unealtă. Poate fi montată pe unealtă. Pentru a monta clema de curea, introduceți-o în canelura carcasei unelei și apoi fixați-o cu șurubul.

Pentru a-l scoate, slăbiți șurubul și scoateți-l.



ÎNTRE INERE

AVERTISMENT: Deconectați ÎNTOTDEAUNA încărcătorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare. Scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare a bormașinii.

Notă: În interiorul bormașinii sau încărcătorului nu există piese care să poată fi reparate de utilizator. Dacă dispozitivul nu funcționează conform descrierii din acest manual, returnați-l la un centru de service autorizat pentru reparații.

Inspekția generală

- Verificați periodic dacă toate șuruburile de fixare sunt strânse ferm

- Înainte de fiecare utilizare, verificați cablul de alimentare al uneltei pentru a depista eventuale deteriorări sau uzură. Reparațiile trebuie efectuate de către un centru de service autorizat. Aceste sfaturi se aplică și prelungitoarelor utilizate cu această unealtă. Curățare

- Păstrați întotdeauna unealta curată. Murdăria și praful provoacă uzura rapidă a pieselor interne și scurtează durata de viață a uneltei. Curățați corpul uneltei cu o perie moale sau o lavetă uscată. Dacă este posibil, folosiți aer comprimat curat și uscat pentru a sufla prin orificiile de ventilație. - Curățați carcasa uneltei cu o lavetă moale, ușor

umedă, folosind un detergent blând. Nu utilizați alcool, benzină sau detergenți puternici. - Nu utilizați niciodată agenți caustici pentru curățarea pieselor din plastic. Lubrifiere.

- Ungeți ușor toate piesele mobile în mod regulat cu un lubrifiant spray adecvat.



Eliminare

Respectați întotdeauna reglementările naționale atunci când aruncați sculele electrice care nu mai funcționează și nu pot fi reparate.



Li-Ion

- Nu aruncați sculele electrice sau alte echipamente electrice și electronice uzate (DEEE) la gunoiul menajer.

- Vă rugăm să contactați autoritatea locală de eliminare a deșeurilor pentru informații despre eliminarea corectă a sculelor electrice.

DEPANARE

problemă	cauze posibile	Soluții probabile
Instrumentul nu va porni.	1. Bateria nu este încărcată corect. conectat. 2. Bateria nu este încărcată corect. 3. Bateria este uzată. 4. Deteriorare sau uzură internă. (De exemplu, perii de carbon sau un declanșator.) 5. Comutați cipurile de contact sau bateria este deformată. 6. Bateria nu este potrivită pentru baterii cu litiu. Sistem ionic TOLSEN MP20V 7. Operațiune de supralncărcare	1. Scoateți bateria, asigurați-vă că nu este obstrucționată, curățați contactele bateriei de pe unealtă, reintroduceți bateria conform formei sale (trebuie să se potrivească într-o singură direcție) și apăsați ferm până când bateria se fixează în poziție. 2. Asigurați-vă că încărcătorul este conectat și corect funcționează. Lăsați bateria să se încarce suficient de mult timp pentru a se încălca complet. 3. Aruncați sau reciclați bateria veche în mod corespunzător. Înlocuiți bateria. 4. Apelați la un tehnician pentru repararea unealta. 5. Înlocuiți întrerupătorul sau bateria 6. Înlocuiți bateria sculei TOLSEN MP20V 7. Opriti utilizarea aparatului și reporniți-l după ce s-a răcit.
Instrumentul funcționează încet.	1. Se aplică o presiune excesivă asupra piesei de prelucrat. 2. Bateria este uzată. 3. Bateria descărcată	1. Apelați la un tehnician calificat pentru a înlocui perile. 2. Apelați la un tehnician calificat pentru a înlocui clema. chuck. 3. Aruncați sau reciclați bateria veche în mod corespunzător. Înlocuiți bateria.
Performanța scade în timp.	1. Perile de carbon sunt uzate sau deteriorate. 2. Pină de prindere deteriorată. 3. Bateria este uzată.	1. Apelați la înlocuirea perilor de către un tehnician calificat. 2. Aruncați bateria veche în mod corespunzător sau reciclați-o. Înlocuiți bateria.
Zgomot sau zdrăgănit excesiv.	Deteriorare sau uzură internă (de exemplu, perii de carbon, angrenaje sau rulmenți).	Solicitați verificarea unealta de către un tehnician.
Supralncălzire.	1. Funcționarea uneltei prea rapidă. 2. Orificii de ventilație ale capucii motorului înfundate.	1. Lăsați instrumentul să funcționeze în ritmul său propriu. 2. Curățați orice orificii de ventilație înfundate din carcasa motorului.

Furnizor/Distribuitor
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolseentools.com

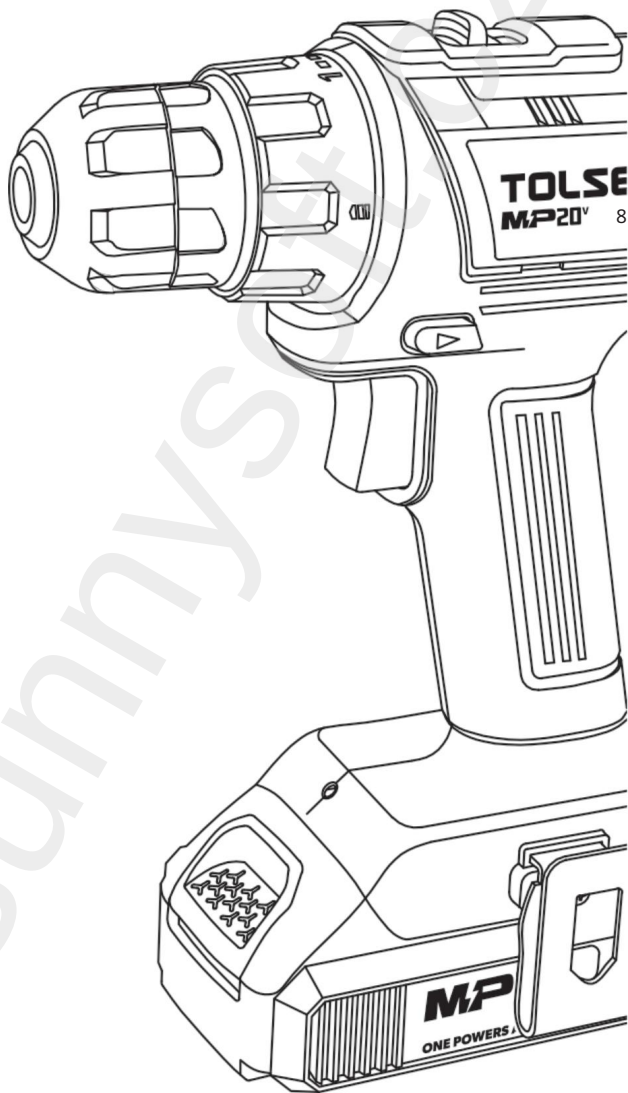
TOLSEN este o marcă
comercială sau o marcă
înregistrată a TOLSEN TOOLS.
Toate drepturile rezervate.
FABRICATE ÎN CHINA



SCANATI SI
MERGI LA
LEGATURA CĂTRE
PRODUS 87211



SCANATI SI
MERGI LA
LEGATURA CĂTRE
PRODUS 87212



TOLSEN MP20^V

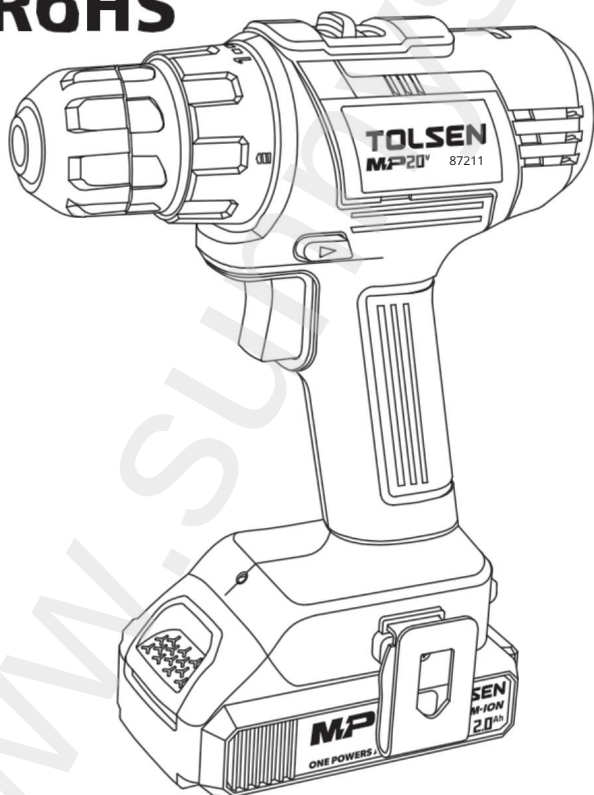
87211/87212

ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ
ДРИЛ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

20 V ЛИТИЕВО-ЙОННА

CE RoHS



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

Това ръководство ще ви е необходимо за инструкции за безопасност, процедури за работа и гаранционни условия. Съхранявайте го, заедно с оригиналното доказателство за покупка, на безопасно и сухо място за бъдещи справки.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знание, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лица, отговорно за тяхната безопасност.

или с липса на опит или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или това лице не им е предоставило инструкции относно употребата на устройството.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Всички

Запазете предупрежденията и инструкциите за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в тези предупреждения се отнася до вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или вашия електрически инструмент, захранван от батерии (без кабел).

Безопасност на работното място

1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината увеличават риска от нараняване.
2. Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
3. Дръжте децата и страничните наблюдатели на безопасно разстояние, когато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над инструментите.

Електрическа безопасност

1. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте няма адаптерни щепсели за заземен електрически инструмент. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риск от токов удар.
2. Избягвайте телесен контакт със заземен повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Ако вашият тялото е заземено, съществува повишен риск от токов удар.
3. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електрическите инструменти ще увеличи риска от нараняване електрически ток.
4. Не опъвайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент от контакта.
Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
6. Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте захранване, защитено от устройство за дефектнотокова защита (RCD) или прекъсвач на веригата за късо съединение (GFCI). Използване на устройство за остатъчен ток (RCD) или прекъсвач на веригата за късо съединение (GFCI) Прекъсвачът на веригата за заземяване (GFCI) намалява риска от токов удар.
7. Електрическите инструменти могат да генерират електромагнитни полета [ЕМП], които не са вредни за потребителя. Потребители пейсмейкърите и други подобни медицински устройства трябва да се проверят преди употреба на това електрическо инструменти трябва да се свържат с производителя на оборудването си и/или с лекар за съвет.

Лична безопасност

1. Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент.

Не използвайте електрически инструменти, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни телесни наранявания.

2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазни средства като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитна каска или антифони, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от нараняване.

3. Претоварете неволно стартиране. Преди да свържете устройството към източник на захранване и/или батерия, преди да го повдигнете или

Когато носите инструмента, уверете се, че превключателят е в положение „изключено“.

4. Отстранете всички регулиращи ключа или гаечен ключ, преди да включите електрическия инструмент. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрупен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

5. Не се пренапругайте. Винаги поддържайте стабилна стойка и равновесие. Това позволява по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

6. Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.

7. Ако има налични съоръжения за свързване на системи за прахоулавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използва се правилно. Използването на прахоуловител може да намали рисковете, свързани с праха.

8. Не позволявайте честата употреба на инструменти да ви обезкуражава и не пренебрегвайте принципите за безопасност при работа с инструменти. Едно небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

Използване и поддръжка на електрически инструменти

1. Не прекалявайте с електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за работата. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

2. Не използвайте електрически инструмент, освен ако не може да се включва и изключва с превключателя. Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира с превключател, опасен е и трябва да бъде ремонтиран.

3. Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.

4. Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента, да работят с него. Електрически инструмент или тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

5. Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за неправилно подравняване или заклинване на движещите се части, повреди по частите и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, го ремонтирайте, преди да го използвате. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

6. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за почистване. те контролират.

7. Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, накрайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която ще се извършва. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

8. Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструментите в неочаквани ситуации.

Използване и поддръжка на безжични инструменти

1. Зареджайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да не работи правилно, когато използването с друг тип батерия може да представлява риск от пожар.
2. Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии. Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като например кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да осъществят връзка от един терминал към друг. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
4. При неправилно боравене, от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт с нея. В случай на контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете медицинска помощ. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, което може да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или температури над 130°C може предизвикат експлозия.
7. Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Услуга

1. Ремонтирайте електрическия си инструмент от квалифициран сервизен техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.
2. Никога не обслужвайте повредени батерии. Батериите трябва да се обслужват само от производителя или оторизиран сервизен център.
3. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.

Допълнителни инструкции за безопасност за безжични бормашини

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Важно: От съществено значение е да се спазват всички национални разпоредби за безопасност по отношение на монтажа, експлоатацията и поддръжката.

1. НЕ позволявайте на лица под 18 години да използват този инструмент и се уверете, че операторът е квалифициран и запознат с инструкциите за експлоатация и инструкции за безопасност.
2. Зарядните устройства за батерии са предназначени само за употреба на закрито. Уверете се, че зарядният блок и зарядното устройство са винаги защитени от влага.
3. Когато използвате бормашината, носете предпазни средства, включително предпазни очила или щит, предпазни средства за слуха и предпазно облекло, включително предпазни ръкавици. Носете предпазни средства за дихателните пътища, подходящи за извършваната работа. Препоръчва се минимум FRP2. Ако почувствате дискомфорт, докато използвате инструмента, спрете незабавно и проверете начина на употреба.
4. Използвайте метални и волтажни детектори, за да откриете скрити електрически, водопроводни или газопроводи. Избягвайте докосване на части или проводници под напрежение.
5. Осигурете достатъчно осветление.
6. Уверете се, че свредлото е здраво закрепено в патронника. Незакрепените свредла могат да бъдат изхвърлени от машината и да причинят нараняване. опасност.
7. Преди да стартирате инструмента, уверете се, че свредлото не е в контакт с детайла.
8. Преди пробиване проверете дали има достатъчно място под детайла за свредлото.
9. НЕ ПРИЛАГАЙТЕ НАТИСК ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА. Това може да съкрати живота му.
10. Свредлата се нагряват по време на работа, оставете ги да се охладят, преди да ги докосвате.
11. НИКОГА не отстранявайте дървени стърготини, стружки или отломки близо до бормашината с ръце.
12. Ако пробиването бъде прекъснато, завършете процеса и изключете инструмента, преди да повдигнете главата.
13. Ако е възможно, използвайте скоби или менгеме, за да закрепите детайла.
14. Редовно проверявайте патронника за признаци на износване или повреди. Повредените части трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран сервизен център.
15. ВИАГИ изчаквайте, докато бормашината спре напълно, преди да я оставите.
16. Редовно проверявайте всички гайки, болтове и други крепежни елементи и ги затягвайте, ако е необходимо.

Безопасност на батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази батерия може да се използва само в машини, които са част от литиево-йонната батерия TOLSEN MP20V. Тази батерия може да се използва само заедно с предназначениято зарядно устройство.

Литиево-йонните батерии могат да причинят пожар, изгаряния и експлозии, ако се използват, съхраняват или зареждат неправилно.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до прегряване или пожар.

1. Дръжте батерията далеч от деца.
2. Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 5 и 40°C (в идеалния случай около 20°C). След зареждане оставете батерията навън охладете за 15 минути след употреба.
3. Зарядното устройство следи температурата и напрежението на батерията по време на зареждане. Не оставяйте батериите заредени за продължителни периоди от време и НИКОГА не ги съхранявайте в заредено състояние. Уверете се, че зарядното устройство е изключено от контакта след употреба.
4. Когато не се използват, съхранявайте батериите на стайна температура. Не съхранявайте инструмента или батериите на места, където температурата може да достигне или надвиши 40°C (в идеалния случай около 20°C).
5. Уверете се, че контактите на батерията не се късо съединение по време на съхранение. Поддържайте батериите чисти; чужди предмети или замърсявания могат да причинят късо съединение. Дръжте ги далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони и винтове.
6. НЕ съхранявайте литиево-йонните батерии в разредено състояние за дълги периоди от време, тъй като това може да ги повреди. литиево-йонни клетки. За дългосрочно съхранение, дръжте батериите напълно заредени и изключени от електрическия инструмент.
7. Батериите могат да се износат с времето, отделни клетки в батерията могат да се повредят и батерията може да получи късо съединение. Зарядното устройство няма да зареди дефектна батерия. Ако е възможно, използвайте друга батерия, за да проверите правилната работа на зарядното устройство и закупете резервна батерия, ако се установи дефектна батерия.
8. НЕ отваряйте, не разглобявайте, не смачкавайте, не нагрявайте и не изгаряйте. Не хвърляйте в огън или подобни устройства.

Безопасност на зарядното устройство за батерии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това зарядно устройство може да се използва само за зареждане на батерии с маркировка TOLSEN MP20V. Съществува риск от експлозия, ако се използва за зареждане на други видове батерии. НЕ се опитвайте да зареждате неакумулаторни батерии.

1. Това е захранване от клас 2. Предназначено е само за употреба на закрито.
2. Преди употреба е необходимо да проверите входните и изходните спецификации, за да осигурите правилната употреба.
3. Не използвайте зарядното устройство в ситуации, в които изходната поляриност не съответства на поляриността на товара.
4. Не се опитвайте да използвате зарядното устройство с батерии, различни от тези, предоставени в опаковката. Дръжте зарядното устройство в чистота; чужди предмети или замърсявания могат да причинят късо съединение или да блокират вентилационните отвори. Неспазването на тези инструкции може да причини прегряване или пожар.
5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или подобен от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Преди употреба

Изваждане на батерията

Издадете батерията от инструмента, като натиснете бутона за освобождаване и след това плъзнете батерията от слота за батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ се опитвайте да извадите батерията, без да натиснете бутона за освобождаване. Това може да повреди инструмента или батерията.

Поставяне на батерията

1. Поставете батерията, като я плъзнете в слота за батерията в инструмента, докато щракне и се заключи на мястото си.

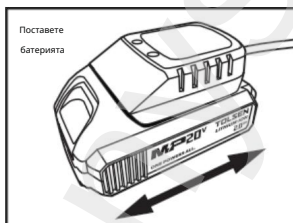
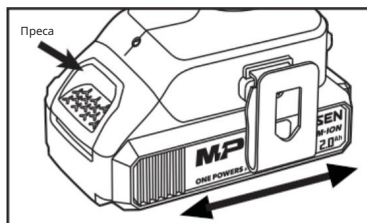
Забележка: Уверете се, че батерията и инструментът са правилно подравнени. Ако батерията не се плъзга лесно в инструмента, не използвайте сила. Вместо това, извадете батерията отново от инструмента, като проверите дали горната част на батерията и слотът за батерията в инструмента са чисти и невредими, и дали контактите не са огънати.

Подготовка на зарядното устройство за

батерии 1. Ако в зарядното устройство е поставена батерия, първо я извадете от него. 2. Включете

щепсела на зарядното устройство в подходящ контакт.

Забележка: Зеленият светодиод на зарядното устройство винаги ще свети, което показва, че зарядното устройство е готово да зарежда батерията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте това зарядно устройство САМО за зареждане на предоставената батерия или допълнителни батерии, специално предназначени за този инструмент.

Зареждане на батерията

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неспазването на правилната процедура при зареждане на батерии може да доведе до трайни повреди. Забележка: Типичното време за зареждане на наскоро разредена 2.0 Ah батерия е приблизително 1 час. Ако обаче батерията е била разредена за продължителен период от време, зареждането може да отнеме повече време.

1. Плъзнете напълно или частично разредената батерия върху зарядното устройство.
2. След като зареждането започне, червеният светодиод ще светне.
3. След като батерията е напълно заредена, червеният светодиод ще изгасне и зеленият светодиод ще светне.

ВАЖНО: Ако индикаторът за изтощена батерия е включен, инструментът може да спре по време на употреба, което е опасно за оператора. Винаги се уверявайте, че батерията е достатъчно заредена.

Забележка: Символи

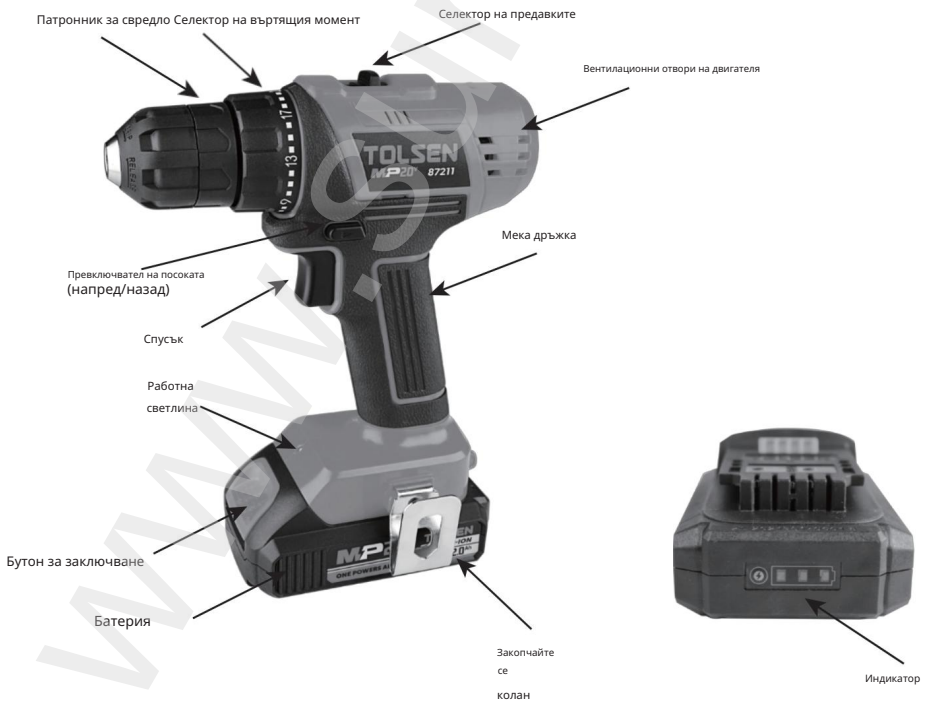
	Клас II Двойна изолация за допълнителна защита
	Съответствие с CE
	Прочетете инструкциите за употреба преди употреба.
	Носете предпазни средства за слуха, когато работите с инструменти.
	Носете защитни ръкавици.
	Винаги носете респиратор, когато работите с материали, които отделят прах.
	Носете предпазни средства за слуха.
	Работна температура на околната среда
	Не изгаряйте батерията.
	Не излагайте батерията на вода.
	Електрическото оборудване не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Ако има съоръжения за рециклиране, моля, рециклирайте. За информация относно рециклирането се свържете с местните власти или с вашия търговец на дребно.
	Батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци! Като потребител, вие сте законово задължени да предадете всички батерии и акумулатори, независимо дали съдържат вредни вещества* или не, в пункт за събиране във вашата община / район или в магазин, за да могат да бъдат изхвърлени по екологично чист начин.
	Батерията е рециклируема и не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте ги, където има подходящи съоръжения. За информация относно рециклирането, моля, свържете се с местните власти или с вашия търговец на дребно.
	Съобщение за безопасност
	Само за употреба на закрито
	Вътрешен предпазител с времезащита с максимален ток 2 A.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	20V постоянен ток
Скорост без товар	n0 : 0–400/0–1500 min ⁻¹
Капацитет на патронника	10 мм (3/8")
Максимален въртящ момент	35 N·m (310 инчови фунта)
Максимален капацитет на пробиване в стомана	10 мм (3/8")
Максимален капацитет на пробиване в дърво	25 мм (1")
Напрежение на батерията	20V постоянен ток
Капацитет на батерията	2.0Ah
Зарядно устройство	
Входно напрежение	220-240 V променлив ток, 50/60 Hz
Изходно напрежение	21V постоянен ток
Номинален изходен ток	2.0A
Време за зареждане	1 час бързо зареждане (батерия 2.0 Ah)
Клас на защита	IP20



ФУНКЦИЯ



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Монтиране на свредла и аксесоари

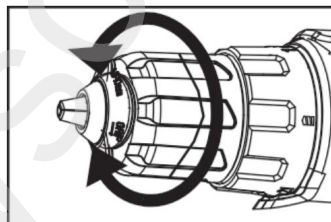
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте батерията от бормашината, преди да монтирате, регулирате или сваляте аксесоари.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ се опитвайте да затягате свредла (или други аксесоари), като хващате предната част на патронника и включвате инструмента. Това може да доведе до нараняване и повреда на патронника.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не монтирайте аксесоари или свредла с максимална скорост, по-ниска от скоростта на празен ход на електрическия инструмент.

1. Отворете патронника, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка
2. Поставете свредлото или аксесоара в центъра на патронника
3. Затегнете челюстите на патронника, като завъртите пръстена на патронника по посока на часовниковата стрелка
4. След като накрайникът или аксесоарът са здраво закрепени, внимателно стартирайте машината и проверете дали се върти центрирано, плавно и равномерно. Ако накрайникът "се клатушка" или не се върти центрирано, разхлабете патронника, проверете аксесоара за повреди, коригирайте позицията му,

затегнете отново и извършете още един тест.



Контрол

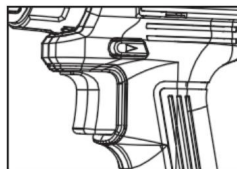
Контрол на посоката на въртене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не променяйте посоката на въртене, докато инструментът работи. Това може да причини трайна повреда на инструмента.

- Посоката на въртене може да се настрои с помощта на превключвателя напред/назад
 - За да завъртите обратно на часовниковата стрелка, плъзнете превключвателя надясно
 - За да завъртите по посока на часовниковата стрелка, плъзнете превключвателя наляво
- Забележка: Ако превключателят за посока на въртене е в средно положение, бормашината е заключена и не може да бъде включена.

Използвайте тази настройка като предпазна мярка, за да предотвратите случайно включване на бормашината.

Ако въглеродните четки на двигателя понякога искрят по време на употреба, това е нормално. Контрол на посоката на въртене



Контрол на въртящия момент

Забележка: Тази безжична бормашина е оборудвана със съединител за контрол на въртящия момент, който ви позволява да зададете правилния въртящ момент за вашето конкретно приложение.

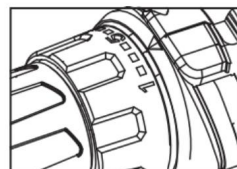
- Настройките на съединителя са обозначени със символи на селектора на въртящия момент
- Завъртете селектора на въртящия момент, за да изберете желаната настройка: колкото по-високо е числото, показано на пръстена за въртящ момент, толкова по-висок въртящ момент развива инструментът.

Избор на предавка

- За по-висок въртящ момент изберете 1 на селектора на предавките. По-ниска скорост

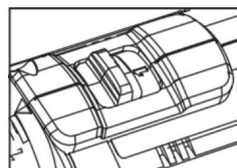
Обикновено е по-подходящ за завинтване и закрепване на крепежни елементи.

- За по-нисък въртящ момент изберете 2 на селектора на предавките. По-високата предавка е предназначена за пробиване и не трябва да се използва за завинтване или закрепване.



Контрол на въртящия момент

Забележка: Винаги четете документацията, предоставена с бормашините и аксесоарите, за да определите препоръчителната или максималната настройка на скоростта и да използвате най-подходящата предавка. Вижте раздела „Технически данни“ за максималната скорост на празен ход за всяка предавка.



Избор на предавка

Включване/изключване на захранването

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ носете подходящи лични предпазни средства, когато настройвате и работите с тази машина .

1. За да стартирате бормашината, натиснете спусъка
2. При натискане на спусъка вградената работна светлина се включва

Забележка: Ако спусъкът не може да се натисне, проверете дали превключвателя за посока на въртене е настроен в средно положение, което заключва устройството (вижте „Управление на посоката на въртене“).

3. Скоростта на бормашината се регулира от движението на спусъка: колкото повече е натиснат спусъкът, толкова по-висока е скоростта на бормашината.

4. Освободете спусъка, за да спрете машината.

Използвайте като отвертка

Забележка: Винаги използвайте универсален държач за битове, когато работите с битове за отвертка. Не поставяйте битовете за отвертка директно в патронника.

1. Използвайте селектора на предавките, за да изберете 1-ва предавка

2. Настройте бормашината на подходящата стойност на въртящия момент (вижте „Контрол на въртящия момент“)

- НИКОГА не използвайте машината в режим на пробиване, когато завинтвате

Забележка: Ако не сте сигурни коя настройка на въртящия момент е най-подходяща за вашето приложение, започнете с ниска настройка и постепенно я увеличавайте.

Пробиване в дърво

1. Използвайте селектора на предавките, за да изберете подходящата предавка

2. Завъртете селектора на режим в положение „пробиване“

- Уверете се, че свредлата са предназначени за дърво и не превишават максималния капацитет на тази машина (вижте „Технически данни“).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не вдъшвайте дървен прах. Носете подходяща дихателна защита. Някои видове дървен прах могат да бъдат токсични. Пробиване в метал

1. Използвайте селектора на предавките, за да изберете подходящата предавка

2. Завъртете селектора на режим в положение „пробиване“

- Уверете се, че свредлата са подходящи за вида метал, който ще се пробива, и че не превишават максималния капацитет на машината (вижте „Технически данни“)

- За да осигурите точност, маркирайте предвидената позиция на отвора с помощта на чук и центриращ връх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При пробиване в метал, както свредлото, така и детайлът се нагряват много. Не докосвайте свредлото и никога не допускате то да влиза в контакт със запалими материали, когато е горещо. Винаги използвайте подходяща смазка или режеща течност и пробивайте с подходяща скорост.

- Прилагайте САМО лек натиск върху свредлото , за да осигурите ефективно рязане и по-дълъг живот на свредлото

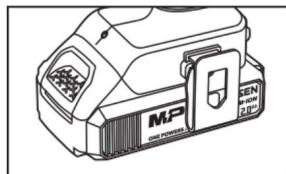
- Използвайте зонкер, за да отстраните остри грапавини от отвора, за да предотвратите порязвания и други видове наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако електрическият инструмент се нагрее прекомерно по време на употреба, незабавно спрете употребата му и го оставете да се охлади, преди да продължите работа. Времето за охлаждане може да се съкрати, като работите с бормашината на максимална скорост без товар. Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори на двигателя не са блокирани и не позволявайте на праха да навлиза в корпуса на инструмента през вентилационните отвори на двигателя; прахът, особено металният прах, може да повреди или унищожи инструмента.

Монтиране на катарамата на колана

Щипката за колан е подходяща за временно окачване на инструмента. Може да се монтира върху инструмента. За да монтирате щипката за колан, поставете я в жлеба на корпуса на инструмента и след това я закрепете с винта.

За да го премахнете, разхлабете винта и го извадете.



ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте зарядното устройство от контакта, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване. Извадете батерията, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване на бормашината.

Забележка: Върте в бормашината или зарядното устройство няма части, които потребителят може да обслужва. Ако устройството не работи както е описано в това ръководство, върнете го в оторизиран сервизен център за ремонт.

Обща проверка

- Редовно проверявайте дали всички закрепващи винтове са здраво затегнати

- Преди всяка употреба проверявайте захранващия кабел на инструмента за повреди или износване. Ремонтите трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. Този съвет важи и за удължителните кабели, използвани с този инструмент. Почистване

- Винаги поддържайте инструмента чист. Замърсяванията и прахът причиняват бързо износване на вътрешните части и скъсяват живота на инструмента. Почистете корпуса на инструмента с мека четка или суха кърпа. Ако е възможно, използвайте чист, сух състен въздух, за да продухате вентилационните отвори.

- Почистете корпуса на инструмента с

мека, леко влажна кърпа, като използвате мек препарат. Не използвайте алкохол, бензин или силни препарати. - Никога не използвайте разяждащи агенти за почистване на пластмасови части.

Смазване.

- Смазвайте редовно леко всички движещи се части с подходящ спрей за смазване.



Изхвърляне

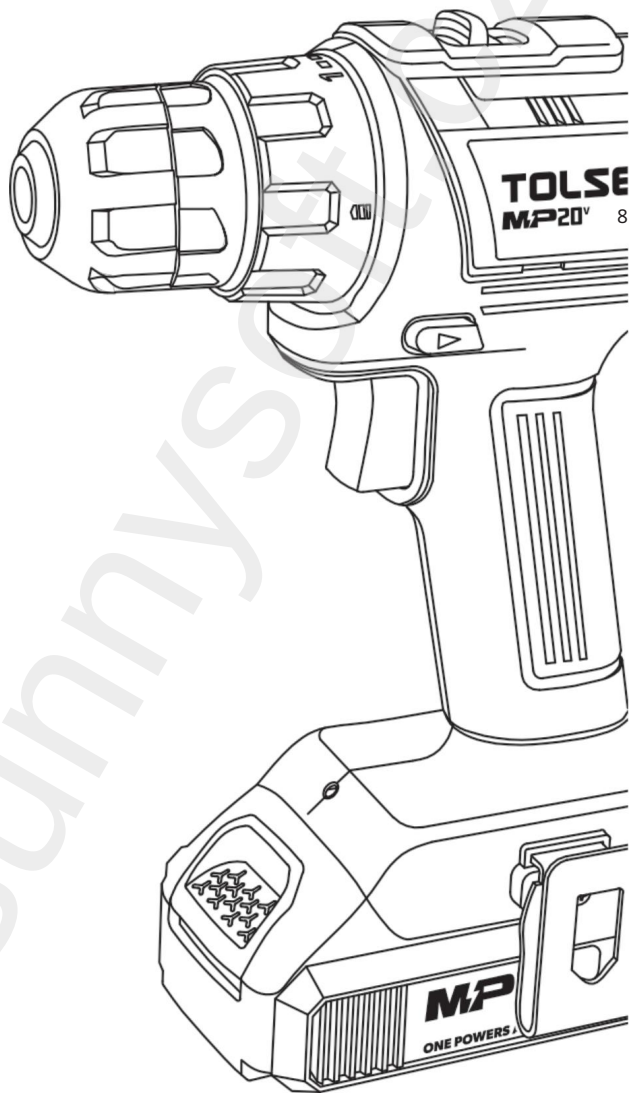
Винаги спазвайте националните разпоредби, когато изхвърляте електрически инструменти, които вече не работят и не могат да бъдат ремонтирани.

- Не изхвърляйте електрически инструменти или друго електрическо и електронно оборудване (OEE0) в битовите отпадъци.

- Моля, свържете се с местната служба за изхвърляне на отпадъци за информация относно правилното изхвърляне на електрически инструменти.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

проблем	възможни причини	Вероятни решения
Инструментът не стартира.	1. Батерията не е заредена правилно, свързан. 2. Батерията не е правилно заредена. 3. Батерията е износена. 4. Вътрешни повреди или износване. (Например, въглеродни четки или спусък.) 5. Сменете контактните чипове или батериите са деформирани. 6. Батерията не е подходяща за литиево-йонни йонна система TOLSEN MP20V 7. Работа при претоварване	1. Извадете батерията, уверете се, че няма препятствия, почистете контактите на батерията на инструмента, поставете отново батерията според формата ѝ (трябва да пасва само по един начин) и натиснете здраво, докато батерията щракне на мястото си. 2. Уверете се, че зарядното устройство е свързано и правилно работи. Оставете батерията да се зарежда достатъчно дълго, за да се зареди напълно. 3. Изхвърлете или рециклирайте старата батерия по правилния начин. Сменете батерията. 4. Инструментът трябва да бъде ремонтиран от техник. 5. Сменете превключателя или батерията 6. Сменете батерията на инструмента TOLSEN MP20V 7. Спрете да използвате машината и я включете отново, след като се охлади.
Инструментът работи бавно.	1. Върху детайла се прилага прекомерен натиск. 2. Батерията е износена. 3. Слаба батерия	1. Нека квалифициран техник смени четките. 2. Нека квалифициран техник смени затяганото патронник. 3. Изхвърлете или рециклирайте старата батерия по правилния начин. Сменете батерията.
Производителността намалява с времето.	1. Въглеродните четки са износени или повредени. 2. Повредена цанга. 3. Батерията е износена.	1. Сменете четките от квалифициран техник. 2. Изхвърлете или рециклирайте правилно старата батерия. Сменете батерията.
Прекомерен шум или трекане.	Вътрешни повреди или износване (например, въглеродни четки, зъбни колела или лагери).	Инструментът трябва да бъде проверен от техник.
Прегряване.	1. Инструментът работи твърде бързо. 2. Запушени вентилационни отвори на капак на двигателя.	1. Оставете инструмента да работи със собствено темпо. 2. Почистете всички запушени вентилационни отвори в корпуса на двигателя.



Доставчик/Дистрибутор
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чехия
www.sunnysoft.cz

СУДЖОУ ТОЛСЕН
ИНСТРУМЕНТИ КО., ООД

www.tolsentools.com

TOLSEN е търговска марка
или регистрирана търговска
марка на TOLSEN TOOLS.
Всички права запазени.
ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ



ПАП



ТолсенУърлд



СКАНИРАНЕ И
ОТИДИ НА
ВРЪЗКА КЪМ
ПРОДУКТ 87211



СКАНИРАНЕ И
ОТИДИ НА
ВРЪЗКА КЪМ
ПРОДУКТ 87212

TOLSEN MP20^V

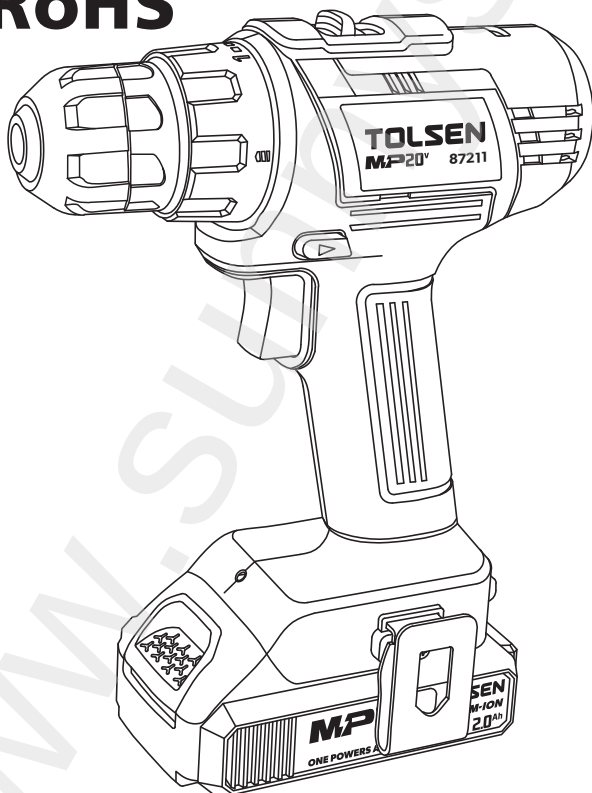
87211/87212

LI-ION CORDLESS DRILL

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION

CE RoHS



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.

Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.
7. Power tools can produce electromagnetic fields [EMF] that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch could not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery Tool Use and Care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Additional Safety for Battery-Operated Drills

WARNING: Important: It is imperative to follow all national safety regulations concerning installation, operation and maintenance.

1. **DO NOT** allow anyone under the age of 18 years to use this tool, and ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions.
2. Battery chargers are for indoors use only. Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times.
3. When using the drill, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear respiratory protection suitable for the work being undertaken. A minimum rating of FFP2 is recommended. If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use.
4. Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.
5. Ensure that the lighting is adequate.
6. Ensure that the drill bit is securely fixed in the chuck. Insecure drill bits can be ejected from the machine causing a hazard.
7. Ensure that the drill bit is not in contact with the workpiece prior to starting up the tool.
8. Before drilling, check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece.
9. **DO NOT** exert pressure on to the tool. To do so would shorten its service life.
10. Drill bits get hot during operation, allow to cool prior to handling them.
11. **NEVER** use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the bit.
12. If you are interrupted when operating the drill, complete the process and switch off before looking up.
13. Where possible, use clamps or a vice to hold your work.
14. Examine the chuck regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service center).
15. **ALWAYS** wait until the drill has come to a complete stop before putting it down.
16. Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.

Battery Safety

WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system. This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. **DO NOT** leave batteries on charge for extended periods and **NEVER** store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.
8. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

Battery Charger Safety

WARNING

This charger can only be used to charge the batteries which has TOLSEN MP20V symbol. If it is used to charge other kinds of batteries, there is a risk of explosion. **DO NOT** attempt to recharge non-rechargeable batteries.

1. This is class 2 power supply. It is suitable for indoor use only.
2. Before use, the input and output technical data must be checked to secure correct use.
3. Do not use the Battery Charger in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
4. Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before Use

Removing a battery

Remove the Battery from the tool by pressing the lock button, then slide the Battery out of the Battery Slot.

WARNING:

DO NOT try to remove the Battery without pressing the lock button. The tool or Battery could be damaged.

Fitting a battery

1. Fit a battery by sliding it on to the Battery Slot of the tool until it clicks and locks into position

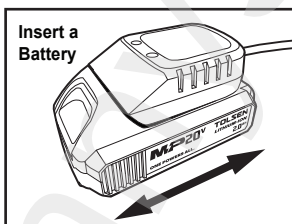
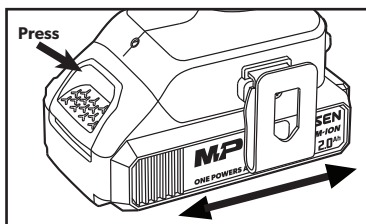
Note: Make sure the Battery and tool are lined up correctly. If the Battery does not slide into the tool easily, do not force it. Instead, slide the Battery out of the tool again, check the top of Battery and the tool battery slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent

Setting up the battery charger

1. If there is battery fitted, remove any battery from battery charger first

2. Insert the Battery Charger mains plug into a suitable mains socket

Note: The Green LED on the Charger will always bright to indicate that the charger is ready to charge the battery.



WARNING: Use this charger ONLY to charge the supplied battery or additional purchased batteries that are specifically designed for this tool.

Charging the battery

WARNING: Failure to follow the correct procedure when charging batteries will result in permanent damage.

Note: Normal charging time is approximately 1hr for a recently discharged 2.0Ah capacity battery. However, if the Battery has been left in a discharged state for some time, it may take additional time to charge.

1. Slide a fully or partially discharged Battery on to the Battery Charger .

2. Once charging commences, the Red LED will on.

3. When the Battery is fully charged, the Red LED will off and Green LED will on.

IMPORTANT: When a low charge level is indicated, the tool may stop operating while in use, which is dangerous when operating it. Always ensure the battery pack has a good charge level.

Note: Symbology

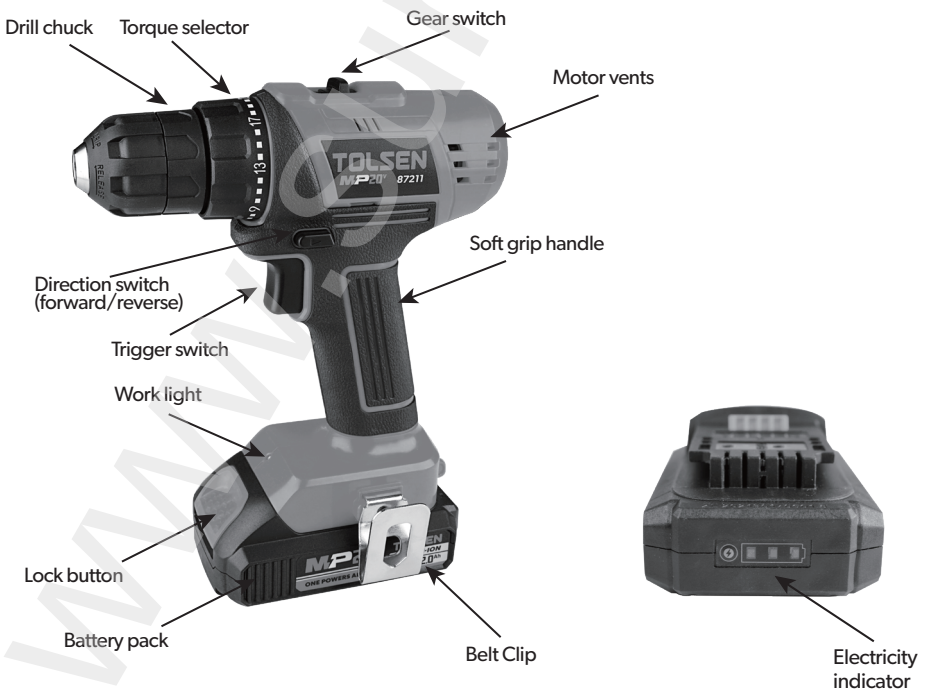
	Class II Double insulated for additional protection
	CE conformity
	Read the instruction manual before using
	Wear hearing protection while operating the tool
	Wear hand protection
	Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust.
	Wear ear protection.
	Operating environmental temperature
	Do not incinerate battery pack
	Do not expose to water
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Batteries and rechargeable batteries are not household waste! As a consumer, you are required by law to dispose of all batteries and accumulators, whether or not they contain harmful substances *, at a collection point in your municipality / neighborhood or in commerce so that they can be disposed of in an environmentally sound manner.
	Battery pack is recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice
	Safety alert
	For indoor use only
	Internal time lag fuse with a maximum current of 2A.

SPECIFICATIONS

Rated Voltage	20VDC
No-load Speed	n_0 : 0-400/0-1500min ⁻¹
Chuck Capacity	10mm (3/8")
Torque Max.	35N·m (310in.lbs.)
Max. Drilling Capacity in steel	10mm (3/8")
Max. Drilling Capacity in wood	25mm (1")
Battery pack Voltage	20VDC
Battery capacity	2.0Ah
Charger	
Input Voltage	220-240VAC 50/60Hz
Output Voltage	21VDC
Rated output current	2.0A
Charging Time	1hr fast charging(2.0Ah battery)
Protection class	□



FUNCTIONS



OPERATING INSTRUCTIONS

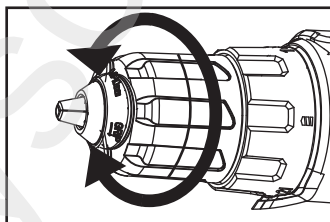
Fitting drill bits and accessories

WARNING: ALWAYS remove the Battery from the drill before attaching, adjusting or removing accessories.

WARNING: DO NOT attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and switching the tool on. This can lead to personal injury and can cause damage to the chuck.

WARNING: NEVER fit any accessory or bit with a maximum speed lower than the no load speed of the power tool.

1. Open the Chuck by rotating the Chuck anti-clockwise
2. Place the drill bit or accessory centrally into the chuck
3. Tighten the Chuck jaws by rotating the Chuck Collar clockwise
4. When the drill bit or accessory is securely fastened, carefully run the Machine to test that it is running centrally, smoothly and evenly. If the bit is 'wobbling' or not running centrally, release the chuck, check the accessory for damage, correct its position, retighten and test again.



Operating

Direction control

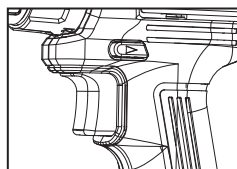
WARNING: NEVER change the direction of rotation while the tool is running. This may cause permanent damage to the tool.

- The direction of rotation can be set using the Forward/Reverse Switch
- For anti-clockwise rotation, push the switch to the right
- For clockwise rotation, push the switch to the left

Note: When the Forward/Reverse Switch is in the central position, the drill is locked and cannot be switched on.

Use this setting as a safety feature to prevent the drill from being switched on accidentally.

If the motor carbon brush show sporadic spark during the use, it is the normal phenomenon.



Direction control

Torque control

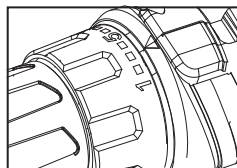
Note: This cordless drill is equipped with a torque control clutch allowing the machine to be set to the correct torque for the individual application.

- The clutch settings are indicated by the symbols on the torque selector
- Rotate the Torque Selector to select the desired setting: the higher the number displayed on the torque ring, the higher the torque produced by the tool.

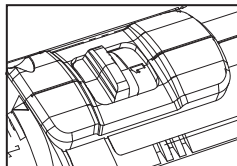
Gear selection

- Select gear 1 on the Gear Switch for the higher torque. A lower speed gear is generally more suitable for driving screws and fasteners.
- Select gear 2 on the Gear Switch for the lower torque. A higher speed gear is for drilling and must not be used for driving screws and fasteners.

Note: ALWAYS read the documentation provided with drill bits and accessories for the recommended or maximum speed setting and use the most appropriate gear. See 'Specification' for the maximum no load speed of each gear.



Torque control



Gear selection

Switching on/off

WARNING: ALWAYS wear adequate personal protection equipment when setting up and operating this machine.

1. To start the drill, squeeze the Trigger Switch
2. The built-in Work Light will illuminate when the Trigger Switch is squeezed

Note: If the Trigger Switch cannot be pressed down, check if Forward/Reverse switch is set to its middle position, which locks the device (see 'Direction control').

3. The speed of the drill is controlled by the movement of the trigger: the further the Trigger Switch is pressed down, the faster the drill will run
4. Release the Trigger Switch to stop the machine

Screwdriver use

Note: Always use a universal bit holder when working with screwdriver bits. Do not insert screwdriver bits directly into the chuck

1. Select gear 1 using the Gear Switch
2. Adjust the drill to the appropriate torque setting (see 'Torque control')

-When driving screws NEVER use the machine in drill mode

Note: If in doubt which torque setting best suits the application, start with a low setting and increase.

Drilling wood

1. Select the appropriate gear using the Gear Switch
2. Rotate the Mode Selector to the drill position

-Ensure that drill bits are suitable for wood, and are within the maximum capacity of this machine (see 'Specification')

WARNING: DO NOT inhale wood dust. Wear adequate breathing protection. Some wood dusts may be toxic.

Drilling metal

1. Select the appropriate gear using the Gear Switch
2. Rotate the Mode Selector to the drill position

-Ensure that drill bits are suitable for the grade of metal being drilled, and are within the maximum capacity of the machine (see 'Specification')

-To ensure accuracy, mark the intended hole position using a hammer and centre punch

WARNING: The drill bit and the work piece will become very hot when drilling metal. **DO NOT** touch the bit and never allow it to come into contact with combustible materials when hot. Always use a suitable lubricant or cutting fluid, and drill at appropriate speeds.

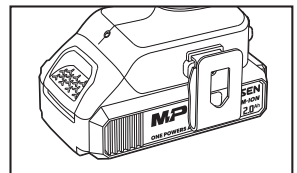
-**ONLY** apply moderate pressure to the drill bit, ensuring efficient cutting and prolonged drill bit life

-Use a countersink bit to remove sharp burrs from the hole, preventing cuts and other kinds of injury

WARNING: If the power tool gets excessively hot in use, stop using the tool immediately and allow to cool before continuing work. The cooling period can be reduced by operating the drill at maximum speed with no load. Always make sure the Motor Vents are not blocked and do not allow dust to enter the body of the tool through the Motor Vents; dust, especially metallic dust, may damage or destroy the tool.

Install Belt Clip

The Belt clip is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on the tool. To install the belt clip, install it into a groove in the tool housing and then secure it with a Screw. To remove loosen the screw and take it out.



MAINTENANCE

WARNING: ALWAYS disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/ cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/ cleaning of the drill.

Note: Both the drill and the charger contain no user-serviceable parts. If the device does not perform as outlined in this manual, return it to an authorised service centre for repair

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool.

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes
- Clean the tool casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents
- Never use caustic agents to clean plastic parts

Lubrication

- Slightly lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable spray lubricant



Disposal

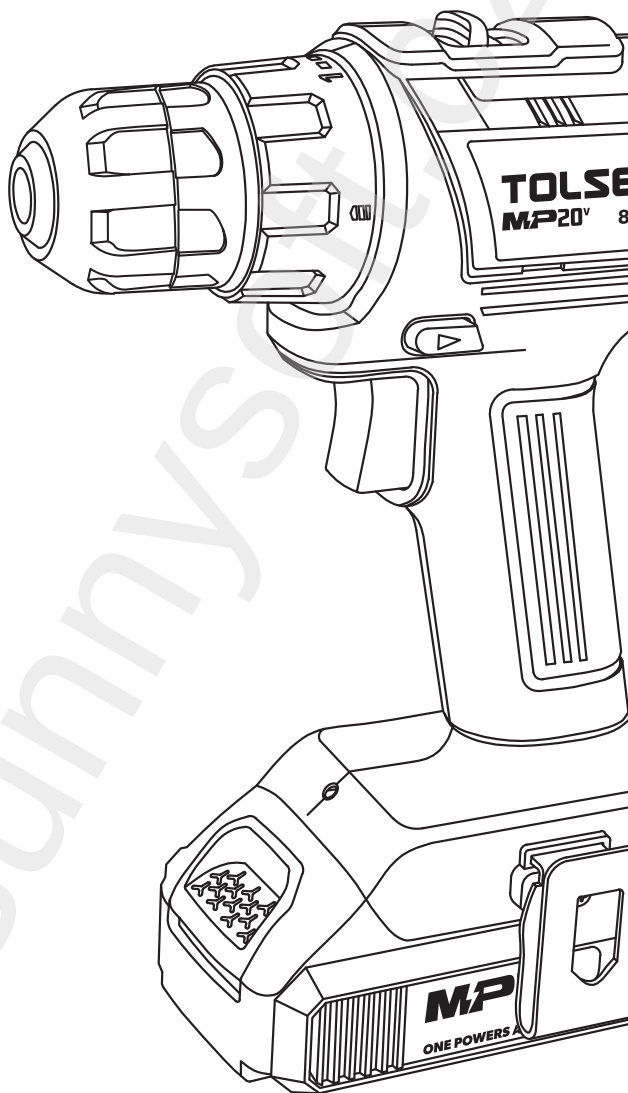


Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

TROUBLESHOOTING

problem	possible causes	Likely Solutions
Tool will not start.	1. Battery Pack not properly connected. 2. Battery Pack not properly charged. 3. Battery Pack worn out. 4. Internal damage or wear. (Carbon brushes or Trigger, for example.) 5. Contact chips of switch or battery pack deformed. 6. Battery is not suitable for TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system 7. Overload operation	1. Remove Battery Pack, make sure there are no obstructions, clean battery contacts on tool, reinsert the Battery Pack according to its shape (it should only fit one way), and press firmly until the Battery Pack locks in place. 2. Make sure Charger is connected and operating properly. Give enough time for Battery Pack to recharge properly. 3. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 4. Have technician service tool. 5. Replace switch or Battery Pack 6. Replace the battery of TOLSEN MP20V 7. Stop to use and restart the machine after cooling.
Tool operates slowly.	1. Excess pressure applied to workpiece. 2. Battery Pack wearing out. 3. Low battery	1. Have qualified technician replace brushes. 2. Have qualified technician replace chuck. 3. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack.
Performance decreases over time.	1. Carbon brushes worn or damaged. 2. Chuck damaged. 3. Battery Pack worn out.	1. Have qualified technician replace brushes. 2. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack.
Excessive noise or rattling.	Internal damage or wear.(Carbon brushes, gear or bearings, for example.)	Have technician service tool.
Overheating.	1. Forcing tool to work too fast. 2. Blocked motor housing vents.	1. Allow tool to work at its own rate. 2. Clean the Blocked motor housing vents



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

www.tolsentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87211



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87212

TOLSEN MP20^V

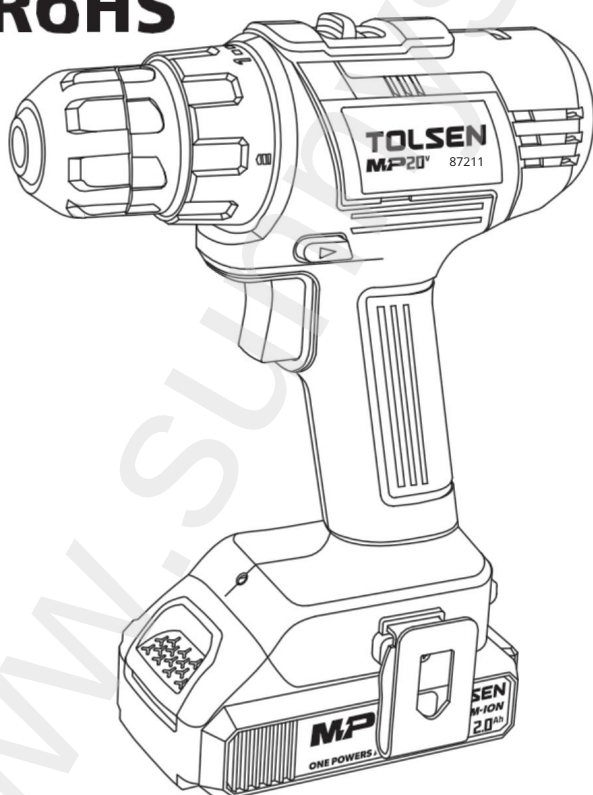
87211/87212
BATERIA LI-ION

WIERTARKA

INSTRUKCJA UŻYCIA

20 V LITOWO-JONOWY

CE RoHS



ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

Niniejsza instrukcja będzie Ci potrzebna, aby zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa, procedurami obsługi i warunkami gwarancji. Przechowuj ją wraz z oryginalnym dowodem zakupu w bezpiecznym i suchym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE: Użyczenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Chyba że omijać się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymali od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.

lub nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że nadzorowana jest przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub osoba ta nie przekazała im instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia.

Dzieci muszą być pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Wszystkie

Zachowaj ostrzeżenia i instrukcje, aby móc do nich wrócić w przyszłości.

Termin „narzędzie elektryczne” w niniejszych ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia elektrycznego zasilanego z sieci (przewodowego) lub do narzędzia elektrycznego zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu. Bałagan i ciemność zwiększają ryzyko obrażeń.
2. Nie należy używać elektronarzędzi w atmosferach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
3. Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować bezpieczną odległość od dzieci i osób postronnych. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziami.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj
Brak adapterów do uziemionych elektronarzędzi. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. Unikaj kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
3. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci. Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko obrażeń prąd elektryczny.
4. Nie szarp za przewód. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia.
Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. Używając elektronarzędzia na zewnątrz, należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. Jeżeli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) lub wyłącznik różnicowoprądowy (GFCI). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) lub wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI) Wyłącznik różnicowoprądowy (GFCI) zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. Narzędzia elektryczne mogą generować pola elektromagnetyczne [PEM], które nie są szkodliwe dla użytkownika. Użytkownicy przed użyciem tego urządzenia elektrycznego należy sprawdzić rozruszniki serca i inne podobne urządzenia medyczne
Użytkownicy narzędzi powinni skontaktować się z producentem sprzętu i/lub lekarzem w celu uzyskania porady.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzi.
Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. Stosuj osobisty sprzęt ochronny. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpylowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask lub ochronniki słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń.
3. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, przed podnoszeniem lub podczas przenoszenia narzędzia należy upewnić się, że jego wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć klucz nastawczy lub inny klucz. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. Nie przemęczaj się. Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubiierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
7. Jeżeli istnieje możliwość podłączenia systemów odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylacza może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
8. Nie pozwól, aby częste używanie narzędzi Cię usypiało i nie zaniedbuj zasad bezpieczeństwa podczas pracy z narzędziami.
Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie nadużywaj elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zadania. Właściwe elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
2. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go wyłączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde elektronarzędzie, które nie można nim sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
3. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z elektronarzędzia. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. Przechowuj nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z elektronarzędziami go obsługiwać. Elektronarzędzia lub niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
5. Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy części ruchome nie są niewspółosiowe lub nie są zablokowane, czy nie ma uszkodzeń części i czy nie występują inne czynniki mogące mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
6. Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do czyszczenia.
Oni kontrolują.
7. Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
8. Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na...
bezpieczne posługiwanie się narzędziami i kontrola nad nimi w nieoczekiwanych sytuacjach.

Użytkowanie i konserwacja narzędzi bezprzewodowych

- Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego typu baterii może nie działać prawidłowo, gdy...
Użycie innego typu baterii może wiązać się z ryzykiem pożaru.
- Używaj elektronarzędzi wyłącznie z przeznaczonymi do tego akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- Gdy bateria nie jest używana, należy trzymać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą umożliwić połączenie jednego terminala z drugim.
Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może dojść do wycieku płynu; należy unikać kontaktu z nim. W przypadku kontaktu przemyć wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, należy zasięgnąć porady lekarza. Wyciek płynu z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może doprowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernego ciepła. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.
Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza określonego zakresu może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Praca

- Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu, stosując wyłącznie identyczne części zamienne.
części. Dzięki temu zapewnione zostanie bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis techniczny.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wiertarek akumulatorowych

OSTRZEŻENIE: Ważne: Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich krajowych przepisów bezpieczeństwa dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

- NIE WOLNO zezwalać osobom poniżej 18 roku życia na korzystanie z tego narzędzia i upewnić się, że operator jest wykwalifikowany i zna się na obsłudze.
instrukcje obsługi i bezpieczeństwa.
- Ładowarki akumulatorów są przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Upewnij się, że zasilacz i ładowarka są zawsze chronione przed wilgocią.
- Podczas używania wiertarki należy nosić sprzęt ochronny, w tym okulary ochronne lub osłonę, ochronniki słuchu oraz odzież ochronną, w tym rękawice ochronne.
Należy nosić ochronę dróg oddechowych odpowiednią do wykonywanej pracy. Zaleca się ochronę co najmniej FFP2. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości podczas używania narzędzia, należy natychmiast przerwać pracę i sprawdzić sposób jego użytkowania.
- Użyj wykrywacza metalu i napięcia, aby zlokalizować ukryte przewody elektryczne, wodne lub gazowe.
Unikaj dotykania części i przewodów pod napięciem.
- Zapewnij odpowiednie oświetlenie.
- Upewnij się, że wiertło jest dobrze zamocowane w uchwycie. Niezamocowane wiertło może wypaść z urządzenia i spowodować obrażenia.
niebezpieczeństwo.
- Przed uruchomieniem narzędzia należy upewnić się, że wiertło nie styka się z przedmiotem obrabianym.
- Przed wierceniem należy sprawdzić, czy pod przedmiotem obrabianym jest wystarczająca ilość miejsca na wiertło.
- NIE WYTRZYMUJ NACISKÓW NA NARZĘDZIE. Może to skrócić jego żywotność.
- Wiertarki nagrzewają się podczas pracy, przed dotknięciem należy odczekać, aż ostygną.
- NIGDY nie usuwaj trocin, wiórów ani zanieczyszczeń w pobliżu wiertarki rękoma.
- Jeśli wiercenie zostanie przerwane, dokończ proces i wyłącz narzędzie przed podniesieniem głowicy.
- Jeżeli to możliwe, należy użyć zacisków lub imadła, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot.
- Regularnie sprawdzaj uchwyt pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń. Naprawę uszkodzonych części zleć wykwalifikowanemu serwisowi.
- Zawsze czekaj, aż wiertarka całkowicie się zatrzyma, zanim ją odłożysz.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie nakrętki, śruby i inne elementy mocujące i w razie potrzeby je dokręcaj.

Bezpieczeństwo baterii



OSTRZEŻENIE

Ten akumulator może być używany wyłącznie w maszynach będących częścią systemu akumulatorów litowo-jonowych TOLSEN MP20V. Akumulator może być używany wyłącznie w połączeniu z dedykowaną ładowarką.

Baterie litowo-jonowe mogą powodować pożar, oparzenia i wybuchy, jeśli są używane, przechowywane lub ładowane nieprawidłowo.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do przegrzania lub pożaru.

1. Przechowuj baterię poza zasięgiem dzieci.
2. Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia od 5 do 40°C (idealnie około 20°C). Po naładowaniu akumulator należy pozostawić na zewnątrz.
Po użyciu odczekać 15 minut, aż produkt ostygnie.
3. Ładowarka akumulatora monitoruje temperaturę i napięcie akumulatora podczas ładowania. Nie pozostawiaj akumulatorów naładowanych przez dłuższy czas i NIGDY nie przechowuj ich w stanie naładowanym. Upewnij się, że ładowarka jest odłączona od zasilania po użyciu.
4. Nieużywane akumulatory należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie należy przechowywać narzędzia ani akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C (idealnie około 20°C).
5. Upewnij się, że styki baterii nie zostaną przypadkowo zwarte podczas przechowywania. Utrzymuj baterie w czystości; ciała obce lub brud mogą spowodować zwarcie. Trzymaj je z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby.
6. NIE przechowuj akumulatorów litowo-jonowych w stanie rozładowanym przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
Ognia litowo-jonowe. W przypadku długotrwałego przechowywania, akumulatory należy przechowywać w stanie całkowicie naładowanym i odłączyć od elektronarzędzia.
7. Akumulatory z czasem ulegają pogorszeniu, poszczególne ognia w akumulatorze mogą ulec awarii, a akumulator może ulec zwarcia. Ładowarka nie naładuje uszkodzonego akumulatora. W miarę możliwości należy użyć innego akumulatora, aby sprawdzić poprawność działania ładowarki, a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zakupić akumulator zamienny.
8. NIE otwierać, nie rozmontowywać, nie zginać, nie podgrzewać ani nie spalać. Nie wrzucać do ognia ani podobnych urządzeń.

Bezpieczeństwo ładowarki akumulatorowej



OSTRZEŻENIE

Ta ładowarka może być używana wyłącznie do ładowania akumulatorów oznaczonych symbolem TOLSEN MP20V. Istnieje ryzyko wybuchu w przypadku użycia jej do ładowania innych typów akumulatorów. NIE próbuj ładować akumulatorów nienadających się do ponownego ładowania.

1. To zasilacz klasy 2. Przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
2. Przed użyciem należy sprawdzić parametry wejściowe i wyjściowe, aby mieć pewność, że urządzenie będzie działać prawidłowo.
3. Nie należy używać ładowarki akumulatorów w sytuacjach, w których polaryzacja wyjściowa nie jest zgodna z polaryzacją obciążenia.
4. Nie próbuj używać ładowarki z bateriami innymi niż te dołączone do zestawu. Przechowuj ładowarkę w
Czystość; ciała obce lub brud mogą spowodować zwarcie lub zablokowanie otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar.
5. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub w innym, podobnym miejscu.
przez osobę wykwalifikowaną w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

Przed użyciem

Wymijanie akumulatora

Wymij akumulator z narzędzia, naciskając przycisk zwalniający, a następnie wysuwając akumulator z gniazda akumulatora.

OSTRZEŻENIE:

NIE WOLNO próbować wyjmować akumulatora bez naciśnięcia przycisku zwalniającego. Może to spowodować uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.

Wkładanie baterii

1. Włóż baterię, wsuwając ją do gniazda baterii w narzędziu, aż do kliknięcia i zablokowania na miejscu.

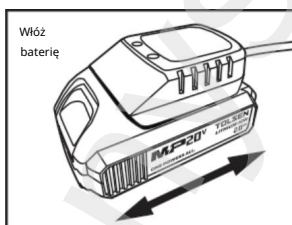
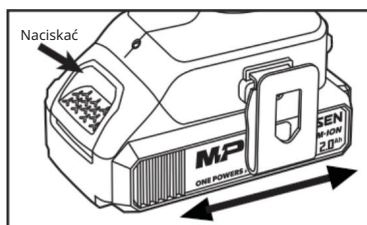
Uwaga: Upewnij się, że akumulator i narzędzie są prawidłowo ustawione. Jeśli akumulator nie wsuwa się łatwo do narzędzia, nie używaj siły. Zamiast tego wysuń akumulator z narzędzia ponownie, sprawdzając, czy górna część akumulatora i gniazdo akumulatora w narzędziu są czyste i nieuszkodzone, a styki nie są wygięte.

Przygotowanie ładowarki

akumulatora 1. Jeśli w ładowarce znajduje się akumulator, najpierw wyjmij go z

ładowarki. 2. Podłącz wtyczkę zasilającą ładowarki do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.

Uwaga: Zielona dioda LED na ładowarce będzie zawsze włączona, co oznacza, że ładowarka jest gotowa do ładowania akumulatora.



OSTRZEŻENIE: Ładowarkę należy używać WYŁĄCZNIE do ładowania dołączonego akumulatora lub dodatkowych akumulatorów specjalnie zaprojektowanych do tego narzędzia.

Ładowanie

akumulatora OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie prawidłowej procedury ładowania akumulatorów może spowodować ich trwałe uszkodzenie. Uwaga:

Typowy czas ładowania niedawno rozładowanego akumulatora 2,0 Ah wynosi około 1 godziny. Jeśli jednak akumulator był rozładowany przez dłuższy czas, ładowanie może potrwać dłużej.

1. Wsuń całkowicie lub częściowo rozładowany akumulator do ładowarki.
2. Po rozpoczęciu ładowania zaświeci się czerwona dioda LED.
3. Po pełnym naładowaniu akumulatora czerwona dioda LED zgaśnie, a zapali się zielona dioda LED.

WAŻNE: Jeśli wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora jest włączony, narzędzie może się zatrzymać w trakcie pracy, co jest niebezpieczne dla operatora. Zawsze upewnij się, że akumulator jest wystarczająco naładowany.

Uwaga: Symbole

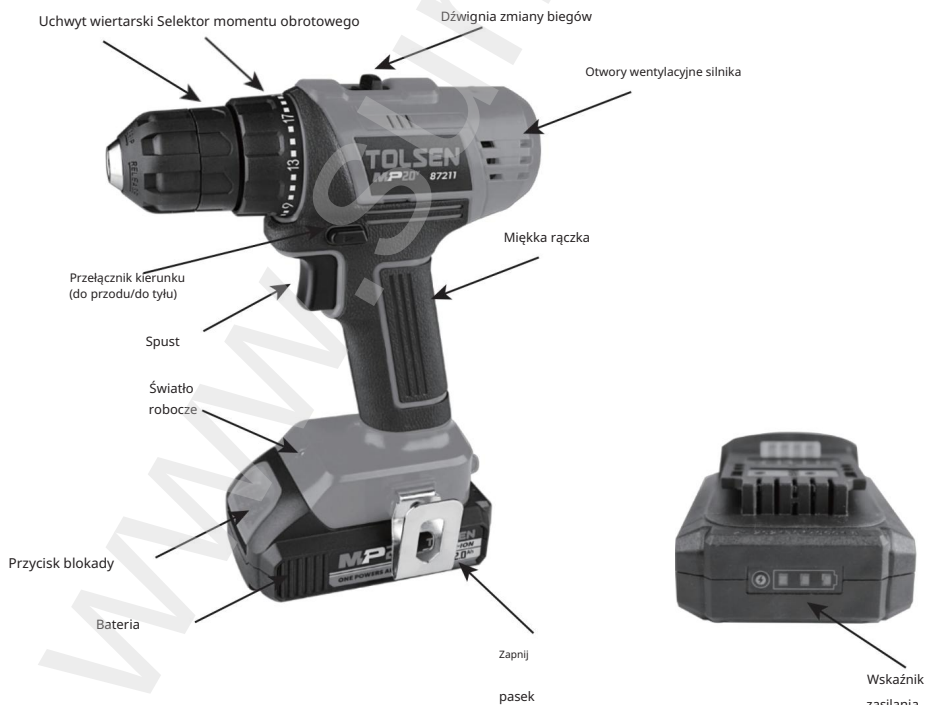
	Klasa II Podwójna izolacja dla dodatkowej ochrony
	Zgodność z CE
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Podczas pracy z narzędziami należy nosić środki ochrony słuchu.
	Nosić rękawice ochronne.
	Pracując z materiałami wytwarzającymi pył, zawsze należy nosić maskę oddechową.
	Stosuj ochronę słuchu.
	Temperatura otoczenia podczas pracy Maks. 45 °C
	Nie spalaj akumulatora.
	Nie wystawiaj akumulatora na działanie wody.
	Sprzęt elektryczny nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Jeśli dostępne są punkty recyklingu, prosimy o jego recykling. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.
	Baterie i akumulatory nie należą do odpadów domowych! Jako konsument masz prawny obowiązek oddania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe*, do punktu zbiórki w swojej gminie / powiatach lub do sklepu, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
	Akumulator nadaje się do recyklingu i nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Prosimy o ich recykling w miejscach, w których są dostępne odpowiednie placówki. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu, prosimy o kontakt z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.
	Informacja o bezpieczeństwie
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
	Wewnętrzny bezpiecznik czasowy o maksymalnym prądzie 2 A.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	20 V prądu stałego
Prędkość bez obciążenia	$n_0 : 0-400/0-1500 \text{ min}^{-1}$
Pojemność uchwytu	10 mm (3/8 cala)
Maksymalny moment obrotowy	35 N·m (310 cali-funtów)
Maksymalna wydajność wiercenia w stali	10 mm (3/8 cala)
Maksymalna zdolność wiercenia w drewnie	25 mm (1")
Napięcie akumulatora	20 V prądu stałego
Pojemność baterii	2,0 Ah
Rumak	
Napięcie wejściowe	220-240 V AC, 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	21 V prądu stałego
Znamionowy prąd wyjściowy	2,0 A
Czas ładowania	1 godzina szybkiego ładowania (bateria 2.0 Ah)
Klasa ochrony	□



FUNKCJONOWAĆ



INSTRUKCJA UŻYCIA

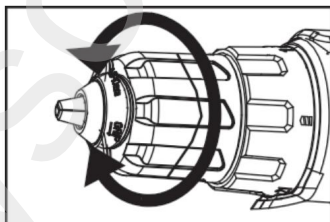
Montaż wiertła i akcesoriów

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE wyjmij akumulator z wiertarki przed montażem, regulacją lub demontażem akcesoriów.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO próbować dokręcać wiertła (ani żadnych innych akcesoriów) chwytając za przednią część uchwytu i włączając narzędzie. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie uchwytu.

OSTRZEŻENIE: NIGDY nie instaluj żadnych akcesoriów ani wiertła, których prędkość maksymalna jest niższa niż prędkość biegu jałowego elektronarzędzia.

1. Otwórz uchwyt, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
2. Włóż wiertło lub akcesorium do środka uchwytu.
3. Dokręć szczęki uchwytu, obracając pierścień uchwytu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Po solidnym zamocowaniu wiertła lub akcesorium, ostrożnie uruchom maszynę i sprawdź, czy obraca się centrycznie, płynnie i równomiernie. Jeśli wiertło „chybocze się” lub nie obraca się centrycznie, poluzuj uchwyt, sprawdź akcesorium pod kątem uszkodzeń i skoryguj jego położenie.
dokręć i wykonaj kolejny test.



Kontrola

Kontrola kierunku obrotu

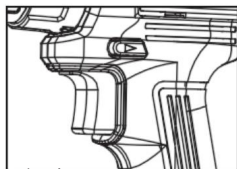
OSTRZEŻENIE: NIGDY nie zmieniaj kierunku obrotów podczas pracy narzędzia. Może to spowodować trwałe uszkodzenie narzędzia.

- Kierunek obrotu można ustawić za pomocą przełącznika przód/tył
 - Aby obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, przesunij przełącznik w prawo
 - Aby obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przesunij przełącznik w lewo
- Uwaga:** Jeżeli przełącznik kierunku obrotów znajduje się w pozycji środkowej, wiertarka jest zablokowana i nie można jej włączyć.

Użyj tego ustawienia jako środka bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu wiertarki.

Jeśli szczotki węglowe silnika sporadycznie iskrzą podczas użytkowania, jest to normalne. Sterowanie kierunkiem obrotów

głównego.



Kontrola momentu obrotowego

Uwaga: Ta wiertarka bezprzewodowa jest wyposażona w sprzęgło z kontrolą momentu obrotowego, które umożliwia ustawienie właściwego momentu obrotowego dla danego zastosowania.

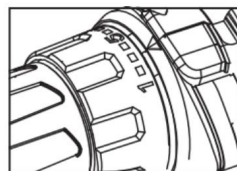
- Ustawienia sprzęgła są oznaczone symbolami na selektorze momentu obrotowego
- Obróć selektor momentu obrotowego, aby wybrać żądane ustawienie: im wyższa liczba wyświetlana na pierścieniu momentu obrotowego, tym większy moment obrotowy wytwarza narzędzie.

Wybór biegów

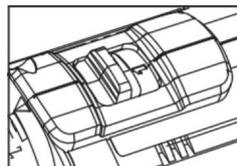
- Aby uzyskać większy moment obrotowy, wybierz 1 na dźwigni zmiany biegów. Niższa prędkość

Generalnie bardziej nadaje się do wkręcania i mocowania elementów złącznych.

- Aby uzyskać niższy moment obrotowy, wybierz bieg 2 na dźwigni zmiany biegów. Wyższy bieg jest przeznaczony do wiercenia i nie może być używany do wkręcania ani dokręcania.



Kontrola momentu obrotowego moment



Wybór biegów

Uwaga: ZAWSZE zapoznaj się z dokumentacją dołączoną do wiertarek i akcesoriów, aby określić zalecane lub maksymalne ustawienie prędkości i użyć najodpowiedniejszego biegu.

Maksymalną prędkość biegu jałowego dla każdego biegu znajdziesz w sekcji „Dane techniczne”.

Włączanie/wyłączanie zasilania

OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania i obsługi maszyny należy ZAWSZE nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej .

1. Aby rozpocząć ćwiczenie, naciśnij spust
2. Po naciśnięciu spustu włącza się wbudowana lampka robocza

Uwaga: Jeżeli nie można nacisnąć spustu, należy sprawdzić, czy przełącznik kierunku obrotu jest ustawiony w pozycji środkowej, co powoduje zablokowanie urządzenia (patrz „Sterowanie kierunkiem obrotu”).

3. Prędkość wiertarki regulowana jest ruchem spustu: im mocniej naciśnięty jest spust, tym większa jest prędkość wiertarki
4. Zwolnij spust, aby zatrzymać maszynę.

Użyj jako śrubokręta

Uwaga: Podczas pracy z bitami wkrętakowymi zawsze używaj uniwersalnego uchwytu na bity. Nie wkładaj bitów wkrętakowych bezpośrednio do uchwytu.

1. Użyj dźwigni zmiany biegów, aby wybrać 1. bieg

2. Ustaw wiertło na odpowiednią wartość momentu obrotowego (patrz „Kontrola momentu obrotowego”)
- NIGDY nie używaj urządzenia w trybie wiercenia podczas wkręcania

Uwaga: Jeśli nie masz pewności, jakie ustawienie momentu obrotowego będzie najlepsze w danym zastosowaniu, zacznij od niskiego ustawienia i stopniowo je zwiększaj.

Wiercenie w drewnie

1. Użyj dźwigni zmiany biegów, aby wybrać odpowiedni bieg
2. Ustaw przełącznik trybu pracy w pozycji „wiercenie”

- Upewnij się, że wiertła są przeznaczone do drewna i nie przekraczają maksymalnej wydajności urządzenia (patrz „Dane techniczne”).

OSTRZEŻENIE: Nie wdychać pyłu drzewnego. Nosić odpowiednią ochronę dróg oddechowych. Niektóre rodzaje pyłu drzewnego mogą być toksyczne.

Wiercenie w metalu

1. Użyj dźwigni zmiany biegów, aby wybrać odpowiedni bieg
2. Ustaw przełącznik trybu pracy w pozycji „wiercenie”
- Upewnij się, że wiertła są odpowiednie do rodzaju wierconego metalu i nie przekraczają maksymalnej wydajności urządzenia (patrz „Dane techniczne”)

- Aby zapewnić dokładność, zaznacz miejsce planowanego otworu za pomocą młotka i punktu centrującego

OSTRZEŻENIE: Podczas wiercenia w metalu zarówno wiertło, jak i obrabiany przedmiot bardzo się nagrzewają. Nie dotykaj wiertła i nigdy nie dopuszczaj do jego kontaktu z materiałami łatwopalnymi, gdy jest gorące. Zawsze używaj odpowiedniego środka smarującego lub płynu chłodząco-smarującego i wierć z odpowiednią prędkością.

- Aby zapewnić wydajne cięcie i dłuższą żywotność wiertła, należy wywierać TYLKO lekki nacisk na wiertło

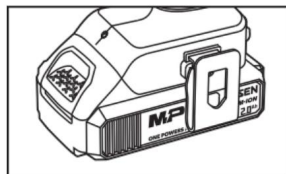
- Użyj pogłębiacza stożkowego, aby usunąć ostre zadziory z otworu, zapobiegając w ten sposób skałeczeniom i innym rodzajom obrażeń

OSTRZEŻENIE: Jeśli elektronarzędzie nadmiernie się nagrzeje podczas użytkowania, należy natychmiast je wyłączyć i poczekać na jego ostygnięcie przed kontynuowaniem pracy. Czas chłodzenia można skrócić, pracując wiertarką z maksymalną prędkością obrotową bez obciążenia. Zawsze należy upewnić się, że otwory wentylacyjne silnika nie są zablokowane i nie dopuścić do przedostania się pyłu do korpusu narzędzia przez otwory wentylacyjne silnika; pył, zwłaszcza pył metalowy, może uszkodzić lub zniszczyć narzędzie.

Montaż klamry paska

Klips do paska służy do tymczasowego zawieszenia narzędzia. Można go zamontować na narzędziu. Aby zamontować klips do paska, należy wsunąć go w rowek w obudowie narzędzia, a następnie zabezpieczyć śrubą.

Aby go usunąć, poluzuj śrubę i wyjmij go.



KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE odłączaj ładowarkę od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia wiertarki wyjmij akumulator.

Uwaga: Wewnątrz wiertarki ani ładowarki nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika. Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji, należy je zwrócić do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.

Inspekcja ogólna

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są mocno dokręcone

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilający narzędzia pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Naprawy należy zlecać autoryzowanemu serwisowi. Zalecenia te dotyczą również przedłużaczy używanych z tym narzędziem. Czyszczenie

- Zawsze utrzymuj narzędzie w czystości. Brud i kurz powodują szybkie zużycie części wewnętrznych i skracają żywotność narzędzia. Czyść korpus narzędzia miękką szczotką lub suchą szmatką. W miarę możliwości przedmuchaj otwory wentylacyjne czystym, suchym sprężonym powietrzem. - Obudowę narzędzia

czyść miękką, lekko wilgotną szmatką z łagodnym detergentem. Nie używaj alkoholu, benzyny ani silnych detergentów. - Nigdy nie używaj środków żrących do czyszczenia części

plastikowych. Smarowanie

- Regularnie smaruj lekko wszystkie ruchome części odpowiednim smarem w sprayu.



Sprzedaż

Zawsze postępuj zgodnie z krajowymi przepisami przy utylizacji elektronarzędzi, które nie działają i nie nadają się do naprawy.

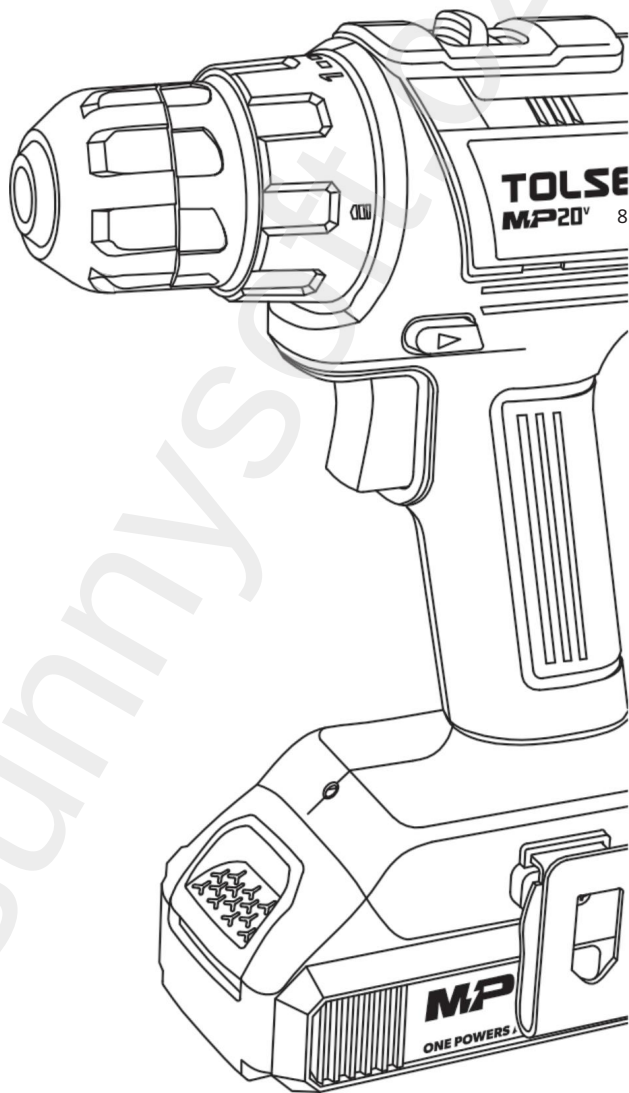
Li-Ion

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi ani innego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) do odpadów domowych.

- Aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji narzędzi elektrycznych, skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

problem	możliwe przyczyny	Prawdopodobne rozwiązania
Narzędzie nie uruchamia się.	- Akumulator nie jest prawidłowo naładowany. połączony. - Akumulator nie jest prawidłowo naładowany. - Bateria jest zużyta. - Uszkodzenia lub zużycie wewnętrzne. (Na przykład szczotki węglowe lub spust.) - Przełącz styki lub baterie są zdeformowane. - Akumulator nie nadaje się do akumulatorów litowo-jonowych. System jonowy TOLSEN MP20V - Operacja przeciążeniowa	- Wymij akumulator, upewnij się, że nie ma w nim żadnych przeszkód, wyczyść styki akumulatora w narzędziu, włóż akumulator z powrotem zgodnie z jego kształtem (powinien pasować tylko w jeden sposób) i mocno dociśnij, aż akumulator wskoczy na swoje miejsce. - Upewnij się, że ładowarka jest podłączona i działa prawidłowo. działa. Pozostaw baterię do naładowania na tyle długo, aby naładować ją do pełna. - Zutylizuj starą baterię w odpowiedni sposób lub poddaj ją recyklingowi. Wymień baterię. - Oddaj narzędzie do naprawy przez technika. - Wymień przełącznik lub baterię - Wymień baterię narzędzia TOLSEN MP20V - Zatrzymaj urządzenie i uruchom je ponownie po ostygnięciu.
Narzędzie działa powoli.	- Na przedmiot obrabiany wywierany jest zbyt duży nacisk. - Bateria jest zużyta. - Niski poziom naładowania baterii	- Wymianę szczotek zleć wykwalifikowanemu technikowi. - Zleć wymianę zacisku wykwalifikowanemu technikowi cmokanie. - Zutylizuj starą baterię w odpowiedni sposób lub poddaj ją recyklingowi. Wymień baterię.
Wydajność spada z czasem.	- Szczotki węglowe są zużyte lub uszkodzone. - Uszkodzona tuleja zaciskowa. - Bateria jest zużyta.	- Wymianę szczotek należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi. - Zutylizuj lub poddaj recyklingowi starą baterię. Wymień baterię.
Nadmierny hałas lub grzechotanie.	Uszkodzenia wewnętrzne lub zużycie (na przykład szczotki węglowe, koła zębate lub łożyska).	Oddaj narzędzie do sprawdzenia przez technika.
Przegrzanie.	- Zbyt szybka praca narzędzia. - Zatkane otwory wentylacyjne pokrywają silnika.	- Pozwól narzędziu pracować we własnym tempie. - Wyczyść wszystkie zatkane otwory wentylacyjne w obudowie silnika.



Dostawca/Dystrybutor
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republika Czeska
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN jest znakiem towarowym
lub zastrzeżonym znakiem
towarowym firmy TOLSEN TOOLS.
Wszelkie prawa zastrzeżone.

WYPRODUKOWANO W CHINACH



PAPKA



Świat Tolsena



SKANUJ I
PRZEJDŹ DO
LINK DO
PRODUKT 87211



SKANUJ I
PRZEJDŹ DO
LINK DO
PRODUKT 87212

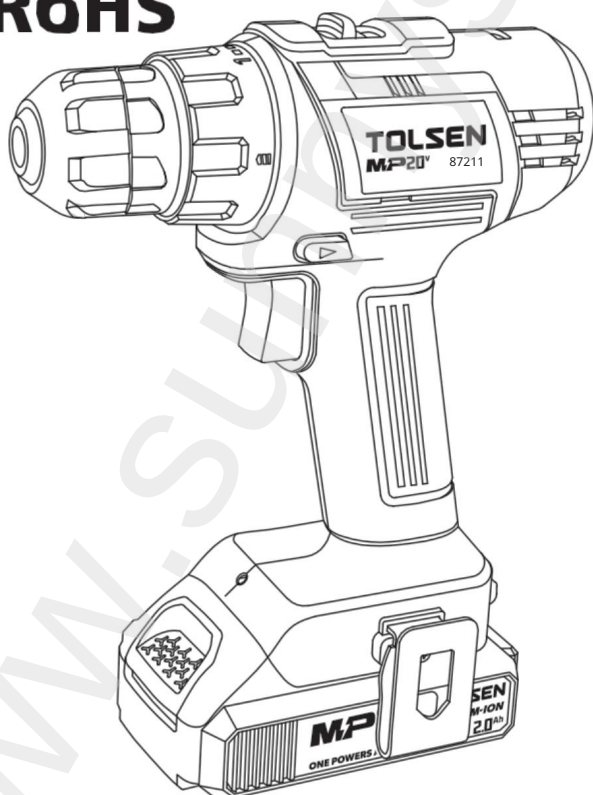
TOLSEN MP20^V

87211/87212
LI-IONSKA BATERIJA
VRTALNIK

NAVODILA ZA UPORABO

20 V LITIJEVO-IONSKA

CE RoHS



SHRANITE TA NAVODILA!

Ta priročnik boste potrebovali za varnostna navodila, postopke uporabe in garancijske pogoje.
Skupaj z originalnim dokazilom o nakupu ga shranite na varnem in suhem mestu za
poznejšo uporabo.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči povzročiti električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

OPOMBLJENJE: Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim dali navodila glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali ta oseba jim ni dala navodil glede uporabe naprave.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

Opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v teh opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (s kablom), ali na vaše baterijsko (brezžično) električno orodje.

Varnost na delovnem mestu

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered ali tema povečata tveganje za poškodbe.
2. Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivnih okoljih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlapce.
3. Otroke in mimoidoče držite na varni razdalji med uporabo električnega orodja. Motenje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodji.

Električna varnost

1. Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli ne spreminjajte. Ne uporabljajte brez adapterjev za ozemljeno električno orodje. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če vaš
Če je telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
3. Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje za poškodbe električni tok.
4. Ne upogibajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja.
Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električni udar.
5. Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte podaljšek, primeren za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
6. Če se uporaba električnega orodja v vlažnem okolju ni mogla izogniti, uporabite napajalnik, zaščiten z zaščitnim stikalom za preostali tok (RCD) ali odklopnik ozemljitvenega tokokroga (GFCI). Uporaba naprave za preostali tok (RCD) ali odklopnika ozemljitvenega tokokroga (GFCI) Prekinjalnik tokokroga ozemljitve (GFCI) zmanjšuje tveganje električnega udara.
7. Električno orodje lahko ustvarja elektromagnetna polja [EMF], ki niso škodljiva za uporabnika. Uporabniki
Pred uporabo tega električnega aparata je treba preveriti srčne spodbujevalnike in druge podobne medicinske pripomočke. orodja se morajo za nasvet obrniti na proizvajalca opreme in/ali zdravnika.

Osebnostna varnost

1. Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet.
Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za poškodbe.
3. Preprečite nenamerni zagon. Preden priključite na vir napajanja in/ali akumulator, preden dvignete ali
Pri prenašanju orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju »izklopljeno«.
4. Preden vklopite električno orodje, odstranite vse nastavitvene ključe ali izvijače. Ključ ali izvijač, ki ostane pritrjen na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. Ne preobremenjujte se. Vedno ohranjajte trdno oporo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
7. Če so na voljo naprave za priključitev sistemov za odsesavanje in zbiranje prahu, zagotovite, da so priključeni in pravilno uporabljeno. Uporaba odsesovalnika prahu lahko zmanjša tveganja, povezana s prahom.
8. Naj vas pogosta uporaba orodja ne uspava in ne zanemarjate varnostnih načel pri delu z orodjem. Ena
Neprevidno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči resne poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

1. Ne pretiravajte z uporabo električnega orodja. Za delo uporabite pravo električno orodje. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
2. Ne uporabljajte električnega orodja, razen če ga je mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom. Vsako električno orodje, ki ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
3. Preden začnete z nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja, izključite vtič iz vtičnice in/ali odstranite baterijo iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
4. Nerabljeno električno orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem, da ga uporabljajo. električno orodje ali ta navodila. Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
5. Vzdržujte električno orodje. Preverite, ali so gibljivi deli neporavnani ali zatikani, ali so deli poškodovani in ali so kakšna druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
6. Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj verjetno zatika in ga je lažje očistiti.
nadzorujejo.
7. Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali. Uporaba električnega orodja za drugačne namene, kot so predvideni, lahko povzroči nevarne situacije.
8. Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja in masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varno ravnanje in nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskega orodja

1. Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterije, morda ne bo deloval pravilno, če Uporaba z drugo vrsto baterije lahko predstavlja nevarnost požara.
2. Električno orodje uporabljajte samo z baterijami, ki so za to namenjene. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb in požara.
3. Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključ, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med priključki. Kratak stik na polih baterije lahko povzroči opekline ali požar.
4. Če z baterijo ne ravnate pravilno, lahko iz nje izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
5. Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije ali orodja. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko obnašati se nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
6. Poškodovane baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterije ali orodja ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

Storitev

1. Vaše električno orodje naj popravi usposobljen serviser, pri čemer naj uporablja le identične nadomestne dele. delov. S tem boste zagotovili varnost električnega orodja.
2. Poškodovanih baterij nikoli ne servisirajte. Baterije naj servisira samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center. tehniki.
3. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo dodatkov.

Dodatna varnostna navodila za akumulatorske vrtalnike

OPOZORILO: Pomembno: Nujno je treba upoštevati vse nacionalne varnostne predpise glede namestitve, delovanja in vzdrževanja.

1. Osebam, mlajšim od 18 let, NE DOVOLJITE uporabe tega orodja in se prepričajte, da je upravitelj usposobljen in seznanjen z navodila za uporabo in varnostna navodila.
2. Polnilniki baterij so namenjeni samo za uporabo v zaprtih prostorih. Zagotovite, da sta napajalnik in polnilnik vedno zaščiten pred vlago.
3. Pri uporabi vrtalnika nosite zaščitno opremo, vključno z zaščitnimi očali ali ščitnikom, zaščito za sluh in zaščitno obleko, vključno z zaščitnimi rokavicami. Nosite zaščito dihal, primerno za opravljeno delo. Priporočljiva je najmanj FFP2. Če med uporabo orodja občutite kakršno koli nelagodje, takoj prenehajte in preverite način uporabe.
4. Za iskanje skritih električnih, vodovodnih ali plinskih cevi uporabite detektorje kovin in napetosti. Izogibajte se dotikanju delov ali žic pod napetostjo.
5. Zagotovite zadostno osvetlitev.
6. Prepričajte se, da je sveder varno pritrjen v vpenjalni glavi. Nezavarovani svedri lahko izpadejo iz stroja in povzročijo poškodbe. nevarnost.
7. Preden zaženete orodje, se prepričajte, da sveder ni v stiku z obdelovancem.
8. Pred vrtnjem preverite, ali je pod obdelovancem dovolj prostora za sveder.
9. NA ORODJE NE PRITISKAJTE. To lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.
11. Vrtalniki se med delovanjem segrejejo, zato jih pred rokovanjem pustite, da se ohladijo.
11. NIKOLI ne odstranjujte žagovine, ostružkov ali odpadkov v bližini vrtalnika z rokami.
12. Če vrtnje prekinemo, postopek dokončajte in izklopite orodje, preden dvignete glavo.
13. Če je mogoče, obdelovanec pritrdite s sponkami ali primežem.
14. Redno pregledujte vpenjalno glavo glede znakov obrabe ali poškodb. Poškodovane dele naj popravi usposobljen servisni center.
15. VEDNO počakajte, da se vrtalnik popolnoma ustavi, preden ga odložite.
16. Redno preverjajte vse matice, vijake in druge pritrdilne elemente ter jih po potrebi privijte.

Varnost baterij



OPOZORILO

To baterijo je mogoče uporabljati samo v strojih, ki so del litij-ionskega baterijskega sistema TOLSEN MP20V. To baterijo je mogoče uporabljati samo v povezavi z namenskim polnilnikom.

Litij-ionske baterije lahko povzročijo požar, opekline in eksplozije, če se nepravilno uporabljajo, shranjujejo ali polnijo.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči pregrevanje ali požar.

1. Baterijo hranite izven dosega otrok.
2. Baterijo je treba polniti pri temperaturi okolice med 5 in 40 °C (idealno okoli 20 °C). Po polnjenju pustite baterijo zunaj po uporabi ohladite 15 minut.
3. Polnilnik baterij med polnjenjem spremlja temperaturo in napetost baterije. Baterij ne puščajte napolnjenih dlje časa in jih NIKOLI ne shranjujte v napolnjenem stanju. Po uporabi se prepričajte, da je polnilnik izklopljen iz električnega omrežja.
4. Ko orodja ne uporabljate, baterije shranjujte pri sobni temperaturi. Orodja ali baterijskega sklopa ne shranjujte na mestih, kjer je temperatura lahko doseže ali preseže 40 °C (idealno okoli 20 °C).
5. Med shranjevanjem se prepričajte, da kontakti baterij niso pomotoma skrajšani. Baterije naj bodo čiste; tujki ali umazanija lahko povzročijo kratek stik. Hranite jih stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključiči, žebliji in vijaki.
6. Litij-ionskih baterij NE shranjujte v izpraznjenem stanju dlje časa, saj jih lahko to poškoduje.
litij-ionske celice. Za dolgotrajno shranjevanje hranite baterije popolnoma napolnjene in odklopljene od električnega orodja.
7. Baterije se sčasoma lahko obrabijo, posamezne celice v bateriji lahko odpovejo in v bateriji lahko pride do kratkega stika. Polnilnik ne bo polnil okvarjene baterije. Če je mogoče, uporabite drugo baterijo, da preverite pravilno delovanje polnilnika, in kupite nadomestno baterijo, če je baterija okvarjena.
8. NE odpirajte, razstavljajte, drobite, segrevajte ali sežigajte. Ne mečite v ogenj ali podobne naprave.

Varnost polnilnika baterij



OPOZORILO

Ta polnilnik se lahko uporablja samo za polnjenje baterij z oznako TOLSEN MP20V. Pri polnjenju drugih vrst baterij obstaja nevarnost eksplozije.

NE poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.

1. To je napajalnik razreda 2. Namenjen je samo za uporabo v zaprtih prostorih.
2. Pred uporabo je treba preveriti vhodne in izhodne specifikacije, da se zagotovi pravilna uporaba.
3. Polnilnika baterij ne uporabljajte v primerih, ko se izhodna polarnost ne ujema s polarnostjo obremenitve.
4. Polnilnika ne poskušajte uporabljati z baterijami, ki niso priložene v embalaži. Polnilnik hranite v čistoča; tujki ali umazanija lahko povzročijo kratek stik ali blokirajo prezračevalne odprtine. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči pregrevanje ali požar.
5. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno podjetje.
s strani usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost.

Pred uporabo

Odstranjevanje baterije

Baterijo odstranite iz orodja tako, da pritisnete gumb za sprostitev in jo nato izvlečete iz reže za baterijo.

OPOZORILO:

NE poskušajte odstraniti baterije, ne da bi pritisnili gumb za sprostitev. Lahko pride do poškodb orodja ali baterije.

Vstavljanje baterije

1. Baterijo vstavite tako, da jo potisnete v režo za baterijo v orodju, dokler se ne zaskoči in zaskoči.

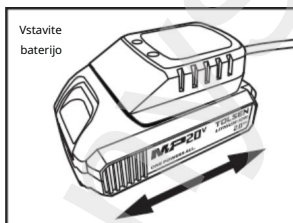
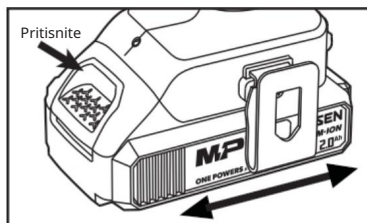
Opomba: Prepričajte se, da sta baterija in orodje pravilno poravnana. Če baterija ne zdrsne zlahka v orodje, ne uporabljajte sile. Namesto tega baterijo ponovno izvlecite iz orodja in preverite, ali sta zgornji del baterije in reža za baterijo v orodju čista in nepoškodovana ter ali so kontakti upognjeni.

Prilagoditev polnilnika baterij 1. Če

je v polnilnik vstavljena baterija, jo najprej odstranite iz polnilnika. 2. Vtič polnilnika

priljučite v ustrezno električno vtičnico.

Opomba: Zelena LED lučka na polnilniku bo vedno prižgana, kar pomeni, da je polnilnik pripravljen za polnjenje baterije.



OPOZORILO: Ta polnilnik uporabljajte SAMO za polnjenje priložene baterije ali dodatnih baterij, ki so posebej zasnovane za to orodje.

Polnjenje baterije

OPOZORILO: Če pri polnjenju baterij ne upoštevate pravilnega postopka, lahko pride do trajnih poškodb. Opomba: Tipičen čas polnjenja nedavno izpraznjene baterije s kapaciteto 2,0 Ah je približno 1 ura. Če pa je bila baterija dalj časa prazna, lahko polnjenje traja dlje.

1. Popolnoma ali delno izpraznjeno baterijo potisnite na polnilnik.
2. Ko se polnjenje začne, zasveti rdeča LED lučka.
3. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se rdeča LED lučka izklopi in zelena LED lučka se prižge.

POMEMBNO: Če sveti indikator nizke napolnjenosti baterije, se lahko orodje med uporabo ustavi, kar je nevarno za uporabnika. Vedno se prepričajte, da je baterija dovolj napolnjena.

Opomba: Simboli

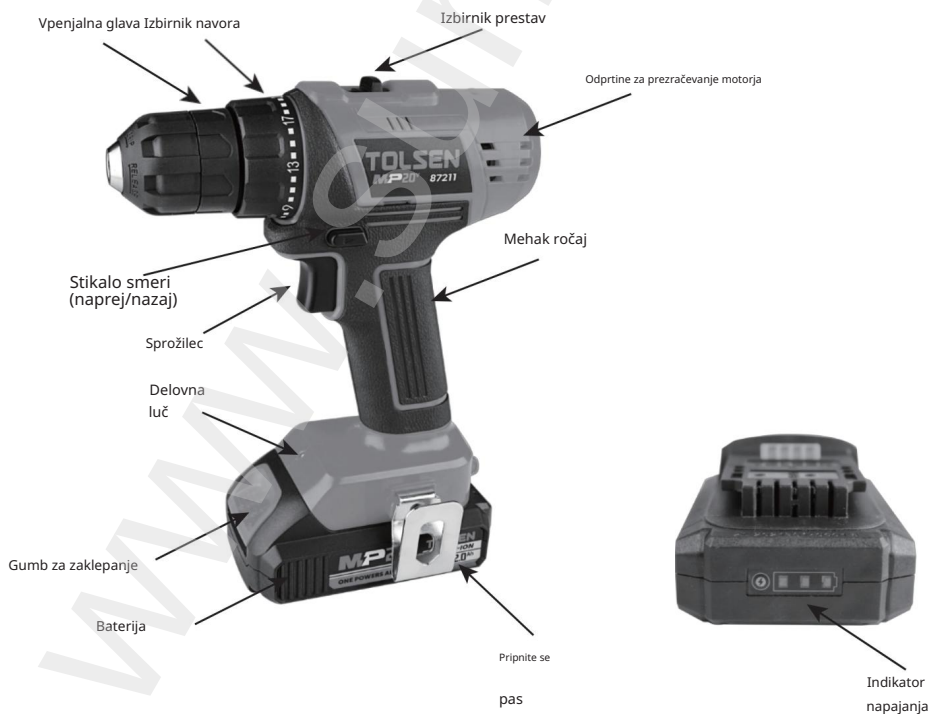
	Razred II Dvojna izolacija za dodatno zaščito
	Skladnost s CE
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
	Pri delu z orodjem nosite zaščito za sluh.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Pri delu z materiali, ki ustvarjajo prah, vedno nosite respirator.
	Nosite zaščito za sluh.
	Delovna temperatura okolice
	Baterije ne sežigajte.
	Baterije ne izpostavljajte vodi.
	Električne opreme ne smete odvreči med komunalne odpadke. Če so na voljo reciklažni centri, jih reciklirajte. Za informacije o recikliranju se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.
	Baterije in polnilne baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke! Kot potrošnik ste zakonsko dolžni oddati vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, na zbirnem mestu v vaši občini / okrožju ali v trgovini, da jih lahko odstranijo na okolju prijazen način.
	Baterija je reciklabilna in je ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, reciklirajte jih, kjer so na voljo ustrezni centri. Za informacije o recikliranju se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.
	Varnostno obvestilo
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih
	Notranja časovna varovalka z največjim tokom 2 A.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	20 V enosmernega toka
Hitrost brez obremenitve	n0 : 0–400/0–1500 min ⁻¹
Zmogljivost vpenjalne glave	10 mm (3/8")
Maks. navor	35 Nm (310 palcev/lbs)
Maks. zmogljivost vrtanja v jeklo	10 mm (3/8")
Maks. zmogljivost vrtanja v les	25 mm (1 palec)
Napetost baterije	20 V enosmernega toka
Zmogljivost baterije	2,0 Ah
Polnilnik	
Vhodna napetost	220–240 V AC, 50/60 Hz
Izhodna napetost	21 V enosmernega toka
Nazivni izhodni tok	2,0 A
Čas polnjenja	1-urno hitro polnjenje (baterija 2.0 Ah)
Razred zaščite	



FUNKCIJA



NAVODILA ZA UPORABO

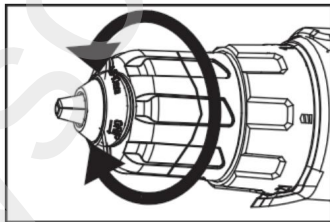
Namestitev svedrov in pribora

OPOZORILO: Pred nameščanjem, nastavljanjem ali odstranjevanjem dodatne opreme VEDNO odstranite baterijo iz vrtalnika .

OPOZORILO: Svedrov (ali katerega koli drugega pribora) NE poskušajte zategniti tako, da primete sprednji del vpenjalne glave in vklopite orodje. To lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe vpenjalne glave.

OPOZORILO: NIKOLI ne nameščajte dodatne opreme ali svedra z največjo hitrostjo, ki je nižja od hitrosti prostega teka električnega orodja.

1. Odprite vpenjalno glavo tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca
2. Vstavite sveder ali pribor v sredino vpenjalne glave
3. Zategnite čeljusti vpenjalne glave tako, da obrnete obroč vpenjalne glave v smeri urinega kazalca.
4. Ko je sveder ali pribor varno pritrjen, previdno zaženite stroj in preverite, ali se vrti na sredini, gladko in enakomerno. Če se sveder "maja" ali se ne vrti na sredini, zrahljajte vpenjalno glavo, preverite, ali je pribor poškodovan, popravite njegov položaj in ponovno privijte in izvedite še en preizkus.



Nadzor

Nadzor smeri vrtenja

OPOZORILO: NIKOLI ne spreminjajte smeri vrtenja med delovanjem orodja. To lahko povzroči trajno poškodbo orodja.

- Smer vrtenja je mogoče nastaviti s stikalom naprej/nazaj
- Za vrtenje v nasprotni smeri urinega kazalca potisnite stikalo v desno
- Za vrtenje v smeri urinega kazalca potisnite stikalo v levo
- Opomba: Če je stikalo za smer vrtenja v srednjem položaju, je vrtalnik zaklenjen in ga ni mogoče vklopiti.

To nastavitve uporabite kot varnostni ukrep, da preprečite nenamerni vklop vrtalnika.

Če med uporabo občasno pride do iskanja oglikovih ščetk motorja, je to normalno. Nadzor smeri vrtenja pojav.

Nadzor navora

Opomba: Ta akumulatorski vrtalnik je opremljen s sklopko za nadzor navora, ki vam omogoča nastavitve pravilnega navora za vašo specifično uporabo.

- Nastavitve sklopke so označene s simboli na izbirniku navora
- Z vrtenjem gumba za izbiro navora izberite želeno nastavitve: višja kot je številka na obroču za navor, večji navor razvije orodje.
- Izbira prestave

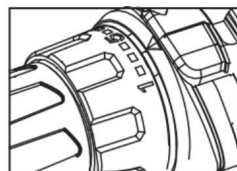
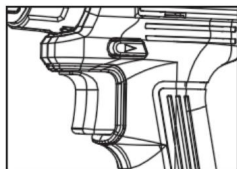
- Za večji navor izberite 1 na prestavni ročici. Nižja hitrost

Na splošno je bolj primeren za vijačenje in pritrjevanje pritrilnih elementov.

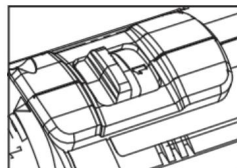
- Za nižji navor izberite 2 na izbirniku prestav. Višja prestava je namenjena vrtnanju in je ne smete uporabljati za vijačenje ali pritrjevanje.

Opomba: VEDNO preberite dokumentacijo, ki je priložena vrtalnikom in priboru, da določite priporočeno ali najvišjo nastavitve hitrosti in uporabite najprimernejšo prestavo.

Za najvišjo hitrost prostega teka za vsako prestavo glejte poglavje »Tehnični podatki«.



Nadzor navora trenutek



Izbira prestave

Vklop/izklop

OPOZORILO: Pri nastavitvi in upravljanju tega stroja VEDNO nosite ustrezno osebno zaščitno opremo .

1. Za začetek vrtnja pritisnite sprožilec
2. Ko pritisnete sprožilec, se vklopi vgrajena delovna luč

Opomba: Če sprožilca ni mogoče pritisniti, preverite, ali je stikalo za smer vrtenja nastavljeno na srednji položaj, kar napravo zaklene (glejte »Nadzor smeri vrtenja«).

3. Hitrost vrtnja se uravnava z gibanjem sprožilca: bolj ko je sprožilec pritisnjen, višja je hitrost vrtnja.
4. Spustite sprožilec, da ustavite stroj.

Uporabite kot izvijač

Opomba: Pri delu z vijaki nastavi vedno uporabljajte univerzalno držalo za nastavke. Izvijačnih nastavkov ne vstavljajte neposredno v vpenjalno glavo.

1. Z izbirnikom prestav izberite 1. prestavo

2. Nastavite vrtnik na ustrezno vrednost navora (glejte »Nadzor navora«)

3. NIKOLI ne uporabljajte stroja v načinu vrtnja pri vijačenju

Opomba: Če niste prepričani, katera nastavev navora je najboljša za vašo uporabo, začnite z nizko nastavitvijo in jo postopoma povečujte.

Vrtanje v les

1. Z izbirnikom prestav izberite ustrezno prestavo
2. Izbirnik načina obrnite v položaj »vrtanje«

- Prepričajte se, da so svedri zasnovani za les in da ne presegajo največje zmogljivosti tega stroja (glejte »Tehnični podatki«).

OPOZORILO: Ne vdihavajte lesnega prahu. Nosite ustrezno zaščito dihal. Nekatere vrste lesnega prahu so lahko strupene. Vrtanje v kovino

1. Z izbirnikom prestav izberite ustrezno prestavo

2. Izbirnik načina obrnite v položaj »vrtanje«

- Prepričajte se, da so svedri primerni za vrsto kovine, ki jo vrtate, in da ne presegajo največje zmogljivosti stroja (glejte "Tehnični podatki")

- Za zagotovitev natančnosti označite predvideni položaj luknje s kladivom in centrirno konico

OPOZORILO: Pri vrtanju v kovino se tako sveder kot obdelovanec zelo segrejeta. Ne dotikajte se svedra in nikoli ne dovolite, da pride v stik z vnetljivimi materiali, ko je vroč. Vedno uporabljajte primerno mazivo ali rezalno tekočino in vrtajte z ustrezno hitrostjo.

- Na sveder pritiskajte SAMO rahlo , da zagotovite učinkovito rezanje in daljšo življenjsko dobo svedra.

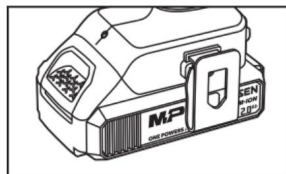
- Za odstranitev ostrih robov iz luknje uporabite grezilo, da preprečite urezine in druge vrste poškodb.

OPOZORILO: Če se električno orodje med uporabo prekomerno segreje, ga takoj prenehajte uporabljati in ga pustite, da se ohladi, preden nadaljujete z delom. Čas ohlajanja lahko skrajšate tako, da vrtnik uporabljate z največjo hitrostjo brez obremenitve. Vedno se prepričajte, da prezračevalne odprtine motorja niso blokirane, in ne dovolite, da prah vstopi v ohišje orodja skozi prezračevalne odprtine motorja; prah, zlasti kovinski prah, lahko poškoduje ali uniči orodje.

Namestitev zaponke pasu

Sponka za pas je primerna za začasno obešanje orodja. Lahko se namesti na orodje. Za namestitev sponke za pas jo vstavite v utor v ohišju orodja in jo nato pritrdite z vijakom.

Če ga želite odstraniti, odvijte vijak in ga odstranite.



VZDRŽEVANJE

OPOZORILO: Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem VEDNO izključite polnilnik iz električnega omrežja. Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem vrtalnika odstranite baterijo.

Opomba: V notranjosti vrtalnika ali polnilnika ni delov, ki bi jih lahko uporabnik sam servisiral. Če naprava ne deluje, kot je opisano v tem priročniku, jo vrnite v pooblaščen servisni center v popravilo.

Splošni pregled

- Redno preverjajte, ali so vsi pritrdilni vijaki trdno priviti
- Pred vsako uporabo preverite, ali je napajalni kabel orodja poškodovan ali obrabljen. Popravila naj opravi pooblaščen servisni center. Ta nasvet velja tudi za podaljške, ki se uporabljajo s tem orodjem. Čiščenje
- Orodje naj bo vedno čisto. Umazanja in prah povzročata hitro obrabo notranjih delov in skrajšata življenjsko dobo orodja. Ohišje orodja očistite z mehko krtačo ali suho krpo. Če je mogoče, za pihanje skozi prezračevalne odprtine uporabite čist, suh stisnjen zrak. - Ohišje orodja očistite z mehko, rahlo vlažno krpo in blagim detergentom. Ne uporabljajte alkohola, bencina ali močnih detergentov. - Za čiščenje plastičnih delov nikoli ne uporabljajte jedkih sredstev. Mazanje

- Vse gibljive dele redno rahlo namažite z ustreznim mazivom v spreju.



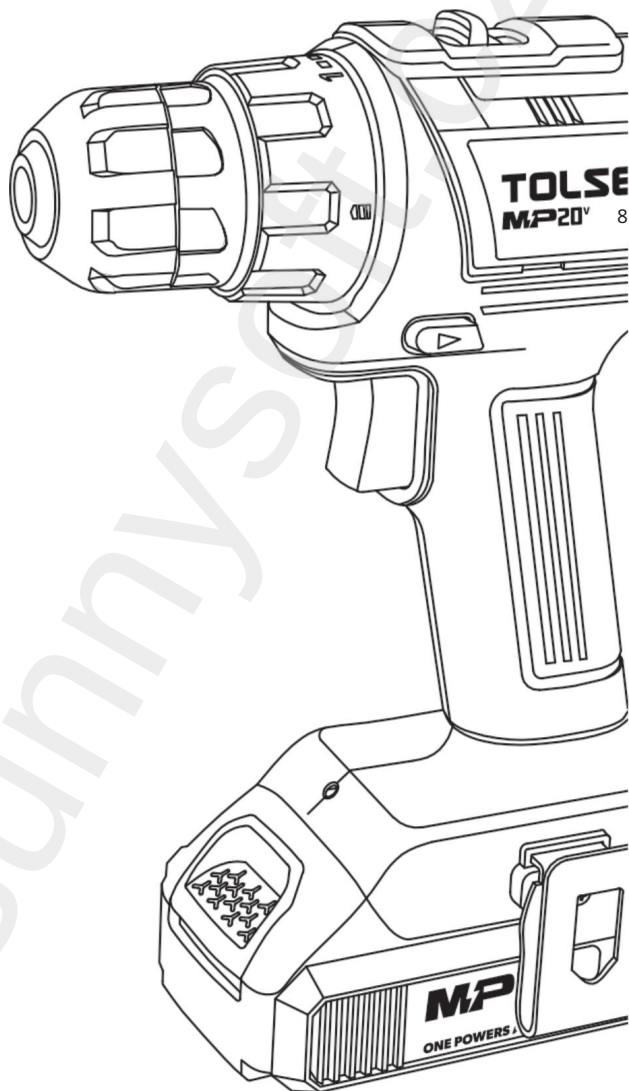
Odstranjevanje

Pri odstranjevanju električnega orodja, ki ne deluje več in ga ni mogoče popraviti, vedno upoštevajte nacionalne predpise.

- Električnega orodja ali druge odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Za informacije o pravilnem odstranjevanju električnega orodja se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

problem	možni vzroki	Verjetne rešitve
Orodje se ne bo zagnalo.	1. Baterija ni pravilno napolnjena. povezan/a. 2. Baterija ni pravilno napolnjena. 3. Baterija je iztrošena. 4. Notranja poškodba ali obraba. (Na primer, ogljikove ščetke ali sprožilec.) 5. Zamenjajte kontaktne čipe ali baterije so deformirane. 6. Baterija ni primerna za litijeve baterije. Ionski sistem TOLSEN MP20V 7. Delovanje pri preobremenitvi	1. Odstranite baterijo, se prepričajte, da ni ovir, očistite kontakte baterije na orodju, ponovno vstavite baterijo v skladu z njeno obliko (prilegati se mora le na en način) in močno pritisnite, da se baterija zaskoči. 2. Prepričajte se, da je polnilnik priključen in pravilno deluje. Pustite, da se baterija polni dovolj dolgo, da se popolnoma napolni. 3. Staro baterijo pravilno zavržite ali reciklirajte. Zamenjajte baterijo. 4. Orodje naj popravi tehnik. 5. Zamenjajte stikalo ali baterijo 6. Zamenjajte baterijo orodja TOLSEN MP20V 7. Napravo prenehajte uporabljati in jo ponovno zaženite, ko se ohladi.
Orodje deluje počasi.	1. Na obdelovanec se izvaja prekomeren pritisk. 2. Baterija je iztrošena. 3. Prazna baterija	1. Naj krtačke zamenja usposobljen tehnik. 2. Naj usposobljen tehnik zamenja vpenjalno vpenjal. 3. Staro baterijo pravilno zavržite ali reciklirajte. Zamenjajte baterijo.
Zmogljivost se sčasoma zmanjšuje.	1. Oglene ščetke so obrabljene ali poškodovane. 2. Poškodovana vpenjalna stročnica. 3. Baterija je iztrošena.	1. Krtače naj zamenja usposobljen tehnik. 2. Staro baterijo pravilno zavržite ali reciklirajte. Zamenjajte baterijo.
Prekomerni hrup ali ropotanje.	Notranja poškodba ali obraba (na primer, ogljikove ščetke, zobniki ali ležaji).	Orodje naj pregleda tehnik.
Pregrevanje.	1. Orodje deluje prehitro. 2. Zamašene prežračevalne odprtine pokrova motorja.	1. Pustite, da orodje deluje v svojem lastnem tempu. 2. Očistite morebitne zamašene prežračevalne odprtine v ohišju motorja.



Dobavitelj/distributer
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN je blagovna znamka
ali registrirana blagovna
znamka podjetja TOLSEN TOOLS.
Vse pravice pridržane.
IZDELANO NA KITAJSKEM



SKENIRAJ IN
POJDI NA
POVEZAVA DO
IZDELEK 87211



SKENIRAJ IN
POJDI NA
POVEZAVA DO
IZDELEK 87212

TOLSEN MP20^V

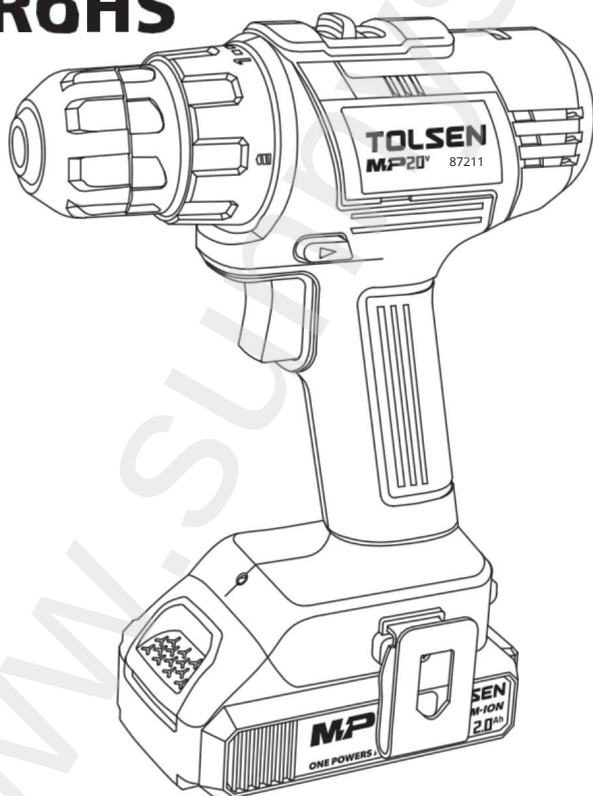
87211/87212

LI-IONSKA BATERIJA
BUŠILICA

UPUTE ZA UPORABU

20 V LITIJEVO-IONSKA

CE RoHS



SAČUVAJTE OVE UPUTE!

Ovaj priručnik trebat će vam za sigurnosne upute, postupke rada i uvjete jamstva. Čuvajte ga, zajedno s originalnim dokazom o kupnji, na sigurnom i suhom mjestu za buduću upotrebu.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate

UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije pružena uputa o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

ili s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili osoba koja im nije dala upute u vezi s korištenjem uređaja.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Sva

Sačuvajte upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s napajanjem iz mreže (s kabelom) ili na vaš električni alat s napajanjem iz baterija (bežični).

Sigurnost na radnom mjestu

1. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili mrak povećavaju rizik od ozljeda.
2. Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti prilikom rada s električnim alatom. Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole. iznad alata.

Električna sigurnost

1. Utičaji električnih alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite Nema adaptera za uzemljene električne alate. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
2. Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Ako vaš tijelo uzemljeno, postoji povećani rizik od strujnog udara.
3. Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ulazak vode u električne alate povećat će rizik od ozljeda. električna struja.
4. Ne savijajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata.
Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
5. Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
6. Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom sklopkom. (RCD) ili prekidač strujnog uzemljenja (GFCI). Korištenje uređaja za diferencijalnu struju (RCD) ili prekidača strujnog kruga uzemljenja (GFCI) Prekidač strujnog kruga uzemljenja (GFCI) smanjuje rizik od strujnog udara.
7. Električni alati mogu generirati elektromagnetska polja [EMF] koja nisu štetna za korisnika. Korisnici Pacemakera i druge slične medicinske uređaje treba provjeriti prije upotrebe ovog električnog alata trebaju se obratiti proizvođaču svoje opreme i/ili liječniku za savjet.

Osobna sigurnost

1. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom.
Ne koristite električne alate dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
3. Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, prije podizanja ili Prilikom nošenja alata, provjerite je li prekidač u položaju "isključeno".
4. Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključ ili ključ ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
5. Nemojte se prenaprezati. Uvijek održavajte čvrst oslonac i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. Odjenite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
7. Ako su dostupni uređaji za spajanje sustava za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje sustava za usisavanje prašine može smanjiti rizike povezane s prašinom.
8. Ne dopustite da vas česta upotreba alata uspava i ne zanemarujte načela sigurnosti pri radu s alatima. Jedan Nepažljiva radnja može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i održavanje električnih alata

1. Nemojte pretjerano koristiti električni alat. Koristite pravi električni alat za posao. Ispravan električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
2. Ne koristite električni alat osim ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem. Bilo koji električni alat koji ne može se kontrolirati prekidačem, opasan je i mora se popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
4. Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom da njime rukuju. električni alat ili ove upute. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
5. Održavajte električne alate. Provjerite ima li pokretnih dijelova neusklađenosti ili zaglavljivanja, oštećenja dijelova i bilo kojih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
6. Alate za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su sklони zaglavljivanju i lakše se čiste.
oni kontroliraju.
7. Koristite električni alat, pribor i nastavke alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električnog alata za radove koji se razlikuju od onih za koje je namijenjeno može dovesti do opasne situacije.
8. Ručke i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrola alata u neočekivanim situacijama.

Korištenje i održavanje bežičnih alata

1. Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije možda neće ispravno raditi kada Korištenje s drugom vrstom baterije može predstavljati rizik od požara.
2. Koristite električne alate samo s posebno namijenjenim baterijama. Korištenje bilo kojih drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica za papir, kovanice, ključeve, čavle, vijke ili druge male metalne predmete koji bi mogli spojiti jedan terminal s drugim. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. U slučaju nepravilnog rukovanja, tekućina može curiti iz baterije; izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, potražite liječničku pomoć. Tekućina koja curi iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
5. Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu ponašati se nepredvidivo, što bi moglo dovesti do požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130°C može izazvati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Service

1. Neka vaš električni alat popravi kvalificirani serviser koristeći samo identične rezervne dijelove. dijelovi. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
2. Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Baterije smije servisirati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar. tehničari.
3. Slijedite upute za podmazivanje i zamjenu pribora.

Dodatne sigurnosne upute za akumulatorske bušilice

UPOZORENJE: Važno: Nužno je pridržavati se svih nacionalnih sigurnosnih propisa u vezi s instalacijom, radom i održavanjem.

1. NE dopustite osobama mlađim od 18 godina da koriste ovaj alat i provjerite je li operater kvalificiran i upoznat s upute za uporabu i sigurnosne upute.
2. Punjači baterija namijenjeni su samo za unutarnju upotrebu. Pazite da su napajanje i punjač uvijek zaštićeni od vlage.
3. Prilikom korištenja bušilice nosite zaštitnu opremu, uključujući zaštitne naočale ili štitnik, zaštitu za sluh i zaštitnu odjeću, uključujući zaštitne rukavice. Nosite zaštitu za disanje prikladnu za posao koji se obavlja. Preporučuje se minimalno FFP2. Ako osjetite bilo kakvu nelagodu tijekom korištenja alata, odmah prestanite i provjerite način korištenja.
4. Koristite detektore metala i napona za lociranje skrivenih električnih, vodovodnih ili plinskih vodova. Izbjegavajte dodirivanje dijelova ili žica pod naponom.
5. Osigurajte dovoljno osvjetljenje.
6. Provjerite je li svrdlo sigurno pričvršćeno u steznoj glavi. Neosigurana svrdla mogu biti izbačena iz stroja i uzrokovati ozljede. opasnost.
7. Prije pokretanja alata provjerite da svrdlo nije u dodiru s radnim komadom.
8. Prije bušenja provjerite ima li dovoljno prostora ispod obratka za svrdlo.
9. NE PRITISKAJTE ALAT. To bi moglo skratiti njegov vijek trajanja.
10. Bušilice se zagrijevaju tijekom rada, pustite ih da se ohlade prije rukovanja.
11. NIKADA ne uklanjajte piljevinu, strugotine ili ostatke u blizini bušilice rukama.
12. Ako se bušilica prekine, dovršite postupak i isključite alat prije podizanja glave.
13. Ako je moguće, upotrijebite stezaljke ili škripac za pričvršćivanje obratka.
14. Redovito provjeravajte steznu glavu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Oštećene dijelove popravite u kvalificiranom servisnom centru.
15. UVIJEK pričekajte da se bušilica potpuno zaustavi prije nego što je spustite.
16. Redovito provjeravajte sve matice, vijke i ostale pričvršne elemente te ih po potrebi zategnite.

Sigurnost baterije



UPOZORENJE

Ova se baterija može koristiti samo u strojevima koji su dio litij-ionskog baterijskog sustava TOLSEN MP20V. Ova se baterija može koristiti samo u kombinaciji s predviđenim punjačem.

Litij-ionske baterije mogu uzrokovati požar, opekline i eksplozije ako se nepravilno koriste, skladište ili pune.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do pregrijavanja ili požara.

1. Bateriju držite izvan dohvata djece.
2. Bateriju treba puniti na temperaturi okoline između 5 i 40 °C (idealno oko 20 °C). Nakon punjenja, ostavite bateriju vani ohladite 15 minuta nakon upotrebe.
3. Punjač baterija prati temperaturu i napon baterije tijekom punjenja. Ne ostavljajte baterije napunjene dulje vrijeme i NIKADA ih ne pohranjujte u napunjenom stanju. Nakon upotrebe provjerite je li punjač isključen iz struje.
4. Kada se ne koriste, baterije čuvajte na sobnoj temperaturi. Ne čuvajte alat ili baterijski sklop na mjestima gdje je temperatura može doseći ili prijeći 40°C (idealno oko 20°C).
5. Pazite da se kontakti baterije slučajno ne kratko spoje tijekom skladištenja. Baterije održavajte čistima; strani predmeti ili prljavština mogu uzrokovati kratki spoj. Držite ih podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala i vijaka.
6. NE pohranjujte litij-ionske baterije u ispražnjenom stanju dulje vrijeme jer ih to može oštetiti.
litij-ionske ćelije. Za dugotrajno skladištenje, baterije držite potpuno napunjene i isključene iz električnog alata.
7. Baterije se s vremenom mogu istrošiti, pojedinačne ćelije u bateriji mogu otkazati, a može doći i do kratkog spoja. Punjač neće puniti neispravnu bateriju. Ako je moguće, upotrijebite drugu bateriju kako biste provjerili ispravan rad punjača i kupite zamjensku bateriju ako se utvrdi da je baterija neispravna.
8. NE otvarajte, rastavljajte, ne drobite, ne zagrijavajte niti spaljujte. Ne bacajte u vatru ili slične uređaje.

Sigurnost punjača baterija



UPOZORENJE

Ovaj punjač se može koristiti samo za punjenje baterija označenih s TOLSEN MP20V. Postoji opasnost od eksplozije ako se koristi za punjenje drugih vrsta baterija. NE pokušavajte puniti baterije koje se ne mogu puniti.

1. Ovo je napajanje klase 2. Namijenjeno je samo za unutarnju upotrebu.
2. Prije upotrebe potrebno je provjeriti ulazne i izlazne specifikacije kako bi se osigurala ispravna upotreba.
3. Ne koristite punjač baterija u situacijama kada izlazni polaritet ne odgovara polaritetu opterećenja.
4. Ne pokušavajte koristiti punjač s baterijama koje nisu one koje su isporučene u pakiranju. Punjač držite u čistoći; strani predmeti ili prljavština mogu uzrokovati kratki spoj ili blokirati ventilacijske otvore. Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati pregrijavanje ili požar.
5. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slična od strane kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Prije upotrebe

Vađenje baterije Izvadite

bateriju iz alata pritiskom na gumb za otpuštanje, a zatim izvucite bateriju iz utora za bateriju.

UPOZORENJE:

NE pokušavajte izvaditi bateriju bez pritiskanja gumba za otpuštanje. Može doći do oštećenja alata ili baterije.

Umetanje baterije

1. Umetnite bateriju tako da je gurnete u utor za bateriju u alatu dok ne klikne i ne sjedne na mjesto.

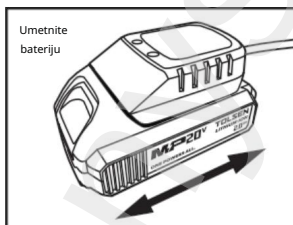
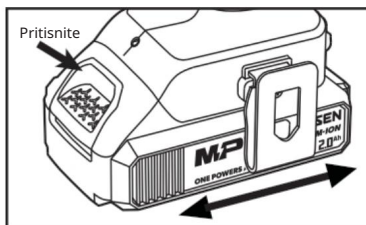
Napomena: Provjerite jesu li baterija i alat ispravno poravnati. Ako baterija ne ulazi lako u alat, nemojte koristiti silu. Umjesto toga, ponovno izvucite bateriju iz alata, provjerite jesu li vrh baterije i utor za bateriju u alatu čisti i neoštećeni te jesu li kontakti savijeni.

Priprema punjača baterija 1.

Ako je baterija umetnuta u punjač, prvo je izvadite iz punjača. 2. Uključite

utikač punjača u odgovarajuću utičnicu.

Napomena: Zelena LED lampica na punjaču će uvijek svijetliti, što označava da je punjač spreman za punjenje baterije.



UPOZORENJE: Ovaj punjač koristite SAMO za punjenje isporučene baterije ili dodatnih baterija posebno dizajniranih za ovaj alat.

Punjenje baterije

UPOZORENJE: Nepoštivanje ispravnog postupka prilikom punjenja baterija može uzrokovati trajna oštećenja. Napomena: Tipično

vrijeme punjenja nedavno ispražnjene baterije od 2,0 Ah je približno 1 sat. Međutim, ako je baterija bila prazna dulje vrijeme, punjenje može trajati dulje.

1. Umetnite potpuno ili djelomično ispražnjenu bateriju na punjač.

2. Nakon što punjenje započne, crvena LED lampica će zasvijetliti.

3. Nakon što se baterija potpuno napuni, crvena LED lampica će se ugasiti, a zelena LED lampica će se upaliti.

VAŽNO: Ako je indikator slabe baterije upaljen, alat se može zaustaviti tijekom upotrebe, što je opasno za rukovatelja. Uvijek provjerite je li baterija dovoljno napunjena.

Napomena: Simboli

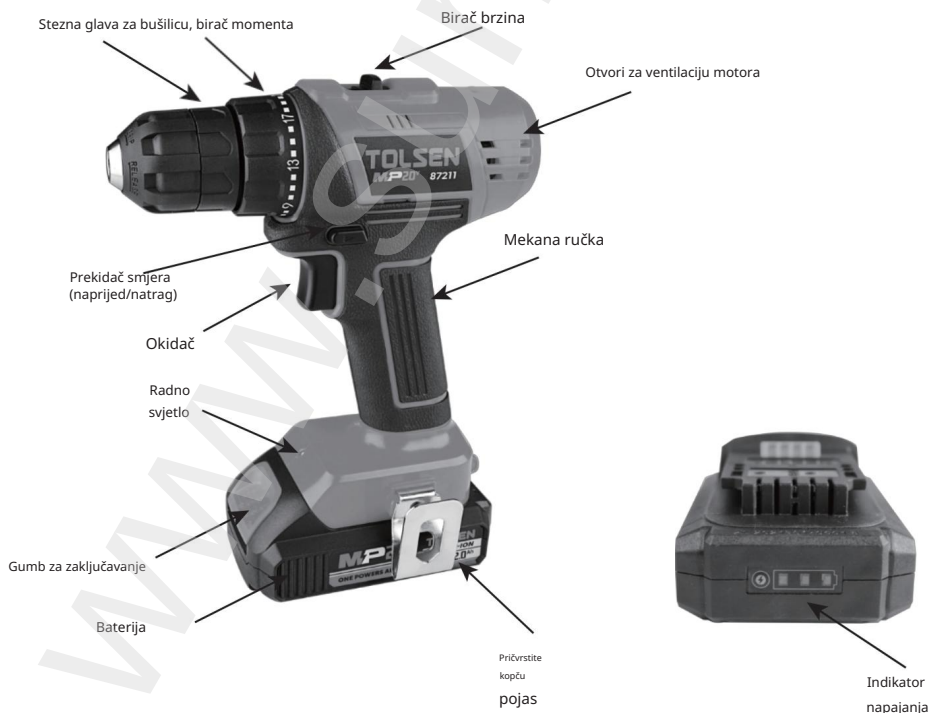
	Razred II Dvostruka izolacija za dodatnu zaštitu
	CE usklađenost
	Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu.
	Nosite zaštitu za sluh prilikom rada s alatima.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Uvijek nosite respirator pri radu s materijalima koji stvaraju prašinu.
	Nosite zaštitu za sluh.
	Radna temperatura okoline
	Ne spaljujte bateriju.
	Ne izlažite bateriju vodi.
	Električnu opremu ne treba odlagati s komunalnim otpadom. Ako su dostupni centri za recikliranje, molimo vas da ih reciklirate. Za informacije o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.
	Baterije i punjive baterije ne spadaju u kućni otpad! Kao potrošač, zakonski ste obvezni predati sve baterije i akumulatore, bez obzira sadrže li štetne tvari* ili ne, na sabirno mjesto u svojoj općini / okrugu ili u trgovini kako bi se mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.
	Baterija se može reciklirati i ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Molimo vas da ih reciklirate tamo gdje su dostupni odgovarajući objekti. Za informacije o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.
	Sigurnosna obavijest
	Samo za unutarnju upotrebu
	Unutarnji vremenski osigurač s maksimalnom strujom od 2 A.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	20 V izlazna struja
Brzina bez opterećenja	n0 : 0–400/0–1500 min ⁻¹
Kapacitet stezne glave	10 mm (3/8")
Maks. okretni moment	35 N m (310 in. lbs)
Maks. kapacitet bušenja u čeliku	10 mm (3/8")
Maks. kapacitet bušenja u drvu	25 mm (1")
Napon baterije	20 V izlazna struja
Kapacitet baterije	2,0 Ah
Punjač	
Ulazni napon	220-240 V AC, 50/60 Hz
Izlazni napon	21 V izlazna struja
Nazivna izlazna struja	2,0 A
Vrijeme punjenja	Brzo punjenje od 1 sata (baterija 2.0 Ah)
Klasa zaštite	□



FUNKCIJA



UPUTE ZA UPORABU

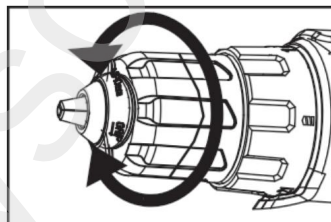
Ugradnja svrdla i pribora

UPOZORENJE: UVIJEK izvadite bateriju iz bušilice prije postavljanja, podešavanja ili skidanja pribora.

UPOZORENJE: NE pokušavajte zategnuti svrdla (ili bilo koji drugi pribor) hvatanjem prednjeg dijela stezne glave i uključivanjem alata. To može uzrokovati tjelesne ozljede i oštećenje stezne glave.

UPOZORENJE: NIKADA ne ugrađujte pribor ili svrdlo s maksimalnom brzinom nižom od brzine praznog hoda električnog alata.

1. Otvorite steznu glavu okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu
2. Umetnite svrdlo ili pribor u središte stezne glave
3. Zategnite čeljusti stezne glave okretanjem prstena stezne glave u smjeru kazaljke na satu
4. Nakon što je svrdlo ili pribor sigurno pričvršćen, pažljivo pokrenite stroj i provjerite okreće li se glatko i ravnomjerno u sredini. Ako se svrdlo "klima" ili se ne okreće u sredini, otpustite steznu glavu, provjerite je li pribor oštećen, ispravite njegov položaj, ponovno zategnite i provedite još jedan test.



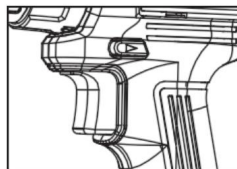
Kontrolirati

Kontrola smjera vrtnje

UPOZORENJE: NIKADA ne mijenjajte smjer vrtnje dok alat radi. To bi moglo uzrokovati trajno oštećenje alata.

- Smjer vrtnje može se podesiti pomoću prekidača naprijed/natrag
 - Za okretanje suprotno od smjera kazaljke na satu, pomaknite prekidač udesno
 - Za okretanje u smjeru kazaljke na satu, pomaknite prekidač ulijevo
- Napomena: Ako je prekidač smjera vrtnje u srednjem položaju, bušilica je blokirana i ne može se uključiti.

Koristite ovu postavku kao sigurnosnu mjeru kako biste spriječili slučajno uključivanje bušilice. Ako ugljične četkice motora povremeno iskre tijekom upotrebe, to je normalno. Kontrola smjera vrtnje



Kontrola momenta

Napomena: Ova bežična bušilica opremljena je spojkom za kontrolu momenta koja vam omogućuje postavljanje ispravnog momenta za vašu specifičnu primjenu.

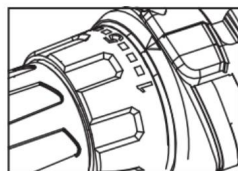
- Postavke spojke označene su simbolima na biraču momenta
- Okrenite birač momenta za odabir željene postavke: što je veći broj prikazan na prstenu za moment, to je veći moment koji alat razvija.

Odabir brzine

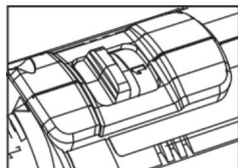
- Za veći okretni moment odaberite 1 na biraču brzina. Niža brzina

Općenito je prikladniji za vijke i pričvršćivanje pričvršćivača.

- Za niži okretni moment odaberite 2 na biraču brzina. Viša brzina namijenjena je bušenju i ne smije se koristiti za uvrtnje vijaka ili pričvršćivanje.



Kontrola momenta trenutak



Odabir brzine

Napomena: UVIJEK pročitajte dokumentaciju koja dolazi s bušilicama i priborom kako biste odredili preporučenu ili maksimalnu postavku brzine i koristili najprikladniji stupanj prijenosa. Pogledajte odjeljak „Tehnički podaci“ za maksimalnu brzinu praznog hoda za svaki stupanj prijenosa.

Uključivanje/isključivanje

UPOZORENJE: UVIJEK nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prilikom postavljanja i rada ovog stroja .

1. Za početak bušilice pritisnite okidač
2. Kada se pritisne okidač, ugrađeno radno svjetlo se pali

Napomena: Ako se okidač ne može povući, provjerite je li prekidač smjera rotacije postavljen u srednji položaj, što blokira uređaj (vidi "Upravljanje smjerom rotacije").

3. Brzina bušilice regulira se pomicanjem okidača: što se okidač više pritisne, veća je brzina bušilice.

4. Otpustite okidač da biste zaustavili stroj.

Koristite kao odvijač

Napomena: Uvijek koristite univerzalni držač bitova pri radu s odvijačima. Nemojte umetati odvijač izravno u steznu glavu.

1. Pomoću birača brzina odaberite 1. brzinu

2. Namjestite bušilicu na odgovarajuću vrijednost momenta (vidi "Kontrola momenta")

- NIKADA ne koristite stroj u načinu bušenja prilikom uvrtnja vijaka

Napomena: Ako niste sigurni koja je postavka momenta najbolja za vašu primjenu, počnite s niskom postavkom i postupno je povećavajte.

Bušenje u drvu

1. Pomoću birača brzina odaberite odgovarajući stupanj prijenosa

2. Okrenite birač načina rada u položaj "bušenje"

- Provjerite jesu li svrdla namijenjena za drvo i ne prelaze maksimalni kapacitet ovog stroja (vidi „Tehnički podaci“).

UPOZORENJE: Ne udisati drvenu prašinu. Nositi odgovarajuću zaštitu za disanje. Neke vrste drvene prašine mogu biti otrovne. Bušenje u metal

1. Pomoću birača brzina odaberite odgovarajući stupanj prijenosa

2. Okrenite birač načina rada u položaj "bušenje"

- Provjerite jesu li svrdla prikladna za vrstu metala koji se buši i da ne prelaze maksimalni kapacitet stroja (vidi "Tehnički podaci")

- Radi osiguranja točnosti, označite željeni položaj rupe čekićem i točkom za centriranje

UPOZORENJE: Prilikom bušenja metala, i svrdlo i obradak se jako zagriju. Ne dodirujte svrdlo i nikada ne dopustite da dođe u kontakt sa zapaljivim materijalima dok je vruće. Uvijek koristite odgovarajuće mazivo ili tekućinu za rezanje i bušite odgovarajućom brzinom.

-Primjenjujte SAMO lagani pritisak na svrdlo kako biste osigurali učinkovito rezanje i dulji vijek trajanja svrdla

- Upotrebom upuštača uklonite oštre neravnine iz rupe kako biste spriječili posjekotine i druge vrste ozljeda

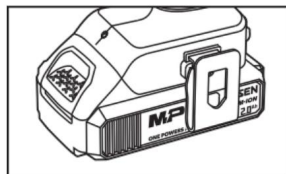
UPOZORENJE: Ako se električni alat prekomjerno zagrije tijekom upotrebe, odmah prestanite koristiti alat i pustite ga da se ohladi prije nego

što nastavite s radom. Vrijeme hlađenja može se skratiti korištenjem bušilice maksimalnom brzinom bez opterećenja. Uvijek provjerite da otvori za ventilaciju motora nisu blokirani i ne dopustite da prašina uđe u tijelo alata kroz otvore za ventilaciju motora; prašina, posebno metalna prašina, može oštetiti ili uništiti alat.

Ugradnja kopče remena

Kopča za remen je prikladna za privremeno vješanje alata. Može se montirati na alat. Za montažu kopče za remen, umetnite je u utor na kućištu alata i zatim je pričvrstite vijkom.

Da biste ga uklonili, odvrnite vijak i uklonite ga.



ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: UVIJEK isključite punjač iz struje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja . Izvadite bateriju prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja bušilice.

Napomena: Unutar bušilice ili punjača nema dijelova koje korisnik može sam servisirati. Ako uređaj ne radi kako je opisano u ovom priručniku, vratite ga ovlaštenom servisnom centru na popravak.

Opći pregled

- Redovito provjeravajte jesu li svi pričvrtni vijci čvrsto zategnuti
- Prije svake upotrebe provjerite je li kabel za napajanje alata oštećen ili istrošen. Popravke treba izvršiti ovlašteni servisni centar. Ovaj savjet vrijedi i za produžne kabele koji se koriste s ovim alatom. Čišćenje
- Alat uvijek održavajte čistim. Prijavština i prašina uzrokuju brzo trošenje unutarnjih dijelova i skraćuju vijek trajanja alata. Kucite alata čistite mekom četkom ili suhom krpom. Ako je moguće, koristite čisti, suhi komprimirani zrak za propuhivanje ventilacijskih otvora. - Kucite alata čistite mekom, blago vlažnom krpom

koristeći blagi deterdžent. Ne koristite alkohol, benzin ili jake deterdžente. - Nikada ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje plastičnih dijelova . Podmazivanje.

- Redovito lagano podmažite sve pokretne dijelove odgovarajućim mazivom u spreju.



Odlaganje

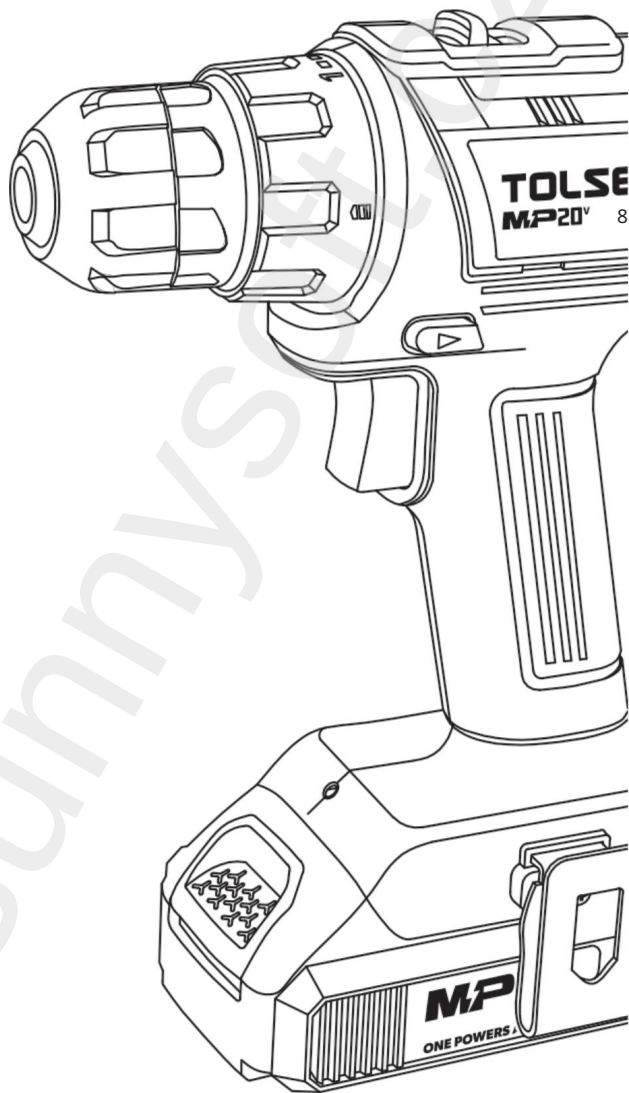
Uvijek se pridržavajte nacionalnih propisa prilikom odlaganja električnih alata koji više ne rade i ne mogu se popraviti.



- Ne odlažite električne alate ili drugu otpadnu električnu i elektroničku opremu (EE) u kućni otpad.
- Za informacije o pravilnom odlaganju električnih alata obratite se lokalnoj upravi za odlaganje otpada.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

problem	moгуći uzroci	Vjerojatna rješenja
Alat se neće pokrenuti.	1. Baterija nije pravilno napunjena. povezan. 2. Baterija nije pravilno napunjena. 3. Baterija je istrošena. 4. Unutarnja oštećenja ili habanje. (Na primjer, ugljične četkice ili okidač.) 5. Zamijenite kontaktne čipove ili baterije su deformirane. 6. Baterija nije prikladna za litij-TOLSEN MP20V ionski sustav 7. Rad s preopterećenjem	1. Izvadite bateriju, provjerite je li bez ikakvih prepreka, očistite kontakte baterije na alatu, ponovno umetnite bateriju prema njezinom obliku (trebala bi stati samo na jedan način) i čvrsto pritisnite dok baterija ne sjedne na svoje mjesto. 2. Provjerite je li punjač ispravno spojen radi. Pustite da se baterija puni dovoljno dugo da se potpuno napuni. 3. Pravilno zbrinite ili reciklirajte staru bateriju. Zamijenite bateriju. 4. Neka alat popravi tehničar. 5. Zamijenite prekidač ili bateriju 6. Zamijenite bateriju alata TOLSEN MP20V 7. Prestanite koristiti stroj i ponovno ga pokrenite nakon što se ohladi.
Alat radi sporo.	1. Na radni komad se primjenjuje prekomjerni pritisak. 2. Baterija je istrošena. 3. Slaba baterija	1. Neka kvalificirani tehničar zamijeni četkice. 2. Neka kvalificirani tehničar zamijeni stezaljku bacač. 3. Pravilno zbrinite ili reciklirajte staru bateriju. Zamijenite bateriju.
Performanse se s vremenom smanjuju.	1. Ugljične četkice su istrošene ili oštećene. 2. Oštećena stezna čahura. 3. Baterija je istrošena.	1. Neka četkice zamijeni kvalificirani tehničar. 2. Pravilno zbrinite ili reciklirajte staru bateriju. Zamijenite bateriju.
Prekomjerna buka ili zveckanje.	Unutarnja oštećenja ili habanje (na primjer, ugljične četkice, zupčanici ili ležajevi).	Neka alat pregleda tehničar.
Pregrijavanje.	1. Alat radi prebrzo. 2. Začepljeni otvori za ventilaciju poklopca motora.	1. Pustite alat da radi svojim vlastitim tempom. 2. Očistite sve začepjene ventilacijske otvore u kućištu motora.



Dobavljatelj/Distributer
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Češka Republika
www.sunnysoft.cz

SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN je zaštitni znak
ili registrirani zaštitni znak
tvrtke TOLSEN TOOLS.
Sva prava pridržana.
PROIZVEDENO U KINI



SKENIRAJ I
IDI NA
VEZA NA
PROIZVOD 87211



SKENIRAJ I
IDI NA
VEZA NA
PROIZVOD 87212